

On demand, Price list.

Washbasins/Lavabi/Waschbecken/Lavabos/Lavabos – Bathtubs/Vasche/Badewannen/Baignoires/
Bañeras – Taps/Rubinetti/Armaturen/Robinetterie/Grifería – Accessories/Accessori/Accessoires/
Accessoires/Accesorios – Showers/Docce/Duschen/Douches/Duchas.

2024/01



Products on demand

Introduzione

Nel presente listino sono riportati articoli che hanno fatto parte della gamma Agape, al momento non più in regolare produzione.

Sono disponibili, su ordinazione, secondo i quantitativi minimi indicati per le varie categorie.

Lavabi n. 5
Vasche n. 3
Docce n. 1
Accessori n. 5

Introduction

In this list are listed items that were part of the Agape range, now no more in regular production.

They are available, upon order, according to the minimum quantities specified for the various categories.

Washbasins n. 5
Bathtubs n. 3
Showers n. 1
Accessories n. 5

Einleitung

In der vorliegenden Preisliste sind Artikel angegeben, die ein Teil des Angebots von Agape waren und die momentan nicht mehr regelmäßig produziert werden.

Sie sind auf Bestellung, je nach den angegebenen Mindestmengen für die verschiedenen Kategorien, verfügbar.

Waschbecken n. 5
Badewannen n. 3
Duschen n. 1
Accessoires n. 1

Introduction

Cette liste de prix inclut des articles qui ont fait partie de la gamme Agape, mais qui, à l'heure actuelle, ne sont plus en normale production.

Sur commande, ils sont disponibles dans les quantitatifs minimums indiqués pour les différentes catégories.

Lavabos n. 5
Baignoires n. 3
Douches n. 1
Accessoires n. 5

Introducción

En la presente lista de precios se muestran artículos que han formado parte de la gama Agape, que de momento no están más en producción regular.

Están disponibles, a petición, de acuerdo con las cantidades mínimas indicadas en las distintas categorías.

Lavabos n. 5
Bañeras n. 3
Duchas n. 1
Accesorios n. 5

**IL LISTINO È ESPRESSO
IN PUNTI.
TASSE ESCLUSE**

In vigore dal 1.04.2024

**THE PRICE LIST IS
EXPRESSED IN POINTS.
VAT EXCLUDED**

In force starting from 1.04.2024

**ALLE PREISE SIND IN
PUNKTEN ANGEZEIGT.
OHNE MWST**

Gültig ab 1.04.2024

**LE TARIF EST EXPRIMÉ
EN POINTS.
TAXES EXCLUES**

En vigueur à partir du 1.04.2024

**LA TARIFA ESTÁ
EXPRESADA EN PUNTOS.
IMPUESTOS NO INCLUIDOS**

Válida a partir de 1.04.2024

Indice generale

General index

Inhaltsverzeichnis

Index général

Índice general

Lavabi indipendenti

Independent washbasins / Unabhängige Waschbecken
Lavabos indépendants / Lavabos independientes

3 DESK UT Agape
6 FLAT 80 Benedini Associati
8 FLAT 100 Benedini Associati
10 OTTOCENTO XL Benedini Associati
20 VICEVERSA Benedini Associati
22 WOODLINE Benedini Associati
23 Abbinamenti consigliati lavabi, rubinetti e pilette/ Recommended combinations of washbasins-tapware-wastes / Empfohlene Kombinationen Waschbecken-Armaturen-Ablaufventile / Combinaisons conseillées de lavabo, robinets et bondes / Combinaciones aconsejadas de lavabos con grifería y válvulas de desagüe

Lavabi appoggio

Over countertop washbasins / Aufsatzwaschbecken
Lavabos à poser / Lavabos de apoyo

25 VICEVERSA Benedini Associati
27 WOODLINE Benedini Associati

28 Pesi, capacità, dimensioni imballi / Weights, capacities, packaging dimensions / Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße / Poids, capacité, dimensions emballages / Pesos, capacidades, dimensiones embalajes

Accessori

Accessories / Accessoires / Accessoires / Accesorios

29 SQUARE Benedini Associati

Vasche

Bathtubs / Badewannen / Baignoires / Bañeras

30 CARTESIO W Benedini Associati
35 IN-OUT Benedini Associati
49 MARSIGLIA LucidiPevere
50 PEAR Patricia Urquiola
52 PEAR CUT Patricia Urquiola
54 WOODLINE Benedini Associati
57 PILLAR Benedini Associati
58 Pesi, capacità, dimensioni imballi / Weights, capacities, packaging dimensions / Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße / Poids, capacité, dimensions emballages / Pesos, capacidades, dimensiones embalajes

Docce

Showers / Duschen / Douches / Duchas

59 CHIOCCIOLA Benedini Associati
65 Pesi, capacità, dimensioni imballi / Weights, capacities, packaging dimensions / Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße / Poids, capacité, dimensions emballages / Pesos, capacidades, dimensiones embalajes

Condizioni di vendita

Sales conditions / Allgemeine Verkaufsbedingungen
Conditions générales de vente / Condiciones generales de venta

66

Lavabi indipendenti

Lavabo integrato su piano in Exmar bianco, con o senza fori per rubinetto, a scarico libero, compreso di kit di fissaggio. Utilizza piletta .MET0563 o .MET0563 con sifone a scomparsa .PLA0456. Il piano può avere lunghezza cm 160, 200 o 240. Definire durante l'ordine la posizione del lavabo sul piano: centrale, sinistra o destra. Sul bordo del piano, in posizione opposta al lavabo, è ricavato il porta salviette; per lavabi centrali definire durante l'ordine la posizione del porta salviette, a destra o a sinistra del lavabo. Su richiesta è possibile fornire il lavabo con piano in misure speciali con aumento del 20% sulla misura superiore, oppure senza porta salvietta. È da considerarsi speciale anche il piano con misure standard, ma con lavabo in posizione diversa da quanto indicato. Dopo aver individuato la dimensione del piano definire la posizione del lavabo, del porta salviette e la presenza o meno del foro per rubinetto.

Independent washbasins

Washbasin inserted in a white Exmar counter, either with or without tap hole. No overflow. Supplied with assembly kit. Requires .MET0563 or .MET0563 waste with .PLA0456 concealed waste trap. The counter can be cm 160 (63"), 200 (78"3/4) or 240 (94"1/2) long. The order must specify the washbasin's position on the counter: centred, left or right. The towel rack is placed at the edge of the counter, opposite the washbasin. The order must specify towel rack position (i.e. to the right or left of the washbasin) for centrally placed washbasins. On request, the washbasin can be supplied with custom-made counter as per the client's measurements with a surcharge of 20% to the price of the next larger size, or without the towel rack. The top has to be considered as custom made too in case of standard length and position of washbasin different from the ones indicated. After deciding the size of the counter, define the position of the washbasin and towel holder, and the presence or absence of a hole for the tapware unit.

Unabhängige Waschbecken

Waschbecken integriert in Ablage aus weißem Exmar, mit oder ohne Armaturenlöcher, ohne Überlauf, inklusive Befestigungskit. Verwendet das Ablaufventil .MET0563 oder .MET0563 mit Einbausiphon .PLA0456. Ablage lieferbar in den Längen 160, 200 oder 240 cm. Bei der Bestellung die Position des Waschbeckens auf der Ablage angeben: mittig, rechts oder links. An der Ablagenkante seitlich zum Waschbecken versetzt der Handtuchhalter; für mittige Waschbecken die Position des Handtuchhalters angeben: rechts oder links des Waschbeckens. Auf Anfrage ist das Waschbecken mit einer Ablage in Sondermaß in Sondermaß mit einem Aufpreis von 20% auf den Preis der nächstgrößeren Länge oder ohne Handtuchhalter lieferbar. Die Ablage ist auch dann als Sonderanfertigung zu verstehen, wenn die Länge standard ist, die Position des Waschbeckens aber von den angegebenen Möglichkeiten abweicht. Bei der Bestellung sind die Länge der Ablage, die Position des Waschbeckens und des Handtuchhalters sowie das Vorhandensein einer Armaturenbohrung anzugeben.

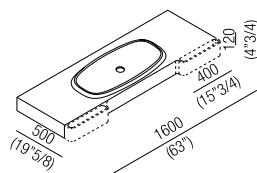
Lavabos indépendants

Lavabo intégré sur plan en Exmar blanc, avec ou sans trou pour la robinetterie, à écoulement libre, kit de fixation compris. Il requiert bonde .MET0563 ou .MET0563 avec siphon à encastrer .PLA0456. La longueur du plan peut être de 160, 200 ou 240 cm. Au moment de la commande définir la position du lavabo sur le plan: centrale, à gauche ou à droite. Le porte-serviettes est placé sur le bord du plan, en position opposée au lavabo; pour des lavabos centraux, définir au moment de la commande la position du porte-serviettes, à droite ou à gauche du lavabo. Sur demande, il est possible de fournir le lavabo avec un plan aux dimensions spéciales avec augmentation du 20% sur la mesure supérieure, ou bien sans porte-serviettes. Tout plan avec mesures standard, mais avec lavabo en position différente, doit être considéré comme spécial. Après avoir choisi la dimension du plan, définir la position du lavabo, du porte-serviettes et la présence ou non du trou pour la robinetterie.

Lavabos independientes

Lavabo integrado en encimera de Exmar blanco, con o sin orificio para grifería, sin rebosadero, dotado de kit de fijación. Utiliza válvula de desagüe .MET0563 o .MET0563 con sifón empotrado .PLA0456. La encimera puede tener 160, 200 o 240 cm de largo. Definir durante el pedido la posición del lavabo en la encimera: en el centro, izquierda o derecha. En el borde de la encimera, en posición opuesta al lavabo, hay un toallero; para lavabos centrales definir durante el pedido la posición del toallero, a la derecha o a la izquierda del lavabo. Bajo pedido es posible suministrar el lavabo con encimera de medidas especiales con un aumento del 20% sobre la medida superior o sin toallero. Debe considerarse especial también la encimera con medidas estándares y lavabo en posición diferente respecto a la que aquí se indica. Una vez definido el tamaño de la encimera, especificar la posición del lavabo, del toallero y la presencia o no del orificio para grifería.

ADES16 Z



Lavabo/piano cm 160

Personalizzazione per posizione lavabo

- C centrale
- D destro
- S sinistro

Personalizzazione per porta salviette

- D a destra
- S a sinistra
- o senza porta salviette

- finitura bianco
- OR senza foro per rubinetto

- finitura bianco
- IR con 1 foro per rubinetto

- finitura bianco
- 3R con 3 fori per rubinetto

Washbasin/top cm 160 (63")

Customized position of washbasin
central
right
left

Customized position of towel rack
right
left
without towel rack

finish white
without tap hole

finish white
with 1 tap hole

finish white
with 3 tap holes

Waschbecken/Ablage cm 160

Optionen für Waschbeckenposition
mittig
rechts
links

Optionen für Handtuchhalter
rechts
links
Ohne Handtuchhalter

Ausführung weiß
ohne Armaturenbohrung

Ausführung weiß
mit 1 Armaturenbohrung

Ausführung weiß
mit 3 Armaturenbohrungen

Lavabo/plan cm 160

Personnalisation pour position lavabo
centrale
à droite
à gauche

Personnalisation pour porte-serviettes
à droite
à gauche
sans porte-serviettes

finition blanc
sans trou pour robinetterie

finition blanc
avec 1 trou pour robinetterie

finition blanc
avec 3 trous pour robinetterie

Lavabo/encimera cm 160

Personalización para posición lavabo
centro
derecha
izquierda

Personalización para toallero
derecha
izquierda
sin toallero

acabado blanco
sin orificio para grifería

acabado blanco
con 1 orificio para grifería

acabado blanco
con 3 orificios para grifería

2.546

2.581

2.648

DESK

Products on demand

Lavabi indipendenti

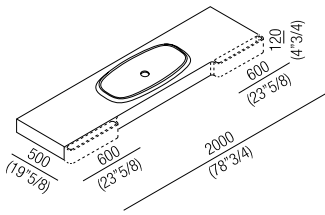
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

ADES20 Z



Lavabo/piano cm 200

Washbasin/top cm 200 (78" 3/4)

Waschbecken/Ablage cm 200

Lavabo/plan cm 200

Lavabo/encimera cm 200

Personalizzazione per posizione lavabo

Customized position of washbasin

Optionen für Waschbeckenposition

Personnalisation pour position lavabo

Personalización para posición lavabo

- C centrale
- D destro
- S sinistro

central
right
left

mittig
rechts
links

centrale
à droite
à gauche

centro
derecha
izquierda

-
-
-

Personalizzazione per porta salviette

Customized position of towel rack

Optionen für Handtuchhalter

Personnalisation pour porte-serviettes

Personalización para toallero

- D a destra
- S a sinistra
- 0 senza porta salviette

right
left

rechts
links

à droite
à gauche

derecha
izquierda

-
-

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

2.843

OR senza foro per rubinetto

without tap hole

ohne Armaturenbohrung

sans trou pour robinetterie

sin orificio para grifería

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

2.877

1R con 1 foro per rubinetto

with 1 tap hole

mit 1 Armaturenbohrung

avec 1 trou pour robinetterie

con 1 orificio para grifería

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

2.945

3R con 3 fori per rubinetto

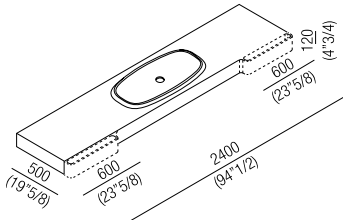
with 3 tap holes

mit 3 Armaturenbohrungen

avec 3 trous pour robinetterie

con 3 orificios para grifería

ADES24 Z



Lavabo/piano cm 240

Washbasin/top cm 240 (94" 1/2)

Waschbecken/Ablage cm 240

Lavabo/plan cm 240

Lavabo/encimera cm 240

Personalizzazione per posizione lavabo

Customized position of washbasin

Optionen für Waschbeckenposition

Personnalisation pour position lavabo

Personalización para posición lavabo

- C centrale
- D destro
- S sinistro

central
right
left

mittig
rechts
links

centrale
à droite
à gauche

centro
derecha
izquierda

-
-
-

Personalizzazione per porta salviette

Customized position of towel rack

Optionen für Handtuchhalter

Personnalisation pour porte-serviettes

Personalización para toallero

- D a destra
- S a sinistra
- 0 senza porta salviette

right
left

rechts
links

à droite
à gauche

derecha
izquierda

-
-
-

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

3.141

OR senza foro per rubinetto

without tap hole

ohne Armaturenbohrung

sans trou pour robinetterie

sin orificio para grifería

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

3.175

1R con 1 foro per rubinetto

with 1 tap hole

mit 1 Armaturenbohrung

avec 1 trou pour robinetterie

con 1 orificio para grifería

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

3.243

3R con 3 fori per rubinetto


with 3 tap holes

mit 3 Armaturenbohrungen

avec 3 trous pour robinetterie

con 3 orificios para grifería

Lavabi indipendenti

.MET0563 



Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi senza foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** cromo con calotta in Cristalplant® bianco
- BR** brunito spazzolato
- NR** ottone naturale spazzolato

Independent washbasins

Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- chrome with cap in white Cristalplant®
- brushed burnished
- natural brushed brass

Unabhängige Waschbecken

1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant®
- brüniert und gebürstet
- Messing gebürstet

Lavabos indépendants

Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos sans trou pour le trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- chrome avec calotte en Cristalplant® blanc
- bruni brossé
- laton naturel brossé

Lavabos independientes

Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

acabado

- chromo **50**
- chromo cepillado **81**
- blanco mate (RAL9003) **86**
- negro mate (RAL9005) **86**
- con casquete en Cristalplant® blanco **105**
- bruñido cepillado **79**
- latón natural cepillado **69**

Posizione lavabo

sinistro

left
links
gauche
izquierda

Washbasin position

Waschbeckenposition

centrato

centered
mittig
centré
centro

Position du lavabo

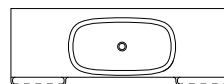
Posición lavabo

destro

right
rechts
droit
derecha



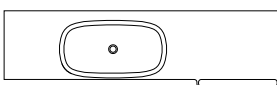
400 (15" 3/4)
1600 (63")



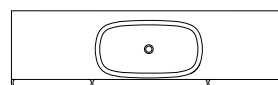
800 (31" 1/2)
1600 (63")



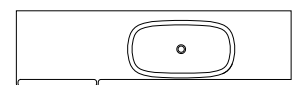
1200 (47" 1/4)
1600 (63")



800 (31" 1/2)
2000 (78" 3/4)



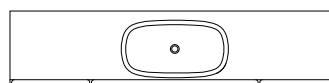
1000 (39" 3/8)
2000 (78" 3/4)



1200 (47" 1/4)
2000 (78" 3/4)



800 (31" 1/2)
2400 (94" 1/2)



1200 (47" 1/4)
2400 (94" 1/2)



1600 (63")
2400 (94" 1/2)

Lavabi indipendenti

Lavabo rettangolare in Cristalplant® biobased bianco senza foro per rubinetto o con foro per monocomando, con foro per troppo pieno. Possibile collocazione a parete o con appoggio sui mobili del programma Flat XL. Definire durante l'ordine la posizione del bacino a destra o a sinistra e la posizione dell'eventuale foro per monocomando a destra o a sinistra del bacino. Utilizza piletta .MET0562 o .MET0508L con sifone a scomparsa .PLA0456. Completo di kit di fissaggio.

Independent washbasins

Rectangular washbasin made from white Cristalplant® biobased available without tap hole or with hole to take mixer tap, with overflow. It can be mounted on the wall or placed over units from the Flat XL range. When ordering, please specify whether the washbasin required is on the right or left of the unit and, if applicable, whether the tap hole should be on the right or left of the basin. Designed for waste .MET0562 or .MET0508L with concealed waste trap .PLA0456. Wall mounting kit included.

Unabhängige Waschbecken


Rechteckiges Waschbecken aus weißem Cristalplant® biobased ohne oder mit Bohrung für Einlocharmatur, mit Überlauf. Kann an der Wand oder auf Elementen der Flat XL – Serie befestigt werden. Bei der Bestellung bitte angeben, ob sich das Becken auf der rechten oder linken Seite befinden soll und, falls gewünscht, die Position der Armaturenbohrung – rechts oder links des Beckens. Verwendet den Ablauf .MET0562 oder .MET0508L mit Einbausiphon .PLA0456. Kit zur Befestigung inbegriffen.

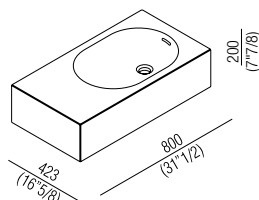
Lavabos indépendants

Lavabo rectangulaire en Cristalplant® biobased blanc sans trou pour la robinetterie ou avec trou pour robinet monocommande, avec trou pour trop-plein. Installation murale ou pose sur meubles Flat XL. Au moment de la commande définir la position de la vasque à droite ou à gauche et la position du trou pour robinet monocommande à droite ou à gauche de la vasque. Il requiert une bonde .MET0562 ou .MET0508L avec siphon à encastrement mural .PLA0456. Le kit de fixation est inclus.

Lavabos independientes

Lavabo rectangular en Cristalplant® biobased blanco sin orificio para grifería o con orificio para monomando, con rebosadero. Es posible la instalación a pared o de apoyo sobre los muebles Flat XL. Al hacer el pedido especificar la posición del seno, a la derecha o a la izquierda, y la posición del eventual orificio para el monomando a la derecha o a la izquierda del seno. Utiliza válvula de desagüe .MET0562 o .MET0508L con sifón empotrado .PLA0456. Incluye kit de fijación.

ACER0795N0  Z




Lavabo senza foro per rubinetto con bacino

Washbasin without tap hole with basin

Waschtisch ohne Armaturenbohrung, mit Becken

Lavabo sans trou pour robinetterie avec vasque

Lavabo sin orificio para grifería con seno

 **a destra (nel disegno)**

on the right (shown in the drawing)

rechts (siehe Zeichnung)

à droite (sur le dessin)

a la derecha (como en el dibujo)

 **a sinistra**

on the left

links

à gauche

a la izquierda

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

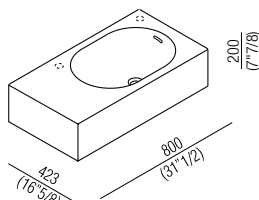
weiß

blanc

blanco

1.241

ACER0795NR  Z




Lavabo con foro per rubinetto con bacino

Washbasin with tap hole with basin

Waschtisch mit Armaturenbohrung, mit Becken

Lavabo avec trou pour robinetterie avec vasque

Lavabo con orificio para grifería con seno


 **a destra (nel disegno)**

on the right (shown in the drawing)

rechts (siehe Zeichnung)

à droite (sur le dessin)

a la derecha (como en el dibujo)

 **a sinistra**

on the left

links

à gauche

a la izquierda


e foro per rubinetto

and tap hole

und Armaturenbohrung

et trou pour robinetterie

y orificio para grifería


 **a destra**

on the right

rechts

à droite

a la derecha

 **a sinistra**

on the left

links

à gauche

a la izquierda

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

1.257

Lavabi indipendenti

Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

.MET0562 



Piletta di scarico da 1"1/4 azionabile manualmente per lavabi con foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

1"1/4 push-open waste for washbasins with overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Push-Open-Ablaufventil für Waschbecken mit Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 actionnable manuellement pour lavabos pourvus d'un trou pour trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 manual para lavabos con rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** cromo con calotta in Cristalplant® bianco
- BR** brunito spazzolato
- NR** ottone naturale spazzolato

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- chrome with cap in white Cristalplant®
- brushed burnished
- natural brushed brass

Ausführung


- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant®
- brüniert und gebürstet
- Messing gebürstet

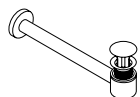
finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- chrome avec calotte en Cristalplant® blanc
- bruni brossé
- laton naturel brossé

acabado

- cromo **50**
- cromo cepillado **81**
- blanco mate (RAL9003) **86**
- negro mate (RAL9005) **86**
- con casquete en Cristalplant® **105**
- blanco
- brunido cepillado **79**
- latón natural cepillado **69**

.MET0508L 



Piletta di scarico da 1"1/4 azionabile manualmente per lavabi con foro per troppo pieno, da utilizzare con sifone a scomparsa .PLA0456 (serraggio da 25 a 45 mm)

1"1/4 push-open waste for washbasins with overflow hole, to be used with concealed waste trap .PLA0456 (fitting 25 - 1" to 45 mm - 1"3/4 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Push-Open-Ablaufventil für Waschbecken mit Überlauf, mit Einbausiphon .PLA0456 zu verwenden (schließt von 25 bis 45 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 actionnable manuellement pour lavabos pourvus d'un trou pour trop-plein, à utiliser avec siphon escamotable .PLA0456 (serrage de 25 à 45 mm)

Válvula de desagüe manual de 1"1/4 para lavabos con rebosadero. Debe usarse con el sifón empotrado .PLA0456 (ajuste de 25 a 45 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** con calotta in Cristalplant® bianco

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- cap in white Cristalplant®

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- mit Kalotte aus weißem Cristalplant®

finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- avec calotte en Cristalplant® blanc

acabado

- cromo **137**
- cromo cepillado **166**
- blanco mate (RAL9003) **170**
- negro mate (RAL9005) **170**
- con casquete en Cristalplant® **207**
- blanco

Lavabi indipendenti

Lavabo rettangolare in Cristalplant® biobased bianco senza foro per rubinetto o con foro per monocomando, con foro per troppo pieno. Possibile collocazione a parete o con appoggio sui mobili del Programma Flat XL. Definire durante l'ordine la posizione del bacino a destra o a sinistra e la posizione dell'eventuale foro per monocomando a destra o a sinistra del bacino. Utilizza piletta .MET0562 o .MET0508L con sifone a scomparsa .PLA0456. Completo di kit di fissaggio.

Independent washbasins

Rectangular washbasin made from white Cristalplant® biobased available without tap hole or with hole to take mixer tap, with overflow. It can be mounted on the wall or placed over units from the Flat XL range. When ordering, please specify whether the washbasin required is on the right or left of the unit and, if applicable, whether the tap hole should be on the right or left of the basin. Designed for waste .MET0562 or .MET0508L with concealed waste trap .PLA0456. Wall mounting kit included.

Unabhängige Waschbecken

Rechteckiges Waschbecken aus weißem Cristalplant® biobased ohne oder mit Bohrung für Einlocharmatur, mit Überlauf. Kann an der Wand oder auf Elementen der Flat XL – Serie befestigt werden. Bei der Bestellung bitte angeben, ob sich das Becken auf der rechten oder linken Seite befinden soll und, falls gewünscht, die Position der Armaturenbohrung – rechts oder links des Beckens. Verwendet den Ablauf .MET0562 oder .MET0508L mit Einbausiphon .PLA0456. Kit zur Befestigung begriffen.

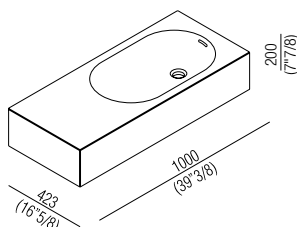
Lavabos indépendants

Lavabo rectangulaire en Cristalplant® biobased blanc sans trou pour la robinetterie ou avec trou pour robinet monocommande, avec trou pour trop-plein. Installation murale ou pose sur les meubles du Programme Flat XL. Au moment de la commande définir la position de la vasque à droite ou à gauche et, si nécessaire, la position du trou pour robinet monocommande à droite ou à gauche de la vasque. Utilisez la bonde .MET0562 ou .MET0508L avec siphon à encastrement mural .PLA0456. Le kit de fixation est inclus.

Lavabos independientes

Lavabo rectangular en Cristalplant® biobased blanco sin orificio para grifería o con orificio para monomando, con rebosadero. Es posible la instalación a pared o de apoyo sobre los muebles Flat XL. Al hacer el pedido, especificar la posición del seno, a la derecha o a la izquierda, y la posición del eventual orificio para el monomando, a la derecha o a la izquierda del seno. Utiliza válvula de desagüe .MET0562 o .MET0508L con sifón empotrado .PLA0456. Incluye kit de fijación.

ACER07960 Z



Lavabo senza foro per rubinetto con bacino

Washbasin without tap hole, with basin

Waschtisch ohne Armaturenbohrung, mit Becken

Lavabo sans trou pour robinetterie avec vasque

Lavabo sin orificio para grifería con seno

D a destra (nel disegno)

on the right (shown in the drawing)

rechts (siehe Zeichnung)

à droite (sur le dessin)

a la derecha (como en el dibujo)

S a sinistra

on the left

links

à gauche

a la izquierda

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

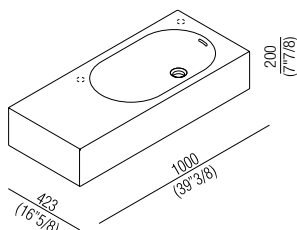
weiß

blanc

blanco

1.287

ACER0796R Z



Lavabo con foro per rubinetto con bacino

Washbasin with tap hole, with basin

Waschtisch mit Armaturenbohrung, mit Becken

Lavabo avec trou pour robinetterie avec vasque

Lavabo con orificio para grifería con seno

D a destra (nel disegno)

on the right (shown in the drawing)

rechts (siehe Zeichnung)

à droite (sur le dessin)

a la derecha (como en el dibujo)

S a sinistra

on the left

links

à gauche

a la izquierda

e foro per rubinetto

and tap hole

und Armaturenbohrung

et trou pour robinetterie

y orificio para grifería

D a destra

on the right

rechts

à droite

a la derecha

S a sinistra

on the left

links

à gauche

a la izquierda

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

1.303

Lavabi indipendenti

Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

.MET0562 



Piletta di scarico da 1"1/4 azionabile manualmente per lavabi con foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

1"1/4 push-open waste for washbasins with overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Push-Open-Ablaufventil für Waschbecken mit Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 actionnable manuellement pour lavabos pourvus d'un trou pour trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 manual para lavabos con rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** cromo con calotta in Cristalplant® bianco
- BR** brunito spazzolato
- NR** ottone naturale spazzolato

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- chrome with cap in white Cristalplant®
- brushed burnished
- natural brushed brass

Ausführung


- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant®
- brüniert und gebürstet
- Messing gebürstet

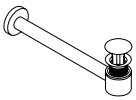
finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- chrome avec calotte en Cristalplant® blanc
- bruni brossé
- laton naturel brossé

acabado

- cromo **50**
- cromo cepillado **81**
- blanco mate (RAL9003) **86**
- negro mate (RAL9005) **86**
- con casquete en Cristalplant® **105**
- blanco
- brunido cepillado **79**
- latón natural cepillado **69**

.MET0508L 



Piletta di scarico da 1"1/4 azionabile manualmente per lavabi con foro per troppo pieno, da utilizzare con sifone a scomparsa .PLA0456 (serraggio da 25 a 45 mm)

1"1/4 push-open waste for washbasins with overflow hole, to be used with concealed waste trap .PLA0456 (fitting 25 - 1" to 45 mm - 1"3/4 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Push-Open-Ablaufventil für Waschbecken mit Überlauf, mit Einbausiphon .PLA0456 zu verwenden (schließt von 25 bis 45 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 actionnable manuellement pour lavabos pourvus d'un trou pour trop-plein, à utiliser avec siphon escamotable .PLA0456 (serrage de 25 à 45 mm)

Válvula de desagüe manual de 1"1/4 para lavabos con rebosadero. Debe usarse con el sifón empotrado .PLA0456 (ajuste de 25 a 45 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** con calotta in Cristalplant® bianco

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- cap in white Cristalplant®

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- mit Kalotte aus weißem Cristalplant®

finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- avec calotte en Cristalplant® blanc

acabado

- cromo **137**
- cromo cepillado **166**
- blanco mate (RAL9003) **170**
- negro mate (RAL9005) **170**
- con casquete en Cristalplant® **207**
- blanco

Lavabi indipendenti

Piano in Cristalplant® biobased bianco con lavabo integrato a scarico libero, sorretto da struttura in rovere naturale, bruno o scuro. La struttura è dotata di porta salviette laterali, di piano porta oggetti e di veletta inclinata sottolavabo. È possibile collocare il lavabo in posizione centrale, destra o sinistra oppure inserire il doppio lavabo (vedi tabella a pag. 20). Ottocento XL può essere accessoriatato con i contenitori, con profondità cm 40,5, del programma Flat XL fissati a parete sotto al piano lavabo o in appoggio sul piano inferiore. La lunghezza complessiva dei contenitori, quando posizionati sotto al piano, deve essere inferiore di 20 cm rispetto alla lunghezza della struttura (vedi listino Flat XL capitolo Contenitori). Utilizza piletta .MET0563 o .MET0418L con sifone a scomparsa .PLA0456.

Independent washbasins

Top in white Cristalplant® biobased with integrated washbasin, without overflow, supported by frame in natural, brown or dark oak. The frame has lateral towel holders, countertop storage space and a slanted strip under the basin. The washbasin may be placed in the centre or to the right or left, or a double washbasin may be installed (see table on p. 20). Ottocento XL can be accessorised with storage units from the Flat XL series (depth 40.5 cm), wall mounted under the washbasin top or set on the lower shelf. The total length of the cabinet units, when positioned under the top, must be 20 cm less than the length of the structure (see Flat XL price list, "Storage unit" section). Designed for waste .MET0563 or .MET0418L with concealed waste trap .PLA0456.

Unabhängige Waschbecken


Ablage aus weißem Cristalplant® biobased mit integriertem Waschbecken ohne Überlauf, mit Unterbau in Eiche natur, braun oder dunkel. Die Struktur ist mit seitlichen Handtuchhaltern, Ablagefläche und konischer Schürze unter dem Waschbecken versehen. Das Waschbecken kann in der Mitte, rechts oder links angeordnet sein, es kann auch ein Doppelwaschbecken eingesetzt werden (siehe Tabelle S. 20). Ottocento XL kann mit Schränken von 40,5 cm Tiefe aus dem Programm Flat XL ausgestattet werden, die an der Wand unter dem Waschtisch montiert oder auf die untere Ablage gestellt werden können. Die Gesamtlänge der Schränke muß 20 cm kürzer als die Länge der Struktur betragen, wenn diese unter dem Waschtisch montiert werden (siehe Preisliste Flat XL Kap. Möbel). Verwendet das Ablaufventil .MET0563 oder .MET0418L mit Einbausiphon .PLA0456.

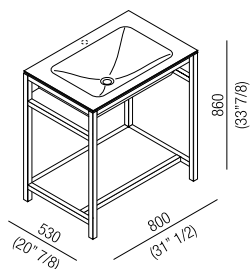
Lavabos indépendants

Plan en Cristalplant® biobased blanc avec lavabo intégré, à écoulement libre, supporté par une structure en chêne naturel, brun, ou foncé. La structure est dotée de porte-serviettes latéraux, de plateau porte-objets et de capot incliné sous-vasque. Il est possible d'installer le lavabo en position centrale, à droite ou à gauche ou d'insérer également le double lavabo (voir tableau à la page 20). Ottocento XL peut être équipé avec les éléments de rangement, de 40,5 cm de profondeur, du programme Flat XL fixés au mur et installés sous le plan lavabo ou posés sur le plan inférieur. La longueur d'ensemble des éléments de rangement, lorsqu'ils sont installés sous le plan, doit être inférieure de 20 cm par rapport à la longueur de la structure (voir tarif Flat XL chapitre Mobilier de rangement). Utilisez la bonde .MET0563 ou .MET0418L avec siphon à encastrement mural .PLA0456.

Lavabos independientes

Encimera en Cristalplant® biobased blanco con lavabo integrado, sin rebosadero, sostenido por una estructura en roble natural, marrón o oscuro. La estructura está equipada con toalleros laterales, estante portaobjetos y frontal inclinado situado debajo del lavabo. El lavabo se puede colocar en posición central, a la derecha o a la izquierda o bien utilizarse el doble lavabo (véase tabla a página 20). Ottocento XL puede equiparse con los muebles, con profundidad 40,5 cm del programa Flat XL fijándolos a la pared debajo del lavabo o apoyándolos al estante inferior. El largo total de los muebles, fijados debajo del lavabo, debe ser inferior de 20 cm respecto al largo de la estructura (véase tarifa Flat XL capítulo Muebles). Utiliza válvula de desagüe .MET0563 o .MET0418L con sifón empotrado .PLA0456.

AMXL081C0 



Piano con struttura cm 80, con 1 lavabo centrale

80 cm (31*1/2) countertop with structure with 1 central washbasin

Ablage mit Unterbau 80 cm, mit 1 Waschbecken in der Mitte

Plan avec structure 80 cm, avec 1 lavabo central

Encimera con estructura 80 cm con 1 lavabo central

Personalizzazione foro per rubinetto

Customized tap hole position

Optionen für Position des Armaturenlochs

Personalisation trou pour robinetterie

Opciones para orificio grifería

- 0 **nessun foro**
- 1 **un foro**
- 3 **tre fori**

no hole
one hole
three holes

ohne Loch
ein Loch
drei Loch

aucun trou
un trou
trois trous

nigún orificio
uno orificio
tres orificios

-
69
120

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- RT **rovere naturale**
- RU **rovere bruno**
- RW **rovere scuro**

natural oak
brown oak
dark oak

Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural **2.302**
roble marrón **2.302**
roble oscuro **2.302**

OTTOCENTO XL

Products on demand

Lavabi indipendenti

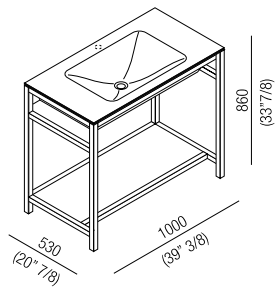
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

AMXL10 



Piano con struttura cm 100

100 cm (39" 3/8) countertop with structure

Ablage mit Unterbau 100 cm

Plan avec structure 100 cm (jusqu'à épaisseur du stock)

Encimera con estructura 100 cm




Personalizzazione posizione lavabo

Customized washbasin position

Optionen für Waschbeckenposition

Personnalisation position lavabo

Personalización para posición lavabo

- 1C  con 1 lavabo centrale
- 1S  con 1 lavabo sinistro
- 1D  con 1 lavabo destro

with 1 central washbasin

mit 1 Waschbecken in der Mitte

avec 1 lavabo central

con 1 lavabo central

-

with 1 left washbasin

mit 1 Waschbecken links

avec 1 lavabo gauche

con 1 lavabo izquierdo

-

with 1 right washbasin

mit 1 Waschbecken rechts

avec 1 lavabo droit

con 1 lavabo derecho

-




Personalizzazione foro per rubinetto

Customized tap hole position

Optionen für Position des Armaturenlochs

Personnalisation trou pour robinetterie

Opciones para orificio grifería

- 0  nessun foro
- 1  un foro
- 3  tre fori

no hole
one hole
three holes

ohne Loch
ein Loch
drei Loch

aucun trou
un trou
trois trous

nigún orificio
uno orificio
tres orificios

-

69

120

finitura

finish
natural oak
brown oak
dark oak

Ausführung
Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

finition
chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

acabado
roble natural
roble marrón
roble oscuro

2.638

2.638

2.638

OTTOCENTO XL

Products on demand


Lavabi indipendenti

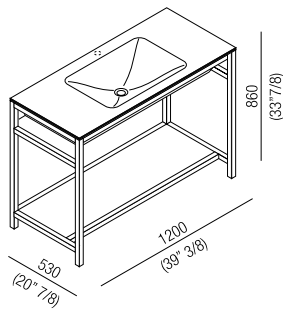
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

AMXL12 



Piano con struttura cm 120

120 (47" 1/4) cm countertop with structure

Ablage mit Unterbau 120 cm

Plan avec structure 120 cm

Encimera con estructura 120 cm

Personalizzazione posizione lavabo

Customized washbasin position

Optionen für Waschbeckenposition

Personnalisation position lavabo

Personalización para posición lavabo

con 1 lavabo centrale

with 1 central washbasin

mit 1 Waschbecken in der Mitte

avec 1 lavabo central

con 1 lavabo central

-

con 1 lavabo sinistro

with 1 left washbasin

mit 1 Waschbecken links

avec 1 lavabo gauche

con 1 lavabo izquierdo

-

con 1 lavabo destro

with 1 right washbasin

mit 1 Waschbecken rechts

avec 1 lavabo droit

con 1 lavabo derecho

-

Personalizzazione foro per rubinetto

Customized tap hole position

Optionen für Position des Armaturenlochs

Personnalisation trou pour robinetterie

Opciones para orificio grifería

nessun foro

no hole

ohne Loch

aucun trou

nigún orificio

-

un foro

one hole

ein Loch

un trou

uno orificio

69

tre fori

three holes

drei Loch

trois trous

tres orificios

120

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

rovere naturale

natural oak

Eiche natur

chêne naturel

roble natural

2.912

rovere bruno

brown oak

Eiche braun

chêne brun

roble marrón

2.912

rovere scuro

dark oak

Eiche dunkel

chêne foncé

roble oscuro

2.912

OTTOCENTO XL

Products on demand


Lavabi indipendenti

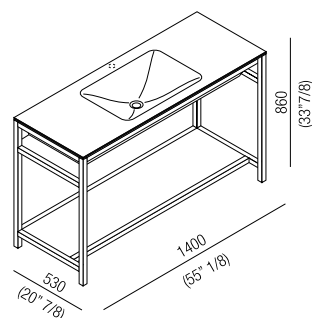
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

AMXL14 



Piano con struttura cm 140

140 cm (55" 1/8) countertop with structure

Ablage mit Unterbau 140 cm

Plan avec structure 140 cm

Encimera con estructura 140 cm


Personalizzazione posizione lavabo

Customized washbasin position

Optionen für Waschbeckenposition

Personnalisation position lavabo

Personalización para posición lavabo

 **con 1 lavabo centrale**


with 1 central washbasin

mit 1 Waschbecken in der Mitte

avec 1 lavabo central

con 1 lavabo central

-

 **con 1 lavabo sinistro**

with 1 left washbasin

mit 1 Waschbecken links

avec 1 lavabo gauche

con 1 lavabo izquierdo

-

 **con 1 lavabo destro**

with 1 right washbasin

mit 1 Waschbecken rechts

avec 1 lavabo droit

con 1 lavabo derecho

-




Personalizzazione foro per rubinetto

Customized tap hole position

Optionen für Position des Armaturenlochs

Personalisation trou pour robinetterie

Opciones para orificio grifería

 **nessun foro**
 **un foro**
 **tre fori**

no hole
one hole
three holes

ohne Loch
ein Loch
drei Loch

aucun trou
un trou
trois trous

nigún orificio
uno orificio
tres orificios

-
69
120

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **rovere naturale**
 **rovere bruno**
 **rovere scuro**

natural oak
brown oak
dark oak

Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural
roble marrón
roble oscuro

3.210
3.210
3.210


Lavabi indipendenti

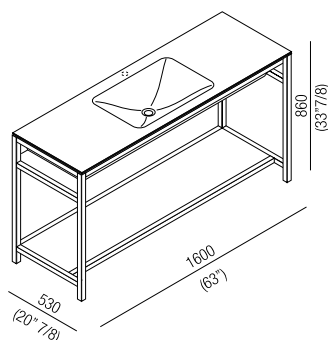
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

AMXL16 



Piano con struttura cm 160

160 cm (63") countertop with structure

Ablage mit Unterbau 160 cm

Plan avec structure 160 cm

Encimera con estructura 160 cm

Personalizzazione posizione lavabo

Customized washbasin position

Optionen für Waschbeckenposition

Personnalisation position lavabo

Personalización para posición lavabo

 **con 1 lavabo centrale**


with 1 central washbasin

mit 1 Waschbecken in der Mitte

avec 1 lavabo central

con 1 lavabo central

-

 **con 1 lavabo sinistro**


with 1 left washbasin

mit 1 Waschbecken links

avec 1 lavabo gauche

con 1 lavabo izquierdo

-

 **con 1 lavabo destro**

with 1 right washbasin

mit 1 Waschbecken rechts

avec 1 lavabo droit

con 1 lavabo derecho

-




Personalizzazione foro per rubinetto

Customized tap hole position

Optionen für Position des Armaturenlochs

Personnalisation trou pour robinetterie

Opciones para orificio grifería

 **nessun foro**
 **un foro**
 **tre fori**

no hole
one hole
three holes

ohne Loch
ein Loch
drei Loch

aucun trou
un trou
trois trous

nigún orificio
uno orificio
tres orificios

-

69

120




finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **rovere naturale**
 **rovere bruno**
 **rovere scuro**

natural oak
brown oak
dark oak

Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural
roble marrón
roble oscuro

3.545

3.545

3.545

OTTOCENTO XL

Products on demand


Lavabi
indipendenti

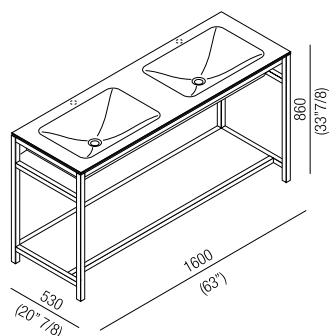
Independent
washbasins

Unabhängige
Waschbecken

Lavabos
indépendants

Lavabos
independientes

AMXL162C 



**Piano con struttura cm 160,
con 2 lavabi, senza foro per
rubinetto**

160 cm (63") countertop with
structure, with 2 washbasins,
without tap holes

Ablage mit Unterbau 160 cm,
mit 2 Waschbecken, ohne
Armaturenloch

Plan avec structure 160 cm,
avec 2 lavabos, sans trou pour
robinetterie

Encimera con estructura
160 cm, con 2 lavabos, sin
orificio para grifería




**Personalizzazione foro per
rubinetto**

Customized tap hole position

Optionen für Position des
Armaturenlochs

Personalisation trou pour
robinetterie

Opciones para orificio grifería

 **0** nessun foro
 **1** un foro
 **3** tre fori

no hole
one hole
three holes

ohne Loch
ein Loch
drei Loch

aucun trou
un trou
trois trous

nigún orificio
uno orificio
tres orificios

-
69
120

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **RT** rovere naturale
 **RU** rovere bruno
 **RW** rovere scuro

natural oak
brown oak
dark oak

Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural
roble marrón
roble oscuro

4.540
4.540
4.540

OTTOCENTO XL

Products on demand

Lavabi indipendenti

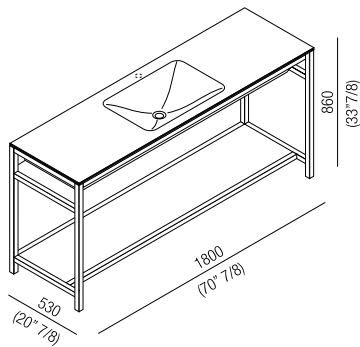
Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

AMXL18 



Piano con struttura cm 180

180 cm (70" 7/8) countertop with structure

Ablage mit Unterbau 160 cm

Plan avec structure 180 cm

Encimera con estructura 180 cm

Personalizzazione posizione lavabo

Customized washbasin position

Optionen für Waschbeckenposition

Personnalisation position lavabo

Personalización para posición lavabo

 **con 1 lavabo centrale**


with 1 central washbasin

mit 1 Waschbecken in der Mitte

avec 1 lavabo central

con 1 lavabo central

-

 **con 1 lavabo sinistro**

with 1 left washbasin

mit 1 Waschbecken links

avec 1 lavabo gauche

con 1 lavabo izquierdo

-

 **con 1 lavabo destro**

with 1 right washbasin

mit 1 Waschbecken rechts

avec 1 lavabo droit

con 1 lavabo derecho

-




Personalizzazione foro per rubinetto

Customized tap hole position

Optionen für Position des Armaturenlochs

Personnalisation trou pour robinetterie

Opciones para orificio grifería

 **nessun foro**
 **un foro**
 **tre fori**

no hole
one hole
three holes

ohne Loch
ein Loch
drei Loch

aucun trou
un trou
trois trous

nigún orificio
uno orificio
tres orificios

-

69

120

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **rovere naturale**
 **rovere bruno**
 **rovere scuro**

natural oak
brown oak
dark oak

Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural
roble marrón
roble oscuro

3.832

3.832

3.832

OTTOCENTO XL

Products on demand


Lavabi
indipendenti

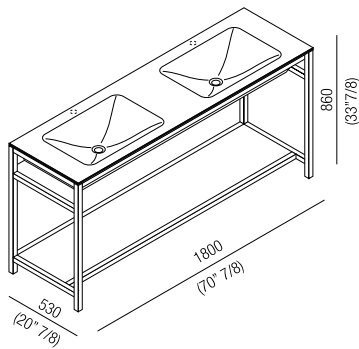
Independent
washbasins

Unabhängige
Waschbecken

Lavabos
indépendants

Lavabos
independientes

AMXL182C 



**Piano con struttura cm 180,
con 2 lavabi, senza foro per
rubinetto**

180 cm (70" 7/8) countertop
with structure, with 2
washbasins, without tap holes

Ablage mit Unterbau 180 cm,
mit 2 Waschbecken, ohne
Armaturenloch

Plan avec structure 180 cm,
avec 2 lavabos, sans trou pour
robinetterie

Encimera con estructura
180 cm, con 2 lavabos, sin
orificio para grifería


**Personalizzazione foro per
rubinetto**

Customized tap hole position

Optionen für Position des
Armaturenlochs

Personalisation trou pour
robinetterie

Opciones para orificio grifería

 **0** nessun foro
1 un foro
3 tre fori

no hole
one hole
three holes

ohne Loch
ein Loch
drei Loch

aucun trou
un trou
trois trous

nigún orificio
uno orificio
tres orificios

-
-
-

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **RT** rovere naturale
RU rovere bruno
RW rovere scuro

natural oak
brown oak
dark oak

Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural
roble marrón
roble oscuro

-
4.827
4.827
4.827

Lavabi indipendenti

Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

.MET0563 



Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi senza foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos sans trou pour le trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** cromo con calotta in Cristalplant® bianco
- BR** brunito spazzolato
- NR** ottone naturale spazzolato

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- chrome with cap in white Cristalplant®
- brushed burnished
- natural brushed brass

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant®
- brüniert und gebürstet
- Messing gebürstet

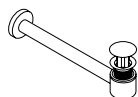
finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- chrome avec calotte en Cristalplant® blanc
- bruni brossé
- laton naturel brossé

acabado

- cromo **50**
- cromo cepillado **81**
- blanco mate (RAL9003) **86**
- negro mate (RAL9005) **86**
- con casquete en Cristalplant® **105**
- blanco
- bruñido cepillado **79**
- latón natural cepillado **69**

.MET0418L 



Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi a scarico libero, da utilizzare con sifone a scomparsa .PLA0456 (serraggio da 10 a 40 mm)

Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole, to be used with concealed waste trap .PLA0456 (fitting 10 - 3/8" to 40 mm - 1"5/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf, mit Einbausiphon .PLA0456 zu verwenden (schließt von 10 bis 40 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos à écoulement libre, à utiliser avec siphon à encastrement mural .PLA0456 (serrage de 10 à 40 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero. Debe usarse con el sifón empotrado .PLA0456 (ajuste de 10 a 40 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** con calotta in Cristalplant® bianco

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- cap in white Cristalplant®

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- mit Kalotte aus weißem Cristalplant®

finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- avec calotte en Cristalplant® blanc

acabado

- cromo **137**
- cromo cepillado **166**
- blanco mate (RAL9003) **170**
- negro mate (RAL9005) **170**
- con casquete en Cristalplant® **207**
- blanco

Lavabi indipendenti

Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

Posizionamento lavabi

Position of washbasins

Anordnung der Waschbecken

Positionnement lavabos

Posición lavabos

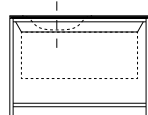
Lavabo singolo sinistro
Left single washbasin
Einzelbecken links
Lavabo simple gauche
Lavabo único a la izquierda

Lavabo singolo centrale
Centred single washbasin
Einzelbecken mittig
Lavabo simple central
Lavabo único central

Lavabo singolo destro
Right single washbasin
Einzelbecken rechts
Lavabo simple droit
Lavabo único a la derecha

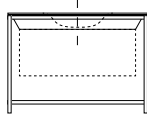
Lavabo doppio
Double washbasin
Doppelbecken
Lavabo double
Lavabo doble

d1 (cm)



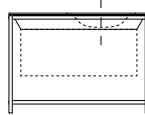
L (cm)

d1 (cm)



L (cm)

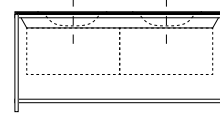
d1 (cm)



L (cm)

d 2 (cm)

d1 (cm)



L (cm)

L

d1

d1

d1

d1

d2

80 (31"1/2)

-

40 (15"3/4)

-

-

-

100 (39"3/8)

40 (15"3/4)

50 (19"5/8)

60 (23"5/8)

-

-

120 (47"1/4)

40 (15"3/4)

60 (23"5/8)

80 (31"1/2)

-

-

140 (55"1/8)

40 (15"3/4)

70 (27"1/2)

100 (39"3/8)

-

-

160 (63")

40 (15"3/4)
50 (19"5/8)

80 (31"1/2)

110 (43"1/4)
120 (47"1/4)

40 (15"3/4) *

120 (47"1/4) *

180 (70"7/8)

50 (19"5/8)

90 (35"3/8)

130 (51"1/8)

50 (19"5/8)

130 (51"1/8)

* È possibile solo l'inserimento di un contenitore da cm 80 e uno da cm 60.

* Only an 80 (31" 1/2) cm and a 60 (23" 5/8) cm storage unit can be inserted.

* Es kann nur ein Schrank von 80 cm und einer von 60 cm Länge verwendet werden.

* Il est possible d'introduire un élément de rangement de 80 cm et un de 60 cm.

* Se puede instalar sólo un contenedor de 80 cm y uno de 60 cm.

Lavabi indipendenti

Lavabo sagomato in Cristalplant® biobased bianco senza foro per rubinetto o con foro per monocomando, a scarico libero o compreso di foro per troppo pieno con ghiera in acciaio inox lucido e kit di fissaggio. Corredo per troppo pieno (art. .MET0347) da inserire. Utilizza piletta .MET0563 (per versione a scarico libero) e .MET0562 (per versione con foro per troppo pieno).

Independent washbasins

White Cristalplant® biobased washbasin, with or without tap hole, without or with overflow with polished stainless-steel overflow collar, complete with fixing kit. Overflow fittings (item .MET0347) must be ordered apart. Designed for waste .MET0563 (washbasin without overflow) and .MET0562 (washbasin with overflow).

Unabhängige Waschbecken

Waschbecken aus weißem Cristalplant® biobased ohne oder mit Loch für Einlocharmatur, ohne oder mit Überlaufloch inklusive Überlaufefassung aus glänzendem Edelstahl, in letzterem Fall Art. .MET0347 verwenden. Kit zur Befestigung inbegriffen. Verwendet den Ablauf .MET0563 (für Version ohne Überlauf) und .MET0562 (für Version mit Überlauf).

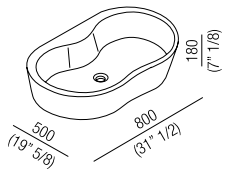
Lavabos indépendants

Lavabo galbé en Cristalplant® biobased blanc sans trou pour la robinetterie ou avec trou pour robinet monocommande, à écoulement libre ou avec trou pour trop-plein avec colerette en acier inox poli et kit de fixation inclus. Kit pour trop-plein (art. .MET0347) à ajouter. Il requiert une bonde .MET0563 (pour le modèle à écoulement libre) et .MET0562 (pour le modèle avec trou de trop-plein).

Lavabos independientes

Lavabo moldeado en Cristalplant® biobased blanco sin orificio para grifería o con orificio para monomando, sin o con rebosadero con anillo en acero inox brillo y kit de fijación. A incluir kit para rebosadero (art. .MET0347). Utiliza válvula de desagüe .MET0563 (para el modelo sin rebosadero) y .MET0562 (para el modelo con orificio para rebosadero).

ACERO780M00



Lavabo senza fori per rubinetto

a scarico libero
 con foro per troppo pieno

finitura
bianco

Washbasin without tap holes

without overflow
with overflow hole

finish
white

Waschbecken ohne Armaturenloch

ohne Überlauf
mit Überlauf

Ausführung
weiß

Lavabo sans trou pour robinetterie

à écoulement libre
avec trou pour trop-plein

finition
blanc

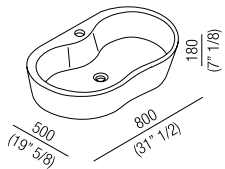
Lavabo sin orificios para grifería

sin rebosadero
con rebosadero

acabado
blanco

1.395

ACERO780M1R



Lavabo con 1 foro per rubinetto

a scarico libero
 con foro per troppo pieno

finitura
bianco

Washbasin with 1 tap hole

without overflow
with overflow hole

finish
white

Waschbecken mit Armaturenloch

ohne Überlauf
mit Überlauf

Ausführung
weiß

Lavabo avec 1 trou pour robinetterie

à écoulement libre
avec trou pour trop-plein

finition
blanc

Lavabo con orificio para grifería

sin rebosadero
con rebosadero

acabado
blanco

1.411

.MET0347

Kit per troppo pieno

Overflow kit

Überlaufkit

Kit trop-plein

Kit rebosadero

26


Lavabi indipendenti

Independent washbasins

Unabhängige Waschbecken

Lavabos indépendants

Lavabos independientes

.MET0563 



Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi senza foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos sans trou pour le trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** cromo con calotta in Cristalplant® bianco
- BR** brunito spazzolato
- NR** ottone naturale spazzolato

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- chrome with cap in white Cristalplant®
- brushed burnished
- natural brushed brass

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant®
- brüniert und gebürstet
- Messing gebürstet

finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- chrome avec calotte en Cristalplant® blanc
- bruni brossé
- laton naturel brossé

acabado

- cromo **50**
- cromo cepillado **81**
- blanco mate (RAL9003) **86**
- negro mate (RAL9005) **86**
- con casquete en Cristalplant® **105**
- blanco
- bruñido cepillado **79**
- latón natural cepillado **69**

.MET0562 



Piletta di scarico da 1"1/4 azionabile manualmente per lavabi con foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)

1"1/4 push-open waste for washbasins with overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)

1"1/4 Zoll Push-Open-Ablaufventil für Waschbecken mit Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)

Bonde d'écoulement de 1"1/4 actionnable manuellement pour lavabos pourvus d'un trou pour trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)

Válvula de desagüe de 1"1/4 manual para lavabos con rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- C** cromo con calotta in Cristalplant® bianco
- BR** brunito spazzolato
- NR** ottone naturale spazzolato

finish

- chrome
- brushed chrome
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- chrome with cap in white Cristalplant®
- brushed burnished
- natural brushed brass

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant®
- brüniert und gebürstet
- Messing gebürstet

finition

- chrome
- chrome brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- chrome avec calotte en Cristalplant® blanc
- bruni brossé
- laton naturel brossé

acabado

- cromo **50**
- cromo cepillado **81**
- blanco mate (RAL9003) **86**
- negro mate (RAL9005) **86**
- con casquete en Cristalplant® **105**
- blanco
- bruñido cepillado **79**
- latón natural cepillado **69**

Lavabi indipendenti

Lavabo rettangolare in multistrato waterproof di betulla con rivestimento rovere naturale, bruno o scuro, senza foro per rubinetto, a scarico libero, compreso di kit di fissaggio. Utilizza piletta .METO563 già assemblata al lavabo e compresa nel prezzo. Accessoriabile con vassoio portaoggetti o portasapone "Surf" in Cristalplant® bianco o in marmo.

Independent washbasins

Rectangular washbasin in waterproof birch plywood with natural, brown or dark oak veneer. Without tap holes and overflow, and complete with fixing kit. Designed for waste .METO563, already mounted on the washbasin and included in the price. Can be fitted with "Surf" tray or soapdish made in white Cristalplant® or in marble.

Unabhängige Waschbecken

Rechteckiges Waschbecken aus wasserfestem Birkensichholz mit Furnier in Eiche natur, braun oder dunkel ohne Armaturenloch und ohne Überlauf. Inklusive Befestigungsmaterial. Verwendet das bereits am Waschbecken montierte und im Preis inbegriffene Ablaufventil .METO563. Kann mit Ablage oder Seifenschale "Surf" aus weißem Cristalplant® oder marmor ausgestattet werden.

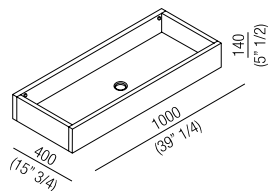
Lavabos indépendants

Lavabo rectangulaire en stratifié étanche de bouleau et placage de chêne naturel, brun ou foncé, sans trou pour la robinetterie, à écoulement libre, kit de fixation inclus. Il requiert une bonde .METO563 déjà assemblée au lavabo et incluse dans le prix. Il peut être équipé d'un plateau porte-objets ou porte-savon "Surf" en Cristalplant® blanc ou on marbre.

Lavabos independientes

Lavabo rectangular en multiestrato waterproof de abedul revestido en roble natural, marrón o oscuro, sin orificio para grifería, sin rebosadero. Incluye kit de fijación. Utiliza válvula de desagüe .METO563 ya montada en el lavabo e incluida en el precio. Accesorios opcionales: bandeja portaobjetos o porta jabón "Surf" en Cristalplant® blanco o en mármol.

ACER0760M



S Lavabo con piletta cromo

Washbasin with chrome waste

Waschbecken mit Ablaufventil chrom

Lavabo avec bonde chrome

Lavabo con válvula de desagüe cromo

finitura

- RT S** rovere naturale
- RU S** rovere bruno
- RW S** rovere scuro

finish
natural oak
brown oak
dark oak

Ausführung
Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

finition
chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

acabado
roble natural **1.959**
roble marrón **1.959**
roble oscuro **1.959**

SP Lavabo con piletta cromo spazzolato

Washbasin with brushed chrome waste

Waschbecken mit Ablaufventil chrom gebürstet

Lavabo avec bonde chrome brossé

Lavabo con válvula de desagüe cromo cepillado

finitura

- RT SP** rovere naturale
- RU SP** rovere bruno
- RW SP** rovere scuro

finish
natural oak
brown oak
dark oak

Ausführung
Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

finition
chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

acabado
roble natural **1.988**
roble marrón **1.988**
roble oscuro **1.988**

Z Lavabo con piletta bianca

Washbasin with white waste

Waschbecken mit weißem Ablaufventil

Lavabo avec bonde blanche

Lavabo con válvula de desagüe blanca

E Lavabo con piletta nera

Washbasin with black waste

Waschbecken mit schwarzem Ablaufventil

Lavabo avec bonde noire

Lavabo con válvula de desagüe negra

finitura

- RT** rovere naturale
- RU** rovere bruno
- RW** rovere scuro

finish
natural oak
brown oak
dark oak

Ausführung
Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

finition
chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

acabado
roble natural **1.992**
roble marrón **1.992**
roble oscuro **1.992**

BR Lavabo con piletta brunito spazzolato

Washbasin with burnished brushed drain

Waschbecken mit gebürstetem brüniertem Ablauf

Lavabo avec bonde bruni brossé

Lavabo con válvula de desagüe pulido y cepillado

finitura

- RT BR** rovere naturale
- RU BR** rovere bruno
- RW BR** rovere scuro

finish
natural oak
brown oak
dark oak

Ausführung
Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

finition
chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

acabado
roble natural **1.997**
roble marrón **1.997**
roble oscuro **1.997**

Abbinamenti
consigliati lavabi,
rubinetti e pilette

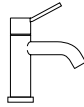
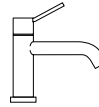

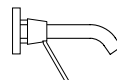
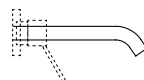
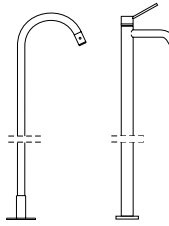
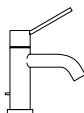
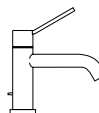
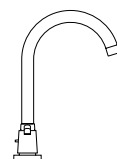

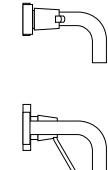
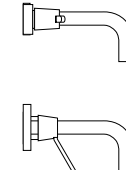
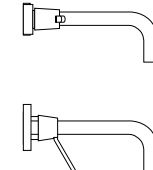
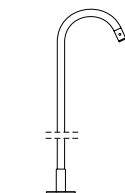
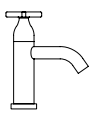
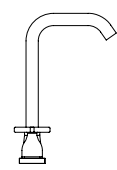
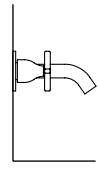
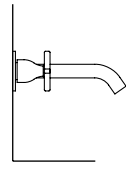
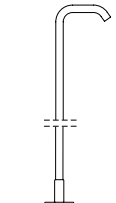
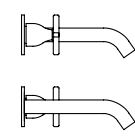
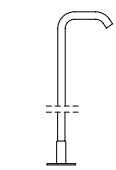

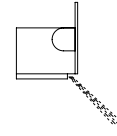
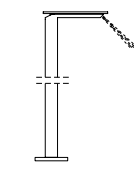
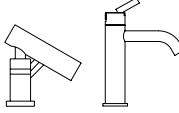
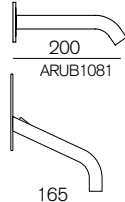
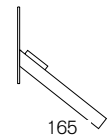
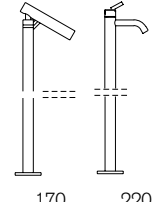
Recommended
combinations of
washbasins-
tapware-wastes

Empfohlene
Kombinationen
Waschbecken-Arma-
turen-Ablaufventile

Combinaisons
conseillees de lavabo,
robinets et bondes

Products on demand

Combinaciones aconsejadas
de lavabos con grifería y
válvulas de desagüe

A	B	C	D	E	F	G	H
<p>FEZ2</p>  <p>115</p> <p>AFEZ001</p>	 <p>145</p> <p>AFEZ002</p>			 <p>150</p> <p>AFEZ011</p>	 <p>200</p> <p>AFEZ006, AFEZ012</p>	 <p>250</p> <p>.MET883</p>	 <p>250 190</p> <p>ARUB146, AFEZ004</p>
<p>FEZ</p>  <p>115</p> <p>ARUB10012S ARUB100120</p>	 <p>150</p> <p>ARUB10015S ARUB100150</p>	 <p>175</p> <p>ARUB040</p>	 <p>200</p> <p>ARUB260</p>	 <p>150</p> <p>ARUB12015 ARUB13015</p>	 <p>200</p> <p>ARUB12020 ARUB13020</p>	 <p>250</p> <p>ARUB12025 ARUB13025</p>	 <p>250</p> <p>ARUB146</p>
<p>MEMORY</p>  <p>116</p> <p>AMEM312</p>		 <p>155</p> <p>AMEM315</p>		 <p>150</p> <p>AMEM321 - AMEM331 AMEM333</p>	 <p>200</p> <p>AMEM322 - AMEM332 AMEM334</p>		 <p>230</p> <p>ARUB1092</p>
					 <p>190</p> <p>ARUB1031 ARUB1036 ARUB1087</p>		 <p>230</p> <p>ARUB1092</p>
<p>SEN</p>  <p>150</p> <p>ASEN0910</p>				 <p>110</p> <p>ASEN0912HS</p>			 <p>150</p> <p>ASEN0962</p>
<p>SQUARE</p>  <p>110 125</p> <p>ARUB0950 ARUB1083</p>					 <p>200 ARUB1081</p> <p>165</p> <p>ARUB0930C, ARUB0931C ARUB1009C, ARUB1023C ARUB1026C</p>	 <p>165</p> <p>ARUB0930D, ARUB0931D ARUB1009D, ARUB1023D ARUB1026D</p>	 <p>170 220</p> <p>ARUB1020, ARUB1096</p>

Products on demand

Abbinamenti consigliati lavabi, rubinetti e pilette

Lavabi indipendenti

Independent washbasins
Unabhängige Waschbecken
Lavabos indépendants
Lavabos independientes

DESK

FLAT80

FLAT100

OTTOCENTO XL

VICEVERSA

WOODLINE

Recommended combinations of washbasins-tapware-wastes

ADES...0R

ADES...1R

ADES...3R

ACER0795N0

ACER0795NR

ACER0760N0

ACER0760NR

AMXL...0R

AMXL...1R

AMXL...3R

ACER0780M

ACER0760M

Empfohlene Kombinationen Waschbecken-Armaturen-Ablaufventile

Rubinetti

Taps
Armaturen
Robinetterie
Grifería

D, F, G

A, B

C

D, E, F

A, B

D, E, F

A, B

D, E, F

A, B

C

C

D, E, F

Combinaisons conseillées de lavabo, robinets et bondes

Pilette

Wastes
Ablaufventile
Bondes
Válvulas de desagüe

.MET0563, .MET0418L

.MET0563, .MET0418L

.MET0563, .MET0418L

.MET0562, .MET0508L

.MET0562, .MET0508L

.MET0562, .MET0508L

.MET0562, .MET0508L

.MET0563, .MET0418L

.MET0563, .MET0418L

.MET0563, .MET0418L

.MET0563, .MET0562

.MET0563

Combinaciones aconsejadas de lavabos con grifería y válvulas de desagüe

Lavabi appoggio

Lavabo d'appoggio sagomato in Cristalplant® biobased bianco senza foro per rubinetto o con foro per monocomando, a scarico libero o compreso di foro per troppo pieno con ghiera in acciaio inox lucido. Corredo per troppo pieno (art. .MET0347) da inserire. Utilizza piletta .MET0563 (per versione a scarico libero) e .MET0562 (per versione con foro per troppo pieno).

Over countertop washbasins

White Cristalplant® biobased over countertop washbasin with or without tap hole, without or with overflow hole complete with polished stainless-steel overflow collar. Overflow fittings (item .MET0347) must be ordered apart. Designed for waste .MET0563 (washbasin with no overflow) and .MET0562 (washbasin with overflow).

Aufsatzwaschbecken

Aufsatzwaschbecken aus weißem Cristalplant® biobased ohne Armaturenloch oder mit Loch für Einlocharmatur, ohne oder mit Überlaufloch inklusive Überlaufumfassung aus glänzendem, Edelstahl, in letzterem Falle Art. .MET0347 verwenden. Verwendet das Ablaufventil .MET0563 (für die Version ohne Überlauf) und .MET0562 (für die Version mit Überlauf).

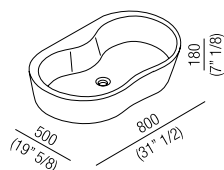
Lavabos à poser

Lavabo à poser galbé en Cristalplant® biobased blanc sans trou pour la robinetterie ou avec trou pour robinet monocommande, à écoulement libre ou avec trou pour trop-plein muni de colerette en acier inox poli. Kit pour trop-plein (art. .MET0347) à ajouter. Ce lavabo requiert une bonde .MET0563 (pour le modèle à écoulement libre) et .MET0562 (pour le modèle avec trou de trop-plein).

Lavabos de apoyo

Lavabo de apoyo moldeado en Cristalplant® biobased blanco sin orificio para grifería o con orificio monomando, sin o con rebosadero dotado de anillo en acero inox brillo. Accesorios para rebosadero (art. .MET0347) a incluir. Utiliza válvula .MET0563 (para modelo sin rebosadero) .MET0562 (para modelo con rebosadero).

ACER0780P00



Lavabo senza fori per rubinetto

- a scarico libero
- con foro per troppo pieno

finitura
bianco

Washbasin without tap holes

without overflow
with overflow hole

finish
white

Waschbecken ohne Armaturenloch

ohne Überlauf
mit Überlauf

Ausführung
weiß

Lavabo sans trou de robinetterie

à écoulement libre
avec trou pour trop-plein

finition
blanc

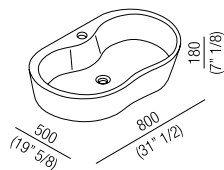
Lavabo sin orificios para grifería

sin rebosadero
con rebosadero

acabado
blanco

1.389

ACER0780P1R



Lavabo con 1 foro per rubinetto

- a scarico libero
- con foro per troppo pieno

finitura
bianco

Washbasin with 1 tap hole

without overflow
with overflow hole

finish
white

Waschbecken mit 1 Armaturenloch

ohne Überlauf
mit Überlauf

Ausführung
weiß

Lavabo avec 1 trou pour robinetterie

à écoulement libre
avec trou pour trop-plein

finition
blanc

Lavabo con 1 orificio para grifería

sin rebosadero
con rebosadero

acabado
blanco

1.405

.MET0347

Kit per troppo pieno



Overflow kit

Überlaufkit

Kit trop-plein

Kit rebosadero

26

Lavabi appoggio	Over countertop washbasins	Aufsatzwaschbecken	Lavabos à poser	Lavabos de apoyo
<p>.MET0563 </p> <p>Piletta di scarico da 1"1/4 per lavabi senza foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)</p> <p>finitura</p> <ul style="list-style-type: none"> S cromo SP cromo spazzolato Z bianco opaco (RAL9003) E nero opaco (RAL9005) C cromo con calotta in Cristalplant® bianco BR brunito spazzolato NR ottone naturale spazzolato 	<p>Waste 1"1/4 for washbasins without overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)</p> <p>finish</p> <ul style="list-style-type: none"> chrome brushed chrome matt white (RAL9003) matt black (RAL9005) chrome with cap in white Cristalplant® brushed burnished natural brushed brass 	<p>1"1/4 Zoll Ablaufventil für Waschbecken ohne Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)</p> <p>Ausführung</p> <ul style="list-style-type: none"> chrom chrom gebürstet matt weiß (RAL9003) matt schwarz (RAL9005) chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant® brüniert und gebürstet Messing gebürstet 	<p>Bonde d'écoulement de 1"1/4 pour lavabos sans trou pour le trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)</p> <p>finition</p> <ul style="list-style-type: none"> chrome chrome brossé blanc mat (RAL9003) noir mat (RAL9005) chrome avec calotte en Cristalplant® blanc bruni brossé laton naturel brossé 	<p>Válvula de desagüe de 1"1/4 para lavabos sin rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)</p> <p>acabado</p> <ul style="list-style-type: none"> cromo 50 cromo cepillado 81 blanco mate (RAL9003) 86 negro mate (RAL9005) 86 con casquete en Cristalplant® blanco 105 bruñido cepillado 79 latón natural cepillado 69
<p>.MET0562 </p> <p>Piletta di scarico da 1"1/4 azionabile manualmente per lavabi con foro per troppo pieno (serraggio da 0 a 60 mm)</p> <p>finitura</p> <ul style="list-style-type: none"> S cromo SP cromo spazzolato Z bianco opaco (RAL9003) E nero opaco (RAL9005) C cromo con calotta in Cristalplant® bianco BR brunito spazzolato NR ottone naturale spazzolato 	<p>1"1/4 push-open waste for washbasins with overflow hole (fitting 0 to 60 mm - 2"3/8 thick basin waste holes)</p> <p>finish</p> <ul style="list-style-type: none"> chrome brushed chrome matt white (RAL9003) matt black (RAL9005) chrome with cap in white Cristalplant® brushed burnished natural brushed brass 	<p>1"1/4 Zoll Push-Open-Ablaufventil für Waschbecken mit Überlauf (schließt von 0 bis 60 mm Ablauflochstärke)</p> <p>Ausführung</p> <ul style="list-style-type: none"> chrom chrom gebürstet matt weiß (RAL9003) matt schwarz (RAL9005) chrom mit Kalotte aus weißem Cristalplant® brüniert und gebürstet Messing gebürstet 	<p>Bonde d'écoulement de 1"1/4 actionnable manuellement pour lavabos pourvus d'un trou pour trop-plein (serrage de 0 à 60 mm)</p> <p>finition</p> <ul style="list-style-type: none"> chrome chrome brossé blanc mat (RAL9003) noir mat (RAL9005) chrome avec calotte en Cristalplant® blanc bruni brossé laton naturel brossé 	<p>Válvula de desagüe de 1"1/4 manual para lavabos con rebosadero (ajuste de 0 a 60 mm)</p> <p>acabado</p> <ul style="list-style-type: none"> cromo 50 cromo cepillado 81 blanco mate (RAL9003) 86 negro mate (RAL9005) 86 con casquete en Cristalplant® blanco 105 bruñido cepillado 79 latón natural cepillado 69

Lavabi appoggio

Lavabo rettangolare in multistrato waterproof di betulla con rivestimento rovere naturale, bruno o scuro, senza foro per rubinetto, a scarico libero.

Utilizza piletta .MET0563 già assemblata al lavabo e compresa nel prezzo. Accessoriabile con vassoio portaoggetti o portasapone "Surf" in Cristalplant® bianco o in marmo.

Over countertop washbasins

Rectangular washbasin in waterproof birch plywood with natural, brown or dark oak veneer. Without tap hole and overflow. Designed for waste .MET0563 already mounted and included in the price. Can be accessorised with "Surf" tray or soapdish in white Cristalplant® or in marble.

Aufsatzwaschbecken

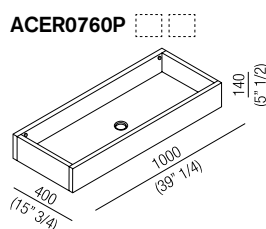
Rechteckiges Waschbecken aus waterproof Birkenschichtholz mit Furnier in Eiche natur, braun oder dunkel, ohne Armaturenloch und ohne Überlauf. Verwendet das bereits am Waschbecken montierte und im Preis inbegriffene Ablaufventil .MET0563. Kann mit Ablage oder Seifenschale „Surf“ aus weißem Cristalplant® oder marmor ausgestattet werden.

Lavabos à poser

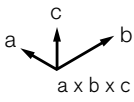
Lavabo rectangulaire en stratifié étanche de bouleau brun ou foncé, sans trou pour la robinetterie, à écoulement libre. Utilise bonde .MET0563 déjà assemblée au lavabo et incluse dans le prix. Peut être équipé de plateau porte-objets ou porte-savon "Surf" en Cristalplant® blanc ou en marbre.

Lavabos de apoyo

Lavabo de apoyo rectangular en multiestrato waterproof de abedul revestido en roble natural, marrón o oscuro, sin orificio para grifería, sin rebosadero. Utiliza válvula de desagüe .MET0563 ya montada en el lavabo e incluida en el precio. Accesorios opcionales: bandeja portaobjetos o porta jabón "Surf" en Cristalplant® blanco o en mármol.



ACER0760P					
S Lavabo con piletta cromo	Washbasin with chrome waste	Waschbecken mit Ablaufventil chrom	Lavabo avec bonde chrome	Lavabo con válvula de desagüe cromo	
finitura	finish	Ausführung	finition	acabado	
RT S rovere naturale	natural oak	Eiche natur	chêne naturel	roble natural	1.861
RU S rovere bruno	brown oak	Eiche braun	chêne brun	roble marrón	1.861
RW S rovere scuro	dark oak	Eiche dunkel	chêne foncé	roble oscuro	1.861
SP Lavabo con piletta cromo spazzolato	Washbasin with brushed chrome waste	Waschbecken mit Ablaufventil chrom gebürstet	Lavabo avec bonde chrome brossé	Lavabo con válvula de desagüe cromo cepillado	
finitura	finish	Ausführung	finition	acabado	
RT SP rovere naturale	natural oak	Eiche natur	chêne naturel	roble natural	1.890
RU SP rovere bruno	brown oak	Eiche braun	chêne brun	roble marrón	1.890
RW SP rovere scuro	dark oak	Eiche dunkel	chêne foncé	roble oscuro	1.890
Z Lavabo con piletta bianca	Washbasin with white waste	Waschbecken mit weißem Ablaufventil	Lavabo avec bonde blanche	Lavabo con válvula de desagüe blanca	
E Lavabo con piletta nera	Washbasin with black waste	Waschbecken mit schwarzem Ablaufventil	Lavabo avec bonde noire	Lavabo con válvula de desagüe negra	
finitura	finish	Ausführung	finition	acabado	
RT rovere naturale	natural oak	Eiche natur	chêne naturel	roble natural	1.894
RU rovere bruno	brown oak	Eiche braun	chêne brun	roble marrón	1.894
RW rovere scuro	dark oak	Eiche dunkel	chêne foncé	roble oscuro	1.894
BR Lavabo con piletta brunito spazzolato	Washbasin with burnished brushed drain	Waschbecken mit gebürstetem brüniertem Ablauf	Lavabo avec bonde bruni brossé	Lavabo con válvula de desagüe pulido y cepillado	
finitura	finish	Ausführung	finition	acabado	
RT BR rovere naturale	natural oak	Eiche natur	chêne naturel	roble natural	1.997
RU BR rovere bruno	brown oak	Eiche braun	chêne brun	roble marrón	1.997
RW BR rovere scuro	dark oak	Eiche dunkel	chêne foncé	roble oscuro	1.997

Pesi, capacità, dimensioni imballi	Weights, capacities, packaging dimensions	Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße	Poids, capacité, dimensions emballages	Pesos, capacidades, dimensiones embalajes	
	articolo item Artikel article artículo	capacità capacity Kapazität capacité capacidad	peso weight Gewicht poids peso	dimensione imballo packaging dimension Verpackungsmaß dimension emballage dimension embalaje	 <p>peso totale total weight Gesamtgewicht poids total peso total</p>
		l gall kg lb	cm inch	kg lb	
Desk	ADES16...	- -	40 88	61 X 165 X 21 24 x 65 x 8 2/8	46 101
	ADES20...	- -	50 110	61 X 205 X 21 24 x 80 6/8 x 8 2/8	57 126
	ADES24...	- -	60 132	61 X 245 X 21 24 x 96 4/8 8 2/8	69 152
Flat 80	ACER0795N...	10 3	24 53	47 x 84 x 25 18 1/2 x 33 3/4 x 9 7/8	28 62
Flat 100	ACER0796...	10 3	27 59	47 x 104 x 25 18 1/2 x 41 x 9 7/8	31 68
Ottocento XL	AMXL12...(1)	- -	22 48	63 x 140 x 24 24 6/8 x 55 1/8 x 9 4/8	26 57
	AMXL12...(2)	- -	8 18	71 x 145 x 20 28 x 57 1/8 x 7 7/8	12 26
	AMXL12...(3)	- -	10 22	71 x 145 x 20 28 x 57 1/8 x 7 7/8	14 31
	AMXL14...(1)	- -	26 57	63 x 160 x 24 24 6/8 x 63 x 9 4/8	30 66
	AMXL14...(2)	- -	10 22	71 x 165 x 20 28 x 65 x 7 7/8	14 31
	AMXL14...(3)	- -	12 26	71 x 165 x 20 28 x 65 x 7 7/8	16 35
	AMXL16...(1)	- -	30 66	63 x 180 x 24 24 6/8 x 70 7/8 x 9 4/8	34 75
	AMXL16...(2)	- -	12 26	71 x 185 x 20 28 x 72 7/8 x 7 7/8	16 35
	AMXL16...(3)	- -	14 31	71 x 185 x 20 28 x 72 7/8 x 7 7/8	18 40
	AMXL18... (1)	- -	34 75	63 x 200 x 24 24 6/8 x 78 6/8 x 9 4/8	38 84
	AMXL18... (2)	- -	14 31	71 x 205 x 20 28 x 80 6/8 x 7 7/8	18 40
	AMXL18... (3)	- -	16 35	71 x 205 x 20 28 x 80 6/8 x 7 7/8	20 44
Perotel	ACER0820...(1)	- -	20 44	47 x 84 x 25 18 4/8 x 33 1/8 x 9 7/8	23 51
	ACER0820V	- -	4 9	-	- -
Viceversa	ACER0780M...	13 3	26 57	53 x 86 x 22 20 7/8 x 33 7/8 x 8 5/8	30 66
Woodline	ACER0760M	- -	11 24	47 x 105 x 18 18 4/8 x 41 3/8 x 7 1/8	14 31
Viceversa	ACER0780P...	13 3	26 57	53 x 86 x 22 20 7/8 x 33 7/8 x 8 5/8	30 66
Woodline	ACER0760P	- -	11 24	47 x 105 x 18 18 4/8 x 41 3/8 x 7 1/8	14 31

(1) lavabo
(2) struttura
(3) veletta

(1) washbasin
(2) structure
(3) slanted strip

(1) Waschbecken
(2) Struktur
(3) Schürze

(1) lavabo
(2) structure
(3) capot

(1) lavabo
(2) estructura
(3) frontal inclinado

Accessori

Mensole da incasso o semincasso in acciaio inox, con finitura lucida o satinata, che completano l'omonima serie di rubinetti, affiancabili ai gruppi a parete.

Accessories

Fitted or semi-fitted shelves in stainless steel, with polished or stain finish, completing the taps series of the same name, combinable with wall units.

Accessoires

Einbauregal oder teilweise eingebautes Regal aus Edelstahl, mit glänzender oder matter Oberfläche zur Vervollständigung der gleichnamigen Hahnreihe, anbaubar an die Wandeinheiten.

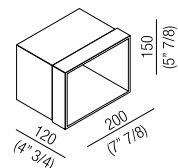
Accessoires

Étagères à encastrement ou à semi-encastrement en acier inox, avec finition brillante ou satinée, qui complètent la série homonyme de robinets à assortir aux groupes muraux

Accesorios

Repisas empotradas o semiempotradas en acero inoxidable, con acabado brillante o satinado, que completan la homónima serie de grifos, pueden colocarse al lado de los grupos a pared

AMEN0946



Mensola a semincasso

Partly recessed shelf

Ablage zum Halbeinbau

Étagère à encastrement partiel

Repisa semiempotrada

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A lucido**
- SP satinato**

polished
satin finish

glänzend
matt

poli
satiné

brillo
satinado

491
428

.CRUB0977

Parte esterna per gruppo AMEN0946

External part for unit AMEN0946

Deckteil für Ablage AMEN0946

Partie extérieure pour groupe AMEN0946

Parte externa para AMEN0946

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

- A lucido**
- SP satinato**

polished
satin finish

glänzend
matt

poli
satiné

brillo
satinado

470
407

.CRUB0988

Parte da incasso per gruppo AMEN0946

Recessed part for unit AMEN0946

Unterputz-Einbaukörper für Ablage AMEN0946

Partie à encastrer pour groupe AMEN0946

Parte empotrada para AMEN0946

21

Vasche

Vasca rettangolare ad isola realizzata con invaso in Cristalplant® biobased bianco ed esterno in rovere naturale, bruno o scuro. Con circuito integrato per troppo pieno. Possibile collocazione della rubinetteria sul bordo vasca, a terra o su colonnina "Pillar" di nostra produzione. Entrambi i lati lunghi della vasca possono essere strutturati come vani porta oggetti e possono essere attrezzati da box con anta o a giorno. Complessivamente è possibile collocare 4 box. L'erogazione dell'acqua, solo per versioni AVAS0995 e AVAS0996, è possibile anche dall'interno della vasca, in tal caso è obbligatorio l'inserimento del box con anta AVAS1002. Definire durante l'ordine la personalizzazione data dal bordo con lato attrezzato, dal tipo di foratura, dalla posizione della rubinetteria, dalla presenza dell'erogazione interna. È obbligatorio l'utilizzo della piletta sifonata .MET0477 (.MET0434 per vasche in esposizione). Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS.

Bathtubs

Freestanding rectangular bathtub with interior in white Cristalplant® biobased and exterior in natural, brown or dark oak veneer. With overflow connection integrated. Taps can be floor or wall mounted, placed on the edge of the bathtub or installed on our column "Pillar". The tub's longer sides can be fitted with storage compartments, and can be closed with doors or left open. A maximum of 4 boxes are possible. Model AVAS0995 and AVAS0996 can also be fitted with internal water supply. For this option, the bathtubs must be fitted with box with inspection door AVAS1002. When ordering, please specify the preference of the accessorized side panel, position and type of tap hole and the presence of internal water supply. Designed for waste with waste trap .MET0477 (.MET0434 for bathtubs on display). For an easier installation of the bathtubs we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS.

Badewannen

Rechteckige, freistehende Badewanne, innen aus weißem Cristalplant®, außen in Eiche natur, braun oder dunkel. Integriertes Überlaufsystem. Armaturen können auf dem Wannenrand, auf dem Boden oder auf unserer Säule "Pillar" installiert werden. Beide Längsseiten der Badewanne können als Ablagefächer fungieren und mit offenen Boxen oder Boxen mit Tür ausgestattet werden. Insgesamt können 4 Boxen verwendet werden. Nur für die Versionen AVAS0995 und AVAS0996 kann die Befüllung auch über das Innere der Badewanne erfolgen: in diesem Falle muß die Box mit Tür AVAS1002 verwendet werden. Bei der Bestellung Rand mit Ablagefach, evtl. Bohrungen, Position der Armatur und Präsenz der internen Befüllung angeben. Es muß der Ablauf mit Siphon .MET0477 (.MET0434 für Badewannen in Ausstellungen) verwendet werden. Um die Montage der Badewannen zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen.

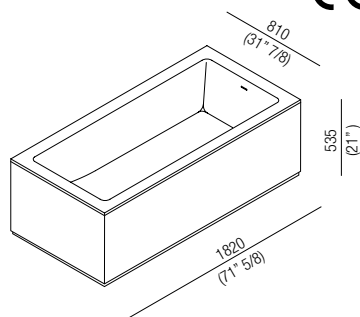
Baignoires

Baignoire rectangulaire en îlot réalisée avec réserve en Cristalplant® biobased blanc et extérieur en chêne naturel, brun ou foncé. Avec circuit intégré pour trop-plein. Emplacement possible de la robinetterie sur le bord de la baignoire, au sol ou sur notre colonne "Pillar". Les deux côtés longs de la baignoire peuvent être structurés comme compartiments porte-objets et peuvent être équipés de box avec porte ou ouvert. Total maximum des box: 4 pces. L'alimentation de l'eau, uniquement pour les versions AVAS0995 et AVAS0996, est possible également depuis l'intérieur de la baignoire; dans ce cas, l'insertion du box avec porte AVAS1002 est obligatoire. Définir, au moment de la commande, la options donnée par le bord avec côté équipé, le type de perçage, la position de la robinetterie, la présence de l'alimentation interne. L'utilisation de la bonde siphonnée .MET0477 (.MET0434 pour les baignoires d'exposition) est obligatoire. Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS.

Bañeras

Bañera rectangular en isla con cavidad en Cristalplant® biobased blanco y exterior en roble natural, marrón o oscuro. Con circuito integrado para rebosadero. Varias posibilidades de colocación de la grifería: en el borde de la bañera, a suelo o en nuestra columna porta grifería "Pillar". Los dos lados largos de la bañera pueden suministrarse con vanos portaobjetos o con contenedores con puerta o abiertos. Pueden colocarse 4 contenedores como máximo. La salida del agua puede ser también interna (sólo en los modelos AVAS0995 y AVAS0996): en dicho caso, es obligatorio instalar el contenedor con puerta AVAS1002. Por favor definir en el pedido el borde con vanos o contenedores, el tipo de orificio, la posición de la grifería, la presencia o no de salida de agua interna. Es obligatorio el uso de la válvula de desagüe con sifón .MET0477 (.MET0434 para bañeras en exposición). Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS.

AVAS0994



Vasca ad isola

finitura

- RT** rovere naturale
- RU** rovere bruno
- RW** rovere scuro

Freestanding bathtub

finish

- natural oak
- brown oak
- dark oak

Freistehende Badewanne

Ausführung

- Eiche natur
- Eiche braun
- Eiche dunkel

Baignoire en îlot

finition

- chêne naturel
- chêne brun
- chêne foncé

Bañera en isla

acabado

- roble natural **8.253**
- roble marrón **8.253**
- roble oscuro **8.253**

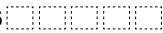
Vasche

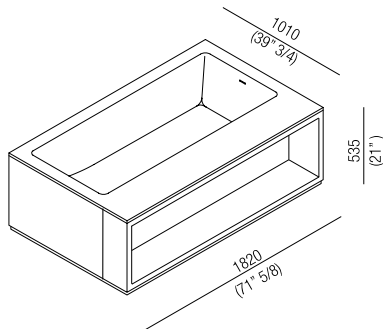
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS0995 



Vasca ad isola con un bordo attrezzato (nel disegno sul lato destro)

Freestanding bathtub with one storage compartment (on the right in the drawing)

Freistehende Badwanne mit einem Rand mit Ablagefach (auf der Zeichnung auf der rechten Seite)

Baignoire en îlot avec un bord équipé (dans le dessin sur le côté droit)

Bañera en isla con un borde con vano (en el dibujo en el lado derecho)

finitura

- RT** rovere naturale
- RU** rovere bruno
- RW** rovere scuro

finish

- natural oak
- brown oak
- dark oak

Ausführung

- Eiche natur
- Eiche braun
- Eiche dunkel

finition

- chêne naturel
- chêne brun
- chêne foncé

acabado

- roble natural **9.042**
- roble marrón **9.042**
- roble oscuro **9.042**

Personalizzazione per bordo attrezzato a destra o sinistra

Options for accessorized side panel on left or right

Optionen für seitliche Schürze mit Ablagefach

Options pour bord équipé à droite ou à gauche

Opciones para borde con vanos derecho o izquierdo

- D** bordo destro
- S** bordo sinistro

- right side
- left side

- rechte Seite
- linke Seite

- bord droit
- bord gauche

- lado derecho **-**
- lado izquierdo **-**

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

- O** nessun foro per rubinetto
- Q** foro per rubinetto Square ARUB0960
- M** foro per rubinetto Memory AMEM326
- R** foro per rubinetteria su disegno del cliente

- no tap hole
- hole for Square tap ARUB0960
- hole for Memory tap AMEM326
- hole for tapware according to customer drawing

- ohne Armaturenbohrung
- Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960
- Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326
- Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

- aucun trou pour robinet
- trou pour robinet Square ARUB0960
- trou pour robinet Memory AMEM326
- trou pour robinetterie sur dessin du client

- ningún orificio para grifería **-**
- orificio para grifería Square ARUB0960 **36**
- orificio para grifería Memory AMEM326 **36**
- orificio para grifería según dibujo cliente **54**

Personalizzazione posizione foro per rubinetto a bordo vasca

Options for tap hole position on tub edge

Optionen für die Position der Armaturenbohrung auf dem Wannenrand

Options position du trou pour robinet au bord de la baignoire

Opciones posición orificio para grifería en el borde de la bañera

- O** nessun foro per rubinetto
- D** foro a destra
- S** foro a sinistra

- no tap hole
- right side hole
- left side hole

- ohne Armaturenbohrung
- Bohrung rechts
- Bohrung links

- aucun trou pour robinet
- trou à droite
- trou à gauche

- ningún orificio para grifería **-**
- orificio derecho **-**
- orificio izquierdo **-**

Personalizzazione posizione e foro per erogazione interna

Options for position and hole for internal water supply

Optionen für Position und Loch für interne Befüllung

Options position et trou pour alimentation interne

Opciones posición y orificio para erogación interna

- O** nessun foro per erogazione
- D** foro a destra
- S** foro a sinistra

- no supply hole
- right side hole
- left side hole

- ohne Loch für interne Befüllung
- Loch rechts
- Loch links

- aucun trou pour alimentation
- trou à droite
- trou à gauche

- ningún orificio para erogación **-**
- orificio derecho **83**
- orificio izquierdo **83**

Vasche

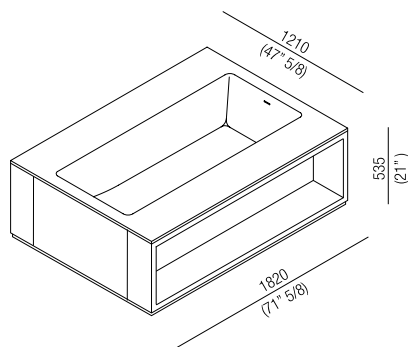
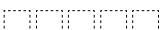
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS0996



Vasca ad isola con due bordi attrezzati

Freestanding bathtub with storage compartment on two sides

Freistehende Badewanne mit zwei Rändern mit Ablagefach

Baignoire en îlot avec deux bords équipés

Bañera en isla con dos bordes con vano

finitura

- RT** rovere naturale
- RU** rovere bruno
- RW** rovere scuro

finish

- natural oak
- brown oak
- dark oak

Ausführung

- Eiche natur
- Eiche braun
- Eiche dunkel

finition

- chêne naturel
- chêne brun
- chêne foncé

acabado

- roble natural
- roble marrón
- roble oscuro

9.864

9.864

9.864

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca

Options for tap hole on tub edge

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera

0 nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

Q foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

R foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

0 nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

Q foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

M foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

R foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione posizione e foro per erogazione interna

Options for position and hole for internal water supply

Optionen für Position und Loch für interne Befüllung

Options position et trou pour alimentation interne

Opciones posición y orificio para erogación interna

0 nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

D foro a destra

right side hole

Loch rechts

trou à droite

orificio derecho

83

S foro a sinistra

left side hole

Loch links

trou à gauche

orificio izquierdo

83

Vasche

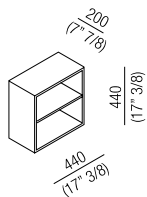
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1001 



Box con separatore interno collocabile in orizzontale o in verticale

Box with internal shelf, which can be placed horizontally or vertically

Box mit Ablage, horizontal oder vertikal einsetzbar

Box avec séparation intérieure à placer horizontalement ou verticalement

Contenedor con separador interno a posicionar horizontal o verticalmente

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

RT rovere naturale
RU rovere bruno
RW rovere scuro

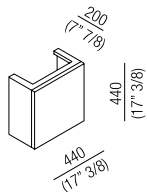
natural oak
brown oak
dark oak

Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural **365**
roble marrón **365**
roble oscuro **365**

AVAS1002 



Box con anta per ispezione

Box with inspection door

Box mit Inspektionstür

Box avec porte pour inspection

Contenedor con puerta

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

RT rovere naturale
RU rovere bruno
RW rovere scuro


natural oak
brown oak
dark oak

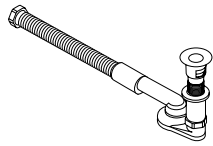
Eiche natur
Eiche braun
Eiche dunkel

chêne naturel
chêne brun
chêne foncé

roble natural **550**
roble marrón **550**
roble oscuro **550**

Vasche

.MET0477L 



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile manualmente a pressione, compresa di sifone con ghiera ø mm 70 (per Cartesio, Drop, Normal, Spoon, Spoon M, Spoon XL)

finitura

- S **cromo**
- SP **cromo spazzolato**
- BR **brunito spazzolato**
- Z **bianco opaco (RAL9003)**
- E **nero opaco (RAL9005)**
- NR **ottone naturale spazzolato**

Bathtubs

1"1/2 push-open waste, with ring ø 70 mm (2" 3/4), includes waste trap (for Cartesio, Drop, Normal, Spoon, Spoon M, Spoon XL)

finish

- chrome
- brushed chrome
- brushed burnished
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- natural brushed brass

Badewannen

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur mit Rosette ø 70 mm, mit Siphon (für Cartesio, Drop, Normal, Spoon M, Spoon XL)

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- brüniert und gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- Messing gebürstet

Baignoires

Bonde d'écoulement de 1"1/2 avec bouchon actionnable manuellement et amovible, avec rosace ø 70 mm comprenant un siphon (pour Cartesio, Drop, Normal, Spoon M, Spoon XL)

finition


- chrome
- chrome brossé
- bruni brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- laton naturel brossé

Bañeras

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente con embellecedor ø 70 mm y sifón (para Cartesio, Drop, Normal, Spoon M, Spoon XL)

acabado

- cromo **173**
- cromo cepillado **208**
- bruñido cepillado **253**
- blanco mate (RAL9003) **253**
- negro mate (RAL9005) **253**
- latón natural cepillado **191**

.MET0434 



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile a pressione da inserire solo per vasche in esposizione

finitura

- S **cromo**
- SP **cromo spazzolato**
- BR **brunito spazzolato**
- Z **bianco opaco (RAL9003)**
- E **nero opaco (RAL9005)**
- NR **ottone naturale spazzolato**

1"1/2 push-open waste, to be used only on bathtubs for display

finish

- chrome
- brushed chrome
- brushed burnished
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- natural brushed brass

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur, nur für Badewannen in Ausstellungen

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- brüniert und gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- Messing gebürstet

Bonde d'écoulement de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle, à n'insérer que pour les baignoires d'exposition

finition

- chrome
- chrome brossé
- bruni brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- laton naturel brossé

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente a utilizar sólo con las bañeras en exposición

acabado

- cromo **70**
- cromo cepillado **96**
- bruñido cepillado **116**
- blanco mate (RAL9003) **76**
- negro mate (RAL9005) **76**
- latón natural cepillado **77**

Vasche

Vasca in Exmar bianco con invaso tondo e foro per troppo pieno, disponibile in varie versioni per installazione ad isola, a parete, ad angolo, in nicchia o ad incasso.

La rubinetteria può essere collocata a bordo vasca, a parete o a terra. Solo nelle versioni con bordo quadrato la rubinetteria può essere collocata a bordo vasca. L'erogazione dell'acqua è possibile anche dall'interno della vasca. L'invaso ha diametro cm 127, nella versione quadrata (170 x 170 cm) i bordi che lo contornano hanno larghezza cm 21,5; sono tuttavia possibili, a richiesta, bordi con misure inferiori dove la dimensione minima può essere ridotta fino a 6,5 cm (ingombro totale 140 x 140 cm). La dimensione minima che permette la collocazione di rubinetteria a bordo vasca o l'erogazione interna è di 15 cm. Definire durante l'ordine la personalizzazione data dal tipo di foratura per la rubinetteria e dalla presenza dell'erogazione interna e l'eventuale misura speciale. L'eventuale rubinetteria a bordo vasca sarà posizionata di serie in corrispondenza del troppo pieno e, se presenti, tra i vani portaoggetti. L'eventuale bocca di erogazione interna sarà posta sotto alla rubinetteria a bordo vasca. Per ogni altra possibile soluzione contattare i nostri uffici tecnico o commerciale. È obbligatorio l'utilizzo della piletta sifonata .MET0477L (.MET0434 per vasche in esposizione). Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS.

Bathtubs

Round bathtub in white Exmar with overflow hole, available in many models for freestanding, wall, corner, niche and built-in installations.

Tapware can be positioned on the tub edge, wall mounted or floor standing.

Only the model with the square edge can accommodate edge mounted tapware.

A water supply can be installed inside the tub. The tub has an internal diameter of 127 cm; the square model (170 x 170 cm - 66" 7/8 x 66" 7/8) has 21.5 cm (8" 1/2) wide edges. However, upon request, smaller edges can be made with minimum width reduced to 6,5 cm (2" 1/2) (total size 140 x 140 cm - 55" 1/8 x 55" 1/8).

The minimum width of the edge to install the tapware on the edge of the tub or an internal water supply is 15 cm (5" 7/8).

When placing the order, specify the type and position of the tap hole, the presence of internal water supply and the custom sizes, if applicable.

Any bathtub edge tap set will be positioned in correspondence to the overflow hole and, if present, between the storage compartments. An eventual internal water spout will be placed under the bathtub edge tap set.

For any other solution, contact our technical and sales offices. It is mandatory to use waste trap .MET0477L. (.MET0434 for tubs on display).

For an easier installation of the bathtubs we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS.

Badewannen

Badewanne aus weißem Exmar mit rundem Inneren und Überlauf, in verschiedenen Varianten für freistehende, Wand-, Eck- und Nischenaufstellung oder zum Einbau. Armaturen können auf dem Wannenrand, an der Wand oder auf dem Boden installiert werden.

Nur bei den Varianten mit eckigem Rand kann die Armatur auf dem Wannenrand installiert werden. Die Befüllung kann auch über das Innere der Badewanne erfolgen. Der innere Durchmesser der Wanne beträgt 127 cm, bei der quadratischen Version (170 x 170 cm) haben die Ränder eine Breite von 21,5 cm; auf Anfrage sind aber auch schmalere Ränder möglich bis zu einem Mindestmaß von 6,5 cm (Gesamtmaß 140 x 140 cm). Soll die Armatur auf dem Wannenrand installiert werden oder die Befüllung über das Innere der Badewanne erfolgen, so müssen die Ränder eine Breite von mindestens 15 cm besitzen. Bei der Bestellung Armaturenlöcher, Präsenz der internen Befüllung und evtl. Spezialmaß angeben. Wird eine Wannenrandarmatur verwendet, so wird diese serienmäßig über dem Überlauf positioniert und, falls vorhanden, zwischen den Ablagefächern. Der Auslauf für die interne Befüllung befindet sich, falls vorhanden, unterhalb der Wannenrandarmatur. Für andere mögliche Varianten bitte unser technisches Büro kontaktieren. Verwendung des Ablaufventils mit Siphon .MET0477L obligatorisch (.MET0434 für Badewannen in Ausstellungen).

Um die Montage der Badewannen zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen.

Baignoires

Baignoire en Exmar blanc avec réserve ronde et trou pour trop-plein, disponible en plusieurs versions pour une installation à îlot, au mur, d'angle, en niche ou à encastrer.

Installation possible de la robinetterie sur le bord de la baignoire, au mur ou au sol. La robinetterie peut être installée au bord de la baignoire seulement dans la version avec bord carré.

La baignoire peut être alimentée en eau depuis l'intérieur de la vasque. La réserve a un diamètre de 127 cm, dans la version carrée (170 x 170 cm), les bords qui la contourment ont une largeur de 21,5 cm ; il est toutefois possible, sur demande, de réaliser des bords de dimensions inférieures où la dimension minimum peut être réduite jusqu'à 6,5 cm (encombrement total 140 x 140 cm). La dimension minimum du bord pour permettre l'installation de la robinetterie sur le bord de la baignoire ou l'alimentation interne en eau est de 15 cm. Définir, au moment de la commande, les options données par le type de perçage pour la robinetterie, la présence de l'alimentation interne et l'éventuelle mesure spéciale. L'éventuelle robinetterie au bord de la baignoire sera positionnée de série au niveau du trop-plein et, s'ils sont présents, entre les compartiments porte-objets. L'éventuel bec d'alimentation interne sera situé sous la robinetterie au bord de la baignoire. Pour toute autre solution possible, contacter nos bureaux techniques ou commerciaux.

L'utilisation de la bonde siphonnée .MET0477L (.MET0434 pour les baignoires d'exposition) est obligatoire. Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS.

Bañeras

Bañera en Exmar blanco con cavidad redonda y rebosadero, disponible en varias configuraciones: en isla, a pared, angular, entre paredes o empotrada. La grifería puede colocarse en el borde de la bañera, a pared o a suelo.

Sólo en los modelos con borde cuadrado, la grifería puede colocarse en el borde de la bañera.

La salida del agua puede ser también interna. La cavidad tiene un diámetro de 127 cm. En el modelo cuadrado (170 x 170 cm), los bordes tienen un ancho de 21,5 cm. A pedido, pueden realizarse bordes con medidas inferiores (la medida mínima puede reducirse hasta 6,5 cm). En dicho caso, las dimensiones de la bañera serán 140 x 140 cm.

La medida mínima que permite la colocación de la grifería en el borde de la bañera o la salida interna de agua es de 15 cm. Por favor definir en el pedido el tipo de orificio para la grifería, la presencia o no de salida de agua interna y la eventual medida especial. La eventual grifería se colocará de serie en correspondencia del lado con el rebosadero y, si presentes, entre los vanos portaobjetos.

La eventual boca de erogación interna se colocará debajo de la grifería instalada en la bañera. En caso que la solución seleccionada sea otra, póngase en contacto con nuestro departamento técnico o comercial. Es obligatorio el uso de la válvula de desagüe con sifón .MET0477L (.MET0434 para bañeras en exposición).

Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS.


Vasche

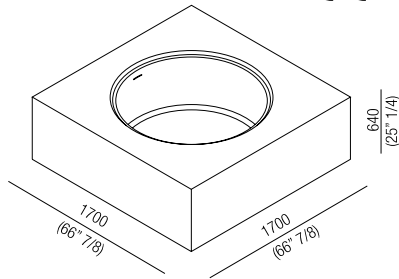
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1043Z  0



Vasca ad isola, con tamponamenti laterali ciechi

Freestanding bathtub, with closed side panels

Freistehende Badewanne, mit geschlossenen seitlichen Schürzen

Baignoire en îlot, avec tabliers latéraux pleins

Bañera en isla, con paneles laterales lisos

finitura
bianco


finish
white

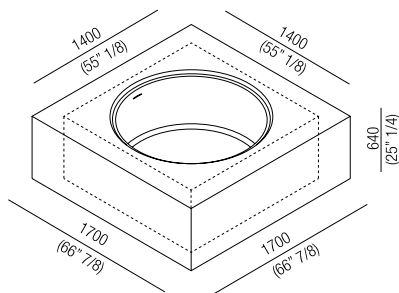
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

8.047

AVAS1043Z  S



Vasca ad isola speciale, con tamponamenti laterali ciechi. Bordo minimo 6,5 cm (140 x 140 cm)

Customized freestanding bathtub, with closed side panels. Minimum edge 6,5 cm (2" 1/2) (cm 140 x 140 - 55" 1/8 x 55" 1/8)

Freistehende Badewanne, nach Maß, mit geschlossenen seitlichen Schürzen. Mindeststrand 6,5 cm (140 x 140 cm)

Baignoire en îlot spéciale, avec tabliers latéraux pleins. Bord minimum 6,5 cm (140 x 140 cm)

Bañera en isla especial, con paneles laterales lisos. Borde mínimo de 6,5 cm (140 x 140 cm)

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

8.047

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

 **nessun foro per rubinetto**


no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

 **foro per rubinetto Square ARUB0960**


hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

 **foro per rubinetto Memory AMEM326**


hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

 **foro per rubinetteria su disegno del cliente**

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54


Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

 **nessun foro per erogazione**


no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

 **foro con bocca per erogazione**

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83


Vasche

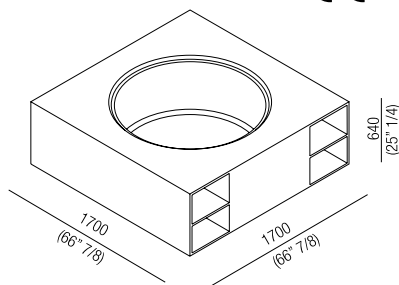
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1044Z  0



Vasca ad isola, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, tre tamponamenti laterali ciechi

Freestanding bathtub, one side panel with storage compartments and three closed side panels

Freistehende Badewanne, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern, drei geschlossene seitliche Schürzen

Baignoire en îlot ayant un tablier latéral équipé avec des compartiments porte-objets et trois tabliers latéraux pleins

Bañera en isla, un panel lateral con vanos portaobjetos, tres paneles laterales lisos

finitura
bianco


finish
white

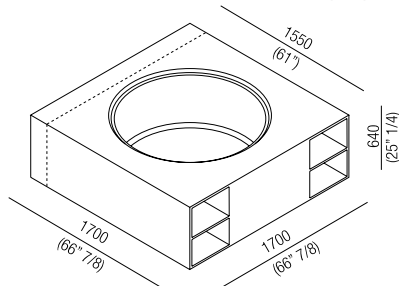
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

8.835

AVAS1044Z  S



Vasca ad isola speciale, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, tre tamponamenti laterali ciechi. Bordo minimo 6,5 cm (170 x 155 cm)

Customized freestanding bathtub, one side panel with storage compartments and three closed side panels. Minimum edge cm 6,5 (2" 1/2) (cm 170 x 155 - 66" 7/8 x 61")

Freistehende Badewanne, nach Maß, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern, drei geschlossene seitliche Schürzen. Rand mind. 6,5 cm (170 x 155 cm)

Baignoire en îlot spéciale ayant un tablier latéral équipé de compartiments porte-objets, trois tabliers latéraux pleins. Bord minimum 6,5 cm (170 x 155 cm)

Bañera en isla especial, un panel lateral con vanos portaobjetos, tres paneles laterales lisos. Borde mínimo de 6,5 cm (170 x 155 cm)

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

8.835

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83


Vasche

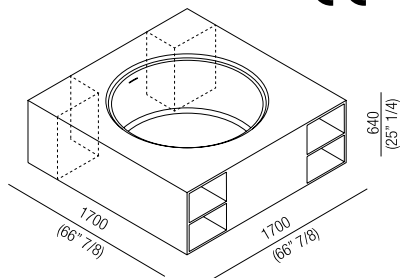
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1045Z  0



Vasca ad isola, con due tamponamenti laterali attrezzati con vani portaoggetti, due tamponamenti laterali ciechi contrapposti

Freestanding bathtub, with two side panels with storage compartments, two closed side panels installed on opposite sides

Freistehende Badewanne, mit zwei seitlichen Schürzen mit eingebauten Ablagefächern und zwei gegenüber angeordneten geschlossenen seitlichen Schürzen

Baignoire en îlot, avec deux tabliers latéraux équipés de compartiments porte-objets et deux tabliers latéraux pleins face à face

Bañera en isla, con dos paneles laterales con vanos portaobjetos, dos paneles laterales lisos opuestos

finitura

bianco

finish

white

Ausführung

weiß

finition

blanc

acabado

blanco

9.623

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83


Vasche

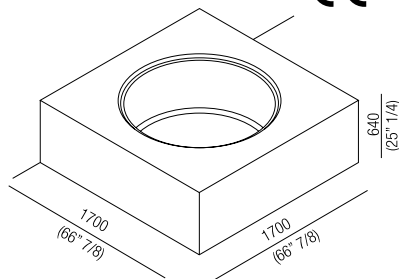
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1046Z  0



Vasca a parete, con tamponamenti laterali ciechi

Wall bathtub, with closed side panels

Badewanne zur wandbündigen Montage, mit geschlossenen seitlichen Schürzen

Baignoire pour pose murale, avec tabliers latéraux pleins

Bañera a pared, con paneles laterales lisos

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco


white

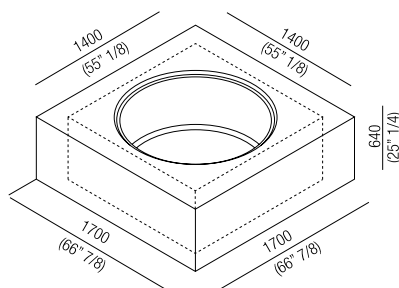
weiß

blanc

blanco

7.514

AVAS1046Z  S



Vasca a parete speciale, con tamponamenti laterali ciechi. Bordo minimo 6,5 cm (140 x 140 cm)

Customized wall bathtub, with closed side panels. Minimum edge 6,5 cm (2" 1/2) (cm 140 x 140 - 55" 1/8 x 55" 1/8)

Badewanne zur wandbündigen Montage, nach Maß mit geschlossenen seitlichen Schürzen. Rand mind. 6,5 cm (140 x 140 cm)

Baignoire pour pose murale spéciale, avec tabliers latéraux pleins. Bord minimum 6,5 cm (140 x 140 cm)

Bañera a pared especial, con paneles laterales lisos. Borde mínimo de 6,5 cm (140 x 140 cm)

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

7.514

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

0 nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

Q foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

M foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

R foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

0 nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

E foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83

Vasche

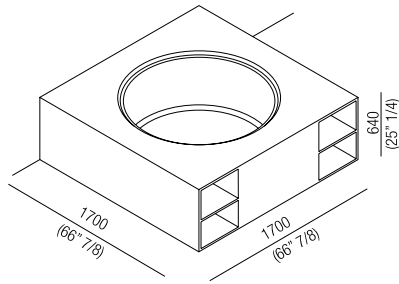
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1047Z  0



Vasca a parete, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, due tamponamenti laterali ciechi contrapposti

Wall bathtub, with one side panel with storage compartments and two closed side panels installed on opposite sides

Badewanne zur wandbündigen Montage, mit einer seitlichen Schürze mit eingebauten Ablagefächern und zwei gegenüber angeordneten geschlossenen seitlichen Schürzen

Baignoire pour pose murale ayant un tablier latéral équipé avec des compartiments porte-objets et deux tabliers latéraux pleins face à face

Bañera a pared, un panel lateral con vanos portaobjetos, dos paneles laterales lisos opuestos

finitura
bianco


finish
white

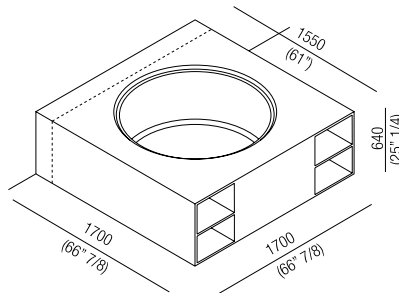
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

8.293

AVAS1047Z  S



Vasca a parete speciale, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, due tamponamenti laterali ciechi contrapposti. Bordo minimo 6,5 cm (170 x 155 cm)

Customized wall bathtub, one side panel with storage compartments and two closed side panels. Minimum edge cm 6,5 (2" 1/2) (cm 170 x 155 - 66" 7/8 x 61")

Badewanne zur wandbündigen Montage, nach Maß, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern, zwei geschlossene seitliche Schürzen. Mindestrand 6,5 cm (170 x 155 cm)

Baignoire pour pose murale spéciale ayant un tablier latéral spécial équipé de compartiments porte-objets et deux tabliers latéraux pleins face à face. Bord minimum 6,5 cm (170 x 155 cm)

Bañera a pared especial, un panel lateral con vanos portaobjetos, dos paneles laterales lisos opuestos. Bordo mínimo de 6,5 cm (170 x 155 cm)

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

8.293

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

—

foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

—

foro con bocca per erogazione

hole with tap spout


Loch mit Auslauf für interne Befüllung

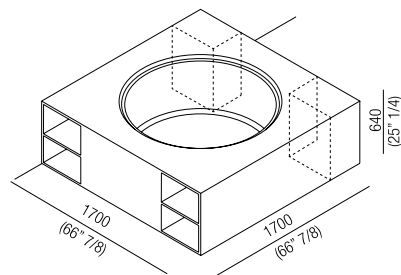
trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83

Vasche

AVAS1048Z  0



Bathtubs



Badewannen

Baignoires

Bañeras

Vasca a parete, con due tamponamenti laterali attrezzati con vani portaoggetti, un tamponamento laterale cieco

Wall bathtub, with two side panels with storage compartments and one closed side panel

Badewanne zur wandbündigen Montage, mit zwei seitlichen Schürzen mit eingebauten Ablagefächern und einer geschlossenen seitlichen Schürze

Baignoire pour pose murale ayant deux tabliers latéraux équipés avec des compartiments porte-objets et un tablier latéral plein

Bañera a pared, dos paneles laterales con vanos portaobjetos, un panel lateral liso

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

9.081

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

0 nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

Q foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

M foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

R foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

0 nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

E foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83

Vasche

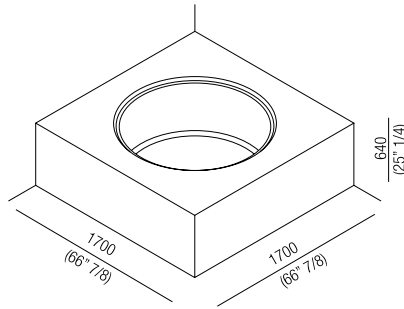
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1049Z  0



Vasca ad angolo, con tamponamenti laterali ciechi

Corner bathtub, with closed side panels

Eckbadewanne, mit geschlossenen seitlichen Schürzen

Baignoire d'angle, avec tabliers latéraux pleins

Bañera angular, con paneles laterales lisos

finitura
bianco


finish
white

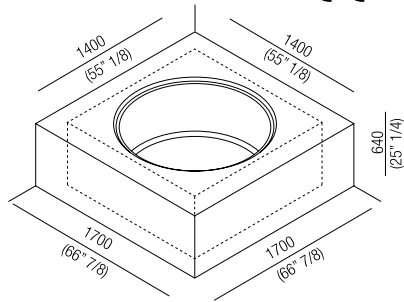
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

6.958

AVAS1049Z  S



Vasca ad angolo speciale, con tamponamenti laterali ciechi. Bordo minimo 6,5 cm (140 x 140 cm)

Special corner bathtub, with closed side panels. Minimum edges 6,5 cm (2" 1/2) (cm 140 x 140 - 55" 1/8 x 55" 1/8)

Eckbadewanne nach Maß, mit geschlossenen seitlichen Schürzen. Rand mind. 6,5 cm (140 x 140 cm)

Baignoire d'angle spéciale, avec des tabliers latéraux pleins. Bord minimum 6,5 cm (140 x 140 cm)

Bañera angular especial, con paneles laterales lisos. Borde mínimo de 6,5 cm (140 x 140 cm)

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

6.958

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83

Vasche

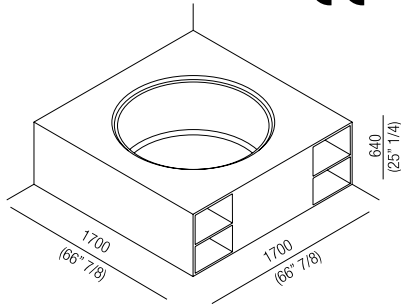
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1050Z  0



Vasca ad angolo, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, un tamponamento laterale cieco (nel disegno tamponamento attrezzato a destra)

Corner bathtub, one side panel accessorized with storage compartments and one closed side panel (in the drawing, right side panel accessorized with storage compartments)

Eckbadewanne, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern, eine geschlossene seitliche Schürze (auf der Zeichnung Schürze mit Ablagefächern rechts)

Baignoire d'angle ayant un tablier latéral équipé de compartiments porte-objets, un tablier latéral plein (dans le dessin tablier équipé à droite)

Bañera angular, un panel lateral con vanos portaobjetos, un panel lateral liso (en el dibujo, panel con vanos a la derecha)

finitura
bianco


finish
white

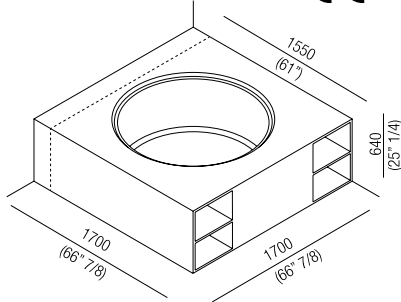
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

7.746

AVAS1050Z  S



Vasca ad angolo speciale, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, un tamponamento laterale cieco (nel disegno tamponamento attrezzato a destra). Bordo min. 6,5 cm (170 x 155 cm)

Customized corner bathtub with one side panel with storage compartments and one closed side panel (in the drawing, the accessorized panel is on the right side). Minimum edge 6,5 cm (2" 1/2) (170 x 155 cm - 66" 7/8 x 61")

Eckbadewanne, nach Maß, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern, eine geschlossene seitliche Schürze (auf der Zeichnung Schürze mit Ablagefächern rechts). Rand mind. 6,5 cm (170 x 155 cm)

Baignoire d'angle spéciale, ayant un tablier latéral équipé de compartiments porte-objets et un tablier latéral plein (dans le dessin tablier équipé à droite). Bord minimum 6,5 cm (170 x 155 cm)

Bañera angular especial, un panel lateral con vanos portaobjetos, un panel lateral liso (en el dibujo, panel con vanos a la derecha). Borde mínimo de 6,5 cm (170 x 155 cm)

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

7.746

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

0 nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

Q foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

M foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

R foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

0 nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

E foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83


Vasche

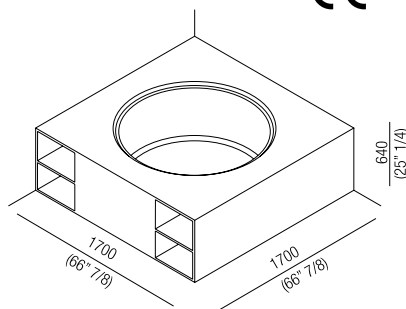
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1051Z  0



Vasca ad angolo, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, un tamponamento laterale cieco (nel disegno tamponamento attrezzato a sinistra)

Corner bathtub, one side panel accessorized with storage compartments and one closed side panel (in the drawing, left side panel accessorized with storage compartments)

Eckbadewanne, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern, eine geschlossene seitliche Schürze (auf der Zeichnung Schürze mit Ablagefächern links)

Baignoire d'angle ayant un tablier latéral équipé de compartiments porte-objets, un tablier latéral plein (dans le dessin tablier équipé à gauche)

Bañera angular, un panel lateral con vanos portaobjetos, un panel lateral liso (en el dibujo, panel con vanos a la izquierda)

finitura
bianco


finish
white

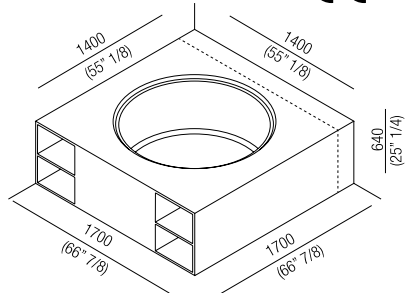
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

7.746

AVAS1051Z  S



Vasca ad angolo speciale, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti, un tamponamento laterale cieco (nel disegno tamponamento attrezzato a sinistra). Bordo minimo 6,5 cm (170 x 155 cm)

Customized corner bathtub, one side panel with storage compartments, one closed side panel (in the drawing, left side panel accessorized with storage compartments) Minimum edge cm 6,5 (2" 1/2) (cm 170 x 155 - 66" 7/8 x 61")

Eckbadewanne, nach Maß, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern, eine geschlossene seitliche Schürze (auf der Zeichnung Schürze mit Ablagefächern links). Rand mind. 6,5 cm (170 x 155 cm)

Baignoire d'angle spéciale ayant un tablier latéral équipé de compartiments porte-objets et un tablier latéral plein (dans le dessin tablier équipé à gauche). Bord minimum 6,5 cm (170 x 155 cm)

Bañera angular especial, un panel lateral con vanos portaobjetos, un panel lateral liso (en el dibujo, panel con vanos a la izquierda). Borde mínimo de 6,5 cm (170 x 155 cm)

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

7.746

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

foro per rubinetteria un disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83


Vasche

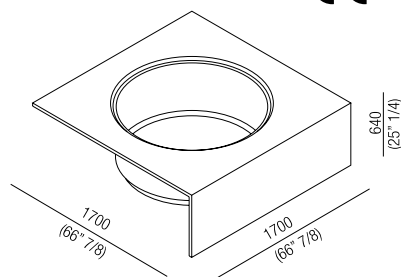
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1052Z  0



Vasca in nicchia, con tamponamento laterale cieco

Niche bathtub, with closed side panel

Badewanne in Nische, mit geschlossener seitlicher Schürze

Baignoire en niche, avec tablier latéral plein

Bañera entre paredes, con panel lateral liso

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco


white

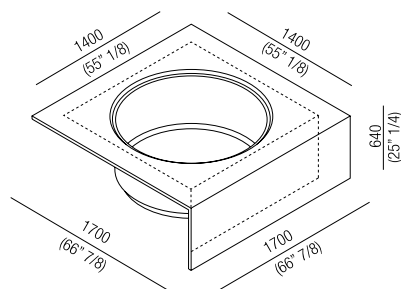
weiß

blanc

blanco

6.425

AVAS1052Z  S



Vasca in nicchia speciale, con tamponamento laterale cieco. Bordo minimo 6,5 cm (140 x 140 cm)

Customized niche bathtub, with closed side panel. Minimum edge 6,5 cm (2" 1/2) (cm 140 x 140 - 55" 1/8 x 55" 1/8)

Badewanne in Nische nach Maß, mit geschlossener seitlicher Schürze. Rand mind. 6,5 cm

Baignoire en niche spéciale ayant un tablier latéral plein. Bord minimum 6,5 cm (140 x 140 cm)

Bañera entre paredes especial, con panel lateral liso. Borde mínimo de 6,5 cm (140 x 140 cm)

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

6.425

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

0 nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

Q foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

M foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

R foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

0 nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

E foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83


Vasche

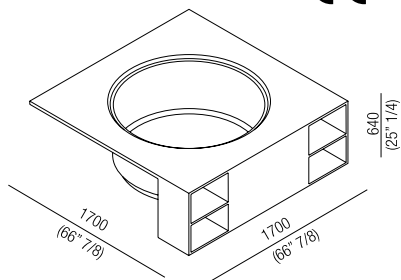
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1053Z  0



Vasca in nicchia, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti

Niche bathtub, one side panel with storage compartments

Badewanne in Nische, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächer

Baignoire en niche ayant un tablier latéral équipé de compartiments porte-objets

Bañera entre paredes, un panel lateral con vanos portaobjetos

finitura
bianco


finish
white

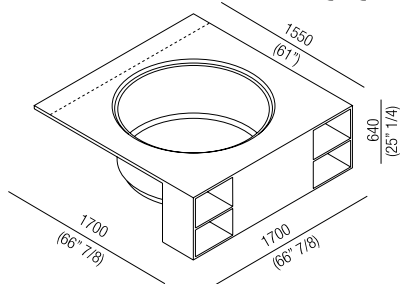
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

7.630

AVAS1053Z  S



Vasca in nicchia speciale, un tamponamento laterale attrezzato con vani portaoggetti. Bordo minimo 6,5 cm (170 x 155 cm)

Customized niche bathtub, one side panel with storage compartments. Minimum edge cm 6,5 (2" 1/2) (cm 170 x 155 - 66" 7/8 x 61")

Badewanne in Nische, nach Maß, eine seitliche Schürze mit eingebauten Ablagefächern. Rand mind. 6,5 cm (170 x 155 cm)

Baignoire en niche spéciale ayant un tablier latéral équipé de compartiments porte-objets. Bord minimum 6,5 cm (170 x 155 cm)

Bañera entre paredes especial, un panel lateral con vanos portaobjetos. Borde mínimo de 6,5 cm (170 x 155 cm)

finitura
bianco

finish
white

Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

7.630

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

foro con bocca per erogazione

hole with tap spout

Loch mit Auslauf für interne Befüllung

trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83


Vasche

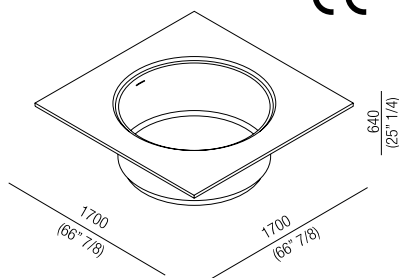
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS1054Z  0



Vasca da incasso, con bordo quadrato

Built-in bathtub, with square edges

Einbauwanne, quadratischer Rand

Baignoire encastrée, bord carré

Bañera empotrada, con borde cuadrado

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco


white

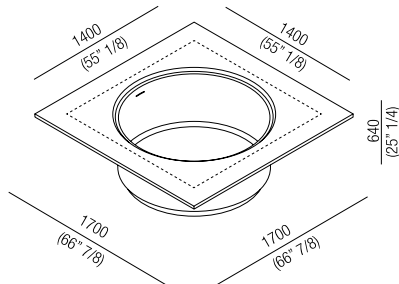
weiß

blanc

blanco

5.697

AVAS1054Z  S



Vasca da incasso speciale, con bordo quadrato. Bordo minimo 6,5 cm (140 x 140 cm)

Customized built-in bathtub, with square edge. Minimum edges 6,5 cm (2" 1/2) (cm 140 x 140 - 55" 1/8 x 55" 1/8)

Einbauwanne, nach Maß, mit quadratischem Rand. Rand mind. 6,5 cm (140 x 140 cm)

Baignoire à encastrer spéciale, bord carré. Bord minimum 6,5 cm (140 x 140 cm)

Bañera empotrada especial, con borde cuadrado. Borde mínimo de 6,5 cm (140 x 140 cm)

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

bianco

white

weiß

blanc

blanco

5.697

Personalizzazione foro per rubinetto a bordo vasca [3]

Options for tap hole on tub edge [3]

Optionen für Armaturenbohrung auf dem Wannenrand [3]

Options du trou pour robinet au bord de la baignoire [3]

Opciones para orificio grifería en el borde de la bañera [3]

0 nessun foro per rubinetto

no tap hole

ohne Armaturenbohrung

aucun trou pour robinet

ningún orificio para grifería

–

Q foro per rubinetto Square ARUB0960

hole for Square tap ARUB0960

Armaturenbohrung für Armatur Square ARUB0960

trou pour robinet Square ARUB0960

orificio para grifería Square ARUB0960

36

M foro per rubinetto Memory AMEM326

hole for Memory tap AMEM326

Armaturenbohrung für Armatur Memory AMEM326

trou pour robinet Memory AMEM326

orificio para grifería Memory AMEM326

36

R foro per rubinetteria su disegno del cliente

hole for tapware according to customer drawing

Armaturenbohrung nach Angaben des Kunden

trou pour robinetterie sur dessin du client

orificio para grifería según dibujo cliente

54

Personalizzazione foro con bocca per erogazione interna

Options of hole for internal water supply

Optionen für Loch mit Auslauf für interne Befüllung

Options du trou avec bec d'alimentation interne

Opciones para orificio con boca de erogación interna

0 nessun foro per erogazione

no supply hole

ohne Loch für interne Befüllung

aucun trou pour alimentation

ningún orificio para erogación

–

E foro con bocca per erogazione

hole with tap spout


Loch mit Auslauf für interne Befüllung

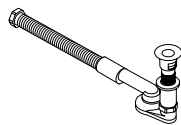
trou avec bec d'alimentation

orificio con boca de erogación

83

Vasche

.MET0477L 



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile manualmente a pressione, compresa di sifone, con ghiera ø mm 78 (per vasche In-Out)

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- BR** brunito spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- NR** ottone naturale spazzolato

Bathtubs

1"1/2 push-open waste with ring ø 78 mm (3" 1/8), includes waste trap (for bathtubs In-Out)

finish

- chrome
- brushed chrome
- brushed burnished
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- natural brushed brass

Badewannen

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur mit Rosette ø 78 mm, mit Siphon (für Badewannen In-Out)

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- brüniert und gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- Messing gebürstet

Baignoires

Bonde d'écoulement de 1"1/2 avec bouchon actionnable manuellement et rosace ø 78 mm comprenant un siphon (pour baignoire In-Out)

finition


- chrome
- chrome brossé
- bruni brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- laton naturel brossé

Bañeras

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente y embellecedor ø 78 mm, sifón incluido (para bañeras In-Out)

acabado

- cromo **173**
- cromo cepillado **208**
- brunido cepillado **253**
- blanco mate (RAL9003) **253**
- negro mate (RAL9005) **253**
- latón natural cepillado **191**

.MET0434 



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile a pressione da inserire solo per vasche in esposizione

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- BR** brunito spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- NR** ottone naturale spazzolato

1"1/2 push-open waste, to be used only on bathtubs for display

finish

- chrome
- brushed chrome
- brushed burnished
- matt white (RAL9003)
- matt black (RAL9005)
- natural brushed brass

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur, nur für Badewannen in Ausstellungen

Ausführung

- chrom
- chrom gebürstet
- brüniert und gebürstet
- matt weiß (RAL9003)
- matt schwarz (RAL9005)
- Messing gebürstet

Bonde d'écoulement de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle, à n'insérer que pour les baignoires d'exposition

finition

- chrome
- chrome brossé
- bruni brossé
- blanc mat (RAL9003)
- noir mat (RAL9005)
- laton naturel brossé

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente a utilizar sólo con las bañeras en exposición

acabado

- cromo **70**
- cromo cepillado **96**
- brunido cepillado **116**
- blanco mate (RAL9003) **76**
- negro mate (RAL9005) **76**
- latón natural cepillado **77**

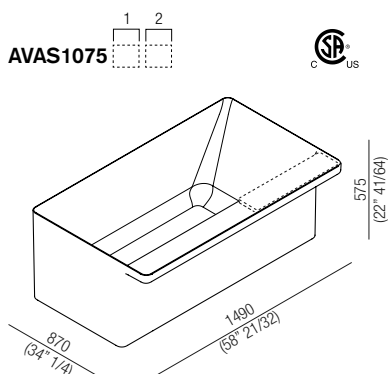
Vasca in Cristalplant® biobased bianco o bicolore (esterno soft touch grigio scuro RAL7021 o grigio chiaro RAL 7044) con foro per troppo pieno, caratterizzata dalla mensola porta oggetti laterale accessoriabile con vassoio in legno di iroko. La rubinetteria può essere collocata a parete o a terra. Completa di piletta sifonata con calotta in Cristalplant® biobased bianco .MET0725C (utilizzabile anche per vasche in esposizione).
La versione bicolore può essere realizzata con colore indicato dal cliente (possibile solo sulla parte esterna) con maggiorazione del 15% sul costo della finitura bicolore.
Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS (vedi pag 8.14).

Bathtub in white Cristalplant® biobased or two colour (soft touch exterior in dark grey RAL7021 or light grey RAL 7044) with overflow hole, featuring a side shelf which can be equipped with a iroko tray.
The tap can be positioned on the wall or on the ground.
With waste with cap in white Cristalplant® biobased .MET0725C (can also be used for bathtubs on display).
The two-coloured model can be made in colours chosen by the client (only possible on the outside) with a surcharge of 15% on the price of the two-coloured finish.
For an easier installation of the bathtub we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS (see p.8.14).

Wanne aus weißem Cristalplant® biobased oder zweifarbig (Soft touch außen dunkelgrau RAL7021 oder hellgrau RAL7044), ausgestattet mit einer seitlichen Ablage, die durch ein Tablett aus Iroko-Holz komplettiert werden kann.
Die Armaturen können an der Wand oder am Fußboden montiert werden.
Komplett mit Ablaufgarnitur mit Abdeckung aus weißem Cristalplant® biobased .MET0725C (auch für Ausstellungs badevannen geeignet).
Die zweifarbige Variante kann in einer vom Kunden gewählten Farbe realisiert werden (nur für die Aussenseite möglich), mit einem Aufpreis von 15% auf den Preis der zweifarbigen Ausführung.
Um die Montage der Badewannen zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen (siehe S. 8.14).

Baignoire en Cristalplant® biobased blanc ou bicolore (extérieur soft touch gris foncé RAL7021 ou gris clair RAL 7044) avec trou pour trop plein, caractérisée par l'étagère porte-objet latérale avec plateau en iroko. La robinetterie peut être placée sur le mur ou au niveau du sol.
Complète de bonde avec siphon et clapet en Cristalplant® biobased blanc .MET0725C (utilisable aussi pour baignoire en exposition).
La version bicolore peut être réalisée avec couleur choisie par le client (possible seulement sur la partie extérieure) avec extra coût du 15% sur le coût de la finition bicolore.
Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS (voir pag 8.14).

Bañera de Cristalplant® biobased blanco o bicolore (exterior soft touch gris oscuro RAL7021 o gris claro RAL7044) con orificio para el rebosadero, caracterizada por una repisa de apoyo lateral que puede equiparse con bandeja en madera de iroko. La grifería puede colocarse a pared o a suelo.
Completa con válvula de desagüe con sifón y casquete en Cristalplant® biobased blanco .MET0725C (usado también para las bañeras en exposición).
La versión bicolore puede ser realizada con color indicado por el cliente (posible solo en la parte exterior) con recargo del 15% sobre el precio del acabado bicolore.
Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS (ver pag. 8.14).



Vasca freestanding [1]

finitura
ZZ bianco
ZG bianco/grigio scuro
ZL bianco/grigio chiaro

Freestanding bathtub [1]

finish
 white
 white/dark grey
 white/light grey

Freistehende Badewanne [1]

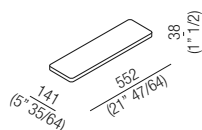
Ausführung
 weiß
 weiß/dunkelgrau
 weiß/ hellgrau

Baignoire freestanding [1]

finition
 blanc
 blanc/gris foncé
 blanc/gris clair

Bañera en isla [1]

acabado
 blanco **5.170**
 blanco/gris oscuro **5.922**
 blanco/gris claro **5.922**



Sovrapprezzo per vassoio porta oggetti in iroko .LEG600K[2]

finitura
L iroko
o nessun ripiano

Extra charge for tray in iroko .LEG600K [2]

finish
 iroko
 no shelf

Aufpreis für Iroko-Tablett .LEG600K [2]

Ausführung
 Iroko
 ohne Tablett

Majoration pour plateau objets en iroko .LEG600K [2]

finition
 iroko
 aucune étagère

Recargo por bandeja portaobjetos en iroko .LEG600K [2]

acabado
 iroko **236**
 ningún estante -

Vasche

Vasca in Cristalplant® bianco con foro per troppo pieno, senza fori per rubinetteria; questa può essere collocata a parete o a terra.

È obbligatorio l'utilizzo della piletta sifonata .MET0477 (.MET0434 per vasche in esposizione).

Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS.

Bathtubs

White Cristalplant® bathtub with overflow and no tap holes; taps can be wall or floor mounted.

It's mandatory to use the waste trap .MET0477 (.MET0434 for bathtubs on display).

For an easier installation of the bathtubs we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS.

Badewannen

Badewanne aus weißem Cristalplant® mit Überlauf, ohne Armaturenlöcher; die Armatur kann an der Wand oder auf dem Boden installiert werden.

Verwendung der Ablaufgarnitur mit Siphon .MET0477 (.MET0434 für Badewannen in Ausstellungen) obligatorisch.

Um die Montage der Badewannen zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen.

Baignoires

Baignoire en Cristalplant® blanc avec trou pour trop-plein, sans trous pour robinetterie; elle peut être située au mur ou au sol.

Il faut obligatoirement utiliser la bonde siphonnée .MET0477 (.MET0434 pour baignoires d'exposition).

Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS.

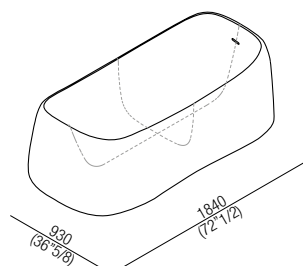
Bañeras

Bañera en Cristalplant® blanco con rebosadero y sin orificios para grifería. Ésta puede colocarse a pared o a suelo.

Es obligatorio el uso de la válvula de desagüe con sifón .MET0477 (.MET0434 para bañeras en exposición).

Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS.

AVAS0920Z



Vasca

finitura

bianco

Bathtub

finish

white

Badewanne

Ausführung

weiß

Baignoire

finition

blanc

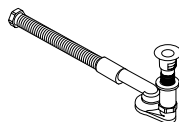
Bañera

acabado

blanco

6.979

.MET0477



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile manualmente a pressione, compresa di sifone con ghiera ø mm 70 (per Cartesio, Drop, Normal, Spoon, Spoon M, Spoon XL)

finitura

cromo

cromo spazzolato

brunito spazzolato

bianco opaco (RAL9003)

nero opaco (RAL9005)

ottone naturale spazzolato

1"1/2 push-open waste, with ring ø 70 mm (2" 3/4), includes waste trap (for Cartesio, Drop, Normal, Spoon, Spoon M, Spoon XL)

finish

chrome

brushed chrome

brushed burnished

matt white (RAL9003)

matt black (RAL9005)

natural brushed brass

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur mit Rosette ø 70 mm, mit Siphon (für Cartesio, Drop, Normal, Spoon M, Spoon XL)

Ausführung

chrom

chrom gebürstet

brüniert und gebürstet

matt weiß (RAL9003)

matt schwarz (RAL9005)

Messing gebürstet

Bonde d'écoulement de 1"1/2 avec bouchon actionnable manuellement et amovible, avec rosace ø 70 mm comprenant un siphon (pour Cartesio, Drop, Normal, Spoon M, Spoon XL)

finition

chrome

chrome brossé

bruni brossé

blanc mat (RAL9003)

noir mat (RAL9005)

laton naturel brossé

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente con embellecedor ø 70 mm y sifón (para Cartesio, Drop, Normal, Spoon M, Spoon XL)

acabado

cromo

cromo cepillado

brunido cepillado

blanco mate (RAL9003)

negro mate (RAL9005)

latón natural cepillado

147

178

218

218

218

162


Vasche

Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

.MET0434 

Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile a pressione da inserire solo per vasche in esposizione

1"1/2 push-open waste, to be used only on bathtubs for display

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur, nur für Badewannen in Ausstellungen

Bonde d'écoulement de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle, à n'insérer que pour les baignoires d'exposition

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente a utilizar sólo con las bañeras en exposición

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

S cromo
SP cromo spazzolato
BR brunito spazzolato
Z bianco opaco (RAL9003)
E nero opaco (RAL9005)
NR ottone naturale spazzolato

chrome
 brushed chrome
 brushed burnished
 matt white (RAL9003)
 matt black (RAL9005)
 natural brushed brass

chrom
 chrom gebürstet
 brüniert und gebürstet
 matt weiß (RAL9003)
 matt schwarz (RAL9005)
 Messing gebürstet

chrome
 chrome brossé
 bruni brossé
 blanc mat (RAL9003)
 noir mat (RAL9005)
 laton naturel brossé

cromo **70**
 cromo cepillado **96**
 bruñido cepillado **116**
 blanco mate (RAL9003) **76**
 negro mate (RAL9005) **76**
 latón natural cepillado **77**

Vasche

Vasca in Cristalplant® bianco o con esterno grigio chiaro o grigio scuro sorretta da struttura metallica, con foro per troppo pieno, senza fori per rubinetteria; questa può essere collocata a parete o a terra. Definire durante l'ordine la finitura esterna della vasca e della struttura di sostegno disponibili in bianco, grigio chiaro (RAL indicativo 7044) o grigio scuro (RAL7021). È obbligatorio l'utilizzo della piletta sifonata .MET0558 (.MET0434 per vasche in esposizione). La versione bicolore può essere realizzata con colore indicato dal cliente (codice RAL) sia per l'esterno vasca che per la struttura con maggiorazione del 15%.

Bathtubs

Bathtub in white Cristalplant® or with light or dark grey outside, supported by metal structure, with overflow hole, without tap holes; taps can be wall or floor mounted. When ordering, indicate the external finish of the bathtub and of the supporting structure available in white, light grey (RAL7044 as an indication) or dark grey (RAL7021). Use of the waste with waste trap type .MET0558 is mandatory (.MET0434 for baths on display). The two-coloured model can be made in a colour chosen by the client (RAL code) both for the bathtub exterior and for its structure with a surcharge of 15%.

Badewannen


Badewanne aus weissem Cristalplant® oder mit hell- oder dunkelgrauem Äußeren, von einer Metallstruktur getragen, mit Überlaufloch, ohne Löcher für Armaturen; diese können an der Wand, oder am Boden installiert werden. Geben Sie bei der Bestellung die äußere Ausführung der Wanne und der Stützstruktur an, die in weiß, hell- (indikativ RAL7044) oder dunkelgrau (RAL7021) erhältlich sind. Die Verwendung des Abflaufs mit Siphon .MET0558 (.MET0434 für die Badewannen in Ausstellungen) ist obligatorisch. Die zweifarbige Variante kann in einer vom Kunden gewählten Farbe realisiert werden (RAL-Code), sowohl für das Wannenäußere als auch für die Struktur, mit einem Aufpreis von 15%.

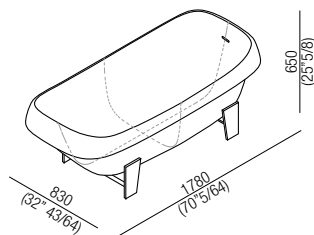
Baignoires

Baignoire en Cristalplant® blanc ou avec extérieur gris clair ou gris foncé, soutenue par une structure métallique, avec trou pour trop-plein, sans trous pour robinetterie ; elle peut être installée au mur ou au sol. Au moment de la commande définir la finition externe de la baignoire et de la structure de support disponibles en blanc, gris clair (RAL indicatif 7044) ou gris foncé (RAL7021). Il est obligatoire d'utiliser la bonde siphonnée .MET0588 (.MET0434 pour baignoires en exposition). La version bicolore peut être réalisée avec couleur choisie par le client (code RAL) soit pour l'extérieur de la baignoire, soit pour la structure avec extra coût du 15%.

Bañeras

Bañera en Cristalplant® blanco o con exterior gris claro o gris oscuro, sostenida por estructura metálica, con rebosadero y sin orificios para grifería; ésta puede colocarse a pared o a suelo. Durante el pedido, definir el acabado externo de la bañera y de la estructura de soporte disponibles en blanco, gris claro (RAL indicativo 7044) o gris oscuro (RAL7021). Es obligatorio el uso de la válvula de desagüe con sifón .MET0588 (.MET0434 para bañeras en exposición). La versión bicolore puede ser realizada con color indicado por el cliente (código RAL) sea para el exterior de la bañera que para la estructura con recargo del 15%.

AVAS0922 



Vasca

finitura

- bianco, struttura bianca**
- bianco, struttura grigio chiaro**
- bianco, struttura grigio scuro**
- grigio chiaro, struttura bianca**
- grigio chiaro, struttura grigio chiaro**
- grigio scuro, struttura bianca**
- grigio scuro, struttura grigia scura**

Bathtub

finish
white,
white structure
white,
light grey structure
white,
dark grey structure
light grey,
white structure
light grey,
light grey structure
dark grey,
white structure
dark grey,
dark grey structure

Badewanne

Ausführung
Weiß,
Struktur weiß
Weiß,
Struktur hellgrau
Weiß,
Struktur dunkelgrau
Hellgrau,
Struktur weiß
Hellgrau,
Struktur hellgrau
Dunkelgrau,
Struktur weiß
Dunkelgrau,
Struktur dunkelgrau

Baignoire

finition
blanc,
structure blanche
blanc,
structure grise claire
blanc,
structure grise foncée
grise claire,
structure blanche
gris clair,
structure grise claire
gris foncé,
structure blanche
gris foncé,
structure grise foncée

Bañera

acabado
blanco,
estructura blanca
blanco,
estructura gris claro
blanco,
estructura gris oscuro
gris claro,
estructura blanca
gris claro,
estructura gris claro
gris oscuro,
estructura blanca
gris oscuro,
estructura gris oscuro

7.450

8.940

8.940

8.940

8.940

8.940

8.940

PEAR CUT

Products on demand


Vasche

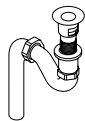
Bathtubs

Badewannen

Baignoires

Bañeras

.MET0558 



Piletta di scarico sifonata da 1"1/2 con tappo azionabile manualmente a pressione

1"1/2 push-open waste with trap

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur

Bonde d'écoulement siphonnée de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente

finitura


- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- Z** bianco

finish
chrome
brushed chrome
white

Ausführung
chrom
chrom gebürstet
weiß

finition
chrome
chrome brossé
blanc

acabado
cromo **202**
cromo cepillado **244**
blanco **257**

.MET0434 



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile a pressione da inserire solo per vasche in esposizione

1"1/2 push-open waste, to be used only on bathtubs for display

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur, nur für Badewannen in Ausstellungen

Bonde d'écoulement de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle, à n'insérer que pour les baignoires d'exposition

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente a utilizar sólo con las bañeras en exposición

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- BR** brunito spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- NR** ottone naturale spazzolato

finish
chrome
brushed chrome
brushed burnished
matt white (RAL9003)
matt black (RAL9005)
natural brushed brass

Ausführung
chrom
chrom gebürstet
brüniert und gebürstet
matt weiß (RAL9003)
matt schwarz (RAL9005)
Messing gebürstet

finition
chrome
chrome brossé
bruni brossé
blanc mat (RAL9003)
noir mat (RAL9005)
laton naturel brossé

acabado
cromo **70**
cromo cepillado **96**
brunido cepillado **116**
blanco mate (RAL9003) **76**
negro mate (RAL9005) **76**
latón natural cepillado **77**

Vasche

Vasche rettangolari in multistrato waterproof di betulla con rivestimento in rovere naturale, bruno o scuro, con foro per troppo pieno, senza fori per rubinetteria; questa può essere collocata a parete, a terra o su colonnina "Pillar" di nostra produzione. Utilizza piletta sifonata .METO433W già assemblata alla vasca e compresa nel prezzo (.METO434 per vasche in esposizione). Accessoriabile con mensola porta oggetti "Leggio" (AVAS0904). Per un'installazione più agevole, si suggerisce l'utilizzo del pozzetto per vasca AKITPZVAS.

Bathtubs

Rectangular bathtubs in waterproof birch plywood with natural, brown or dark oak veneer, with overflow, with no tap holes. Taps can be wall or floor mounted or installed on our column "Pillar". Waste trap .METO433W (.METO434 for display tubs) already mounted on the tub and included in the price. It can be complemented with "Leggio" tray/book shelf (AVAS0904). For an easier installation of the bathtubs we recommend to use the template for the positioning of the waste trap AKITPZVAS.

Badewannen

Rechteckige Badewannen aus wasserfestem Birken-schichtholz mit Furnier in Eiche natur, braun oder dunkel, mit Überlauf, ohne Armaturenlöcher; die Armatur kann auf dem Boden, an der Wand oder an der Säule "Pillar" befestigt werden. Verwendung der Ablaufgarnitur mit Siphon .METO433W obligatorisch, die bereits an der Badewanne montiert und im Preis inbegriffen ist (.METO434 für Badewannen in Ausstellungen). Kann mit der Ablage "Leggio" ausgestattet werden (AVAS0904). Um die Montage der Badewannen zu erleichtern, wird die Verwendung der Schablone zur Verlegung des Abflusses AKITPZVAS empfohlen.

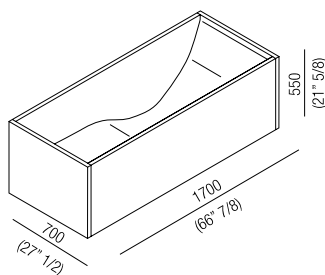
Baignoires

Baignoire rectangulaire en stratifié étanche de bouleau et placage e chêne naturel, brun ou foncé, avec trou pour trop-plein, sans trous pour la robinetterie; cette dernière peut être fixée au mur, au sol ou sur notre colonne "Pillar". Il faut utiliser obligatoirement la bonde siphonnée .METO433W, montée sur la baignoire avant l'expéditions et déjà incluse dans le prix (.METO434 pour baignoires d'exposition). On peut lui assortir la tablette porte-objets "Leggio" (AVAS0904). Pour faciliter le montage, on conseille de utiliser le puisard pour baignoire AKITPZVAS.

Bañeras

Bañera rectangular en multiestrato waterproof de abedul revestido en roble natural, marrón o oscuro, con rebosadero, sin orificios para grifería; ésta puede colocarse a pared, a suelo o en nuestra columna porta grifería "Pillar". Válvula de desagüe con sifón .METO433W (.METO434 para bañeras en exposición) ya montada e incluida en el precio. Accesorio: repisa portaobjetos "Leggio" (AVAS0904). Para una instalación más fácil, aconsejamos el uso del sumidero para bañera AKITPZVAS.

AVAS0900



<p>S Vasca con piletta cromo</p> <p>finitura</p> <p>RT S rovere naturale RU S rovere bruno RW S rovere scuro</p>	<p>Bathtub with chrome waste</p> <p>finitura</p> <p>natural oak brown oak dark oak</p>	<p>Badewanne mit glänzender Ablaufgarnitur</p> <p>Ausführung</p> <p>Eiche natur Eiche braun Eiche dunkel</p>	<p>Baignoire avec bonde chrome</p> <p>finition</p> <p>chêne naturel chêne brun chêne foncé</p>	<p>Bañera con válvula de desagüe cromo</p> <p>acabado</p> <p>roble natural 7.643 roble marrón 7.643 roble oscuro 7.643</p>
<p>SP Vasca con piletta cromo spazzolato</p> <p>finitura</p> <p>RT SP rovere naturale RU SP rovere bruno RW SP rovere scuro</p>	<p>Bathtub with brushed chrome waste</p> <p>finitura</p> <p>natural oak brown oak dark oak</p>	<p>Badewanne mit matter Ablaufgarnitur</p> <p>Ausführung</p> <p>Eiche natur Eiche braun Eiche dunkel</p>	<p>Baignoire avec bonde chrome brossé</p> <p>finition</p> <p>chêne naturel chêne brun chêne foncé</p>	<p>Bañera con válvula de desagüe cromo cepillado</p> <p>acabado</p> <p>roble natural 7.668 roble marrón 7.668 roble oscuro 7.668</p>
<p>Z Vasca con piletta bianca</p> <p>finitura</p> <p>RT Z rovere naturale RU Z rovere bruno RW Z rovere scuro</p>	<p>Bathtub with white waste</p> <p>finitura</p> <p>natural oak brown oak dark oak</p>	<p>Badewanne mit weißer Ablaufgarnitur</p> <p>Ausführung</p> <p>Eiche natur Eiche braun Eiche dunkel</p>	<p>Baignoire avec bonde blanche</p> <p>finition</p> <p>chêne naturel chêne brun chêne foncé</p>	<p>Bañera con válvula de desagüe blanca</p> <p>acabado</p> <p>roble natural 7.683 roble marrón 7.683 roble oscuro 7.683</p>


Vasche

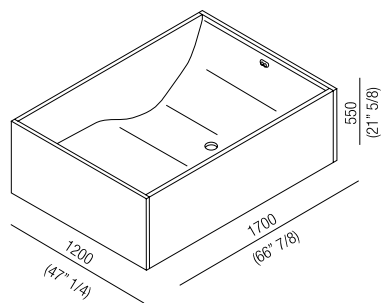
Bathtubs


Badewannen

Baignoires

Bañeras

AVAS0902 



 **S** Vasca con piletta cromo

Bathtub with chrome waste

Badewanne mit glänzender Ablaufgarnitur

Baignoire avec bonde chrome

Bañera con válvula de desagüe cromo

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **S** rovere naturale


natural oak

Eiche natur

Eiche natur

roble natural

10.168

 **S** rovere bruno


brown oak

Eiche braun

Eiche braun

roble marrón

10.168

 **S** rovere scuro


dark oak

Eiche dunkel

Eiche dunkel

roble oscuro

10.168

 **SP** Vasca con piletta cromo spazzolato

Bathtub with brushed chrome waste

Badewanne mit matter Ablaufgarnitur

Baignoire avec bonde chrome brossé

Bañera con válvula de desagüe cromo cepillado

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **SP** rovere naturale


natural oak

Eiche natur

Eiche natur

roble natural

10.193

 **SP** rovere bruno


brown oak

Eiche braun

Eiche braun

roble marrón

10.193

 **SP** rovere scuro


dark oak

Eiche dunkel

Eiche dunkel

roble oscuro

10.193

 **Z** Vasca con piletta bianca

Bathtub with white waste

Badewanne mit weißer Ablaufgarnitur

Baignoire avec bonde blanche

Bañera con válvula de desagüe blanca

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

 **Z** rovere naturale


natural oak

Eiche natur

Eiche natur

roble natural

10.208

 **Z** rovere bruno


brown oak

Eiche braun

Eiche braun

roble marrón

10.208

 **Z** rovere scuro


dark oak

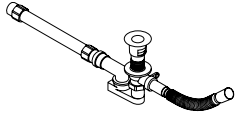
Eiche dunkel

Eiche dunkel

roble oscuro

10.208

.MET0433W 



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile manualmente a pressione, compresa di sifone e raccordo al troppo pieno

1"1/2 push-open waste, includes waste trap and connection to overflow hole

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur, mit Siphon und Anschluß an den Überlauf

Bonde d'écoulement de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle, siphon et raccord au trop-plein inclus

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente, sifón y conexión con el rebosadero

finitura


- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- BR** brunito spazzolato

finish
chrome
brushed chrome
brushed burnished

Ausführung
chrom
chrom gebürstet
brüniert und gebürstet

finition
chrome
chrome brossé
bruni brossé

acabado
cromo **160**
cromo cepillado **185**
bruñido cepillado **205**

.MET0434 



Piletta di scarico da 1"1/2 con tappo azionabile a pressione da inserire solo per vasche in esposizione

1"1/2 push-open waste, to be used only on bathtubs for display

1"1/2 Zoll Push-Open-Ablaufgarnitur, nur für Badewannen in Ausstellungen

Bonde d'écoulement de 1"1/2 pourvue d'un bouchon à commande pression manuelle, à n'insérer que pour les baignoires d'exposition

Válvula de desagüe de 1"1/2 con tapón accionable manualmente a utilizar sólo con las bañeras en exposición

finitura

- S** cromo
- SP** cromo spazzolato
- BR** brunito spazzolato
- Z** bianco opaco (RAL9003)
- E** nero opaco (RAL9005)
- NR** ottone naturale spazzolato

finish
chrome
brushed chrome
brushed burnished
matt white (RAL9003)
matt black (RAL9005)
natural brushed brass

Ausführung
chrom
chrom gebürstet
brüniert und gebürstet
matt weiß (RAL9003)
matt schwarz (RAL9005)
Messing gebürstet

finition
chrome
chrome brossé
bruni brossé
blanc mat (RAL9003)
noir mat (RAL9005)
laton naturel brossé

acabado
cromo **70**
cromo cepillado **96**
bruñido cepillado **116**
blanco mate (RAL9003) **76**
negro mate (RAL9005) **76**
latón natural cepillado **77**

Vasche

Colonna porta rubinetteria in Cristalplant® biobased bianco da affiancare alle vasche. Allacciamento alla rete idrica a pavimento. Predisposta con forature per rubinetto "Fez" ARUB050000L o senza fori (da realizzare a cura del cliente).

Bathtubs

Tap pillar in white Cristalplant® biobased, to be used with bathtubs. Mains connection through the floor. Supplied with tap holes to take "Fez" tap ARUB050000L or without tap holes (to be arranged by client).

Badewannen

Armaturensäule aus weißem Cristalplant® biobased für Badewannen. Anschluss an das Wassernetz im Boden. Mit Löchern für die Armatur "Fez" ARUB050000L oder ohne Löcher (vom Kunden auszuführen).

Baignoires

Colonne porte-robinetterie en Cristalplant® biobased blanc à installer auprès des baignoires. Raccordement au réseau hydrique par le sol. Préperçée pour robinet "Fez" ARUB050000L ou sans trous (à effectuer de la part du client).

Bañeras

Columna porta grifería en Cristalplant® biobased blanco para colocar al lado de la bañera. Conexión a la red hídrica a suelo. Predispuesta con orificios para grifería "Fez" ARUB050000L o sin orificios (realización a cargo del cliente).

ACOL0211AZ



Colonna porta rubinetteria senza fori

Tap column pillar without holes

Armaturensäule ohne Löcher

Colonne porte-robinetterie sans trou

Columna porta grifería sin orificios

finitura
bianco

finish
white

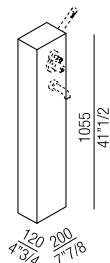
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

1.075

ACOL0211BZ



Colonna porta rubinetteria con fori (doccetta a destra)

Tap pillar with holes (hand held shower to the right)

Armaturensäule mit Löchern (Handbrause rechts)

Colonne porte-robinetterie avec trous (douchette à droite)

Columna porta grifería con orificios (duchador a la derecha)

finitura
bianco

finish
white

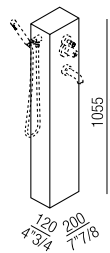
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

1.110

ACOL0211CZ



Colonna porta rubinetteria con fori (doccetta a sinistra)

Tap pillar with holes (hand held shower to the left)

Armaturensäule mit Löchern (Handbrause links)

Colonne porte-robinetterie avec trous (douchette à gauche)

Columna porta grifería con orificios (duchador a la izquierda)

finitura
bianco

finish
white

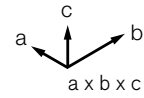
Ausführung
weiß

finition
blanc

acabado
blanco

1.110

Pesi, capacità, dimensioni imballi	Weights, capacities, packaging dimensions	Gewichte, Kapazitäten, Verpackungsmaße	Poids, capacité, dimensions emballages	Pesos, capacidades, dimensiones embalajes	
	articolo item Artikel article artículo	capacità capacity Kapazität capacité capacidad	peso weight Gewicht poids peso	dimensione imballo packaging dimension Verpackungsmaß dimension emballage dimension embalaje	peso totale total weight Gesamtgewicht poids total peso total
		l gall	kg lb	cm inch	kg lb
Cartesio W	AVAS0994	306 81	150 330	90 x 190 x 90 35 3/8 x 74 6/8 x 35 3/8	190 419
	AVAS0995	306 81	160 352	135 x 235 x 90 53 1/8 x 92 4/8 x 35 3/8	200 441
	AVAS0996	306 81	170 374	135 x 235 x 90 53 1/8 x 92 4/8 x 35 3/8	210 463
In-Out	AVAS1043Z	520 137	270 595	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	330 727
	AVAS1044Z	520 137	340 749	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	470 1035
	AVAS1045Z	520 137	350 771	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	480 1057
	AVAS1046Z	520 137	295 650	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	490 1079
	AVAS1047Z	520 137	305 672	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	435 958
	AVAS1048Z	520 137	315 694	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	445 980
	AVAS1049Z	520 137	260 573	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	455 1002
	AVAS1050Z	520 137	270 595	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	400 881
	AVAS1051Z	520 137	270 595	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	410 903
	AVAS1052Z	520 137	225 496	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	380 837
	AVAS1053Z	520 137	235 518	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	365 804
	AVAS1054Z	520 137	190 419	183 x 183 x 72 72 x 72 x 28 3/8	375 826
Marsiglia	AVAS1075_	277 74	115 253	100 x 200 x 82 39 3/8 x 78 3/4 x 32 1/4	173 381
Pear	AVAS0920Z	310 82	165 364	106 x 197 x 70 41 6/8 x 77 4/8 x 27 4/8	195 430
Pear Cut	AVAS0922	310 82	138 304	95 x 197 x 77 37 3/8 x 77 4/8 x 30 3/8	178 392
Woodline	AVAS0900	300 79	80 176	82 x 182 x 68 32 2/8 x 71 5/8 x 26 6/8	120 264
	AVAS0902	460 121	135 297	132 x 182 x 68 52 x 71 5/8 x 26 6/8	195 430
Pillar	ACOL211...	- -	16 36	18 x 26 x 114 71/8 x 10 1/4 x 44 7/8	19 42



Docce

Doccia a forma di chiocciola ad isola, ad angolo o ad incasso, con ingresso a destra o a sinistra. Piatto in Tecnoril® biobased bianco completo di piletta, pozzetto sifonato e tubazione flessibile per collegamento alla rete di scarico. Parete in Parapan® trasparente divisa in settori. Profili di congiunzione tra le pareti in ottone cromo. Accessoriabile con mensola, portasalviette o porta abiti in acciaio inox.

Showers

Shower in the form of a "spiral", suitable for freestanding, corner or recessed installations. Access can be either right handed or left handed. Shower tray in white Tecnoril® biobased. Comes complete with waste, shower trap and flexible pipe to attach to mains drainage. Screen wall in transparent Parapan® divided into sections. Profiles to link screen walls are made from chromed brass. Optional shelf, towel rail or clothes holder in stainless steel.

Duschen

Dusche in Schneckenform, freistehend, als Eck- oder Einbaudusche; mit Eingang rechts oder links. Duschtasse aus weißem Tecnoril® biobased, inklusive Ablaufventil, Geruchsverschluß und Schlauch für den Anschluß an das Abwassernetz. Zweiteilige Wand aus transparentem Parapan®. Profile zur Verbindung der Wandteile aus verchromtem Messing. Mit Ablage, Handtuchhalter und Kleiderhaken aus Edelstahl ausstattbar.

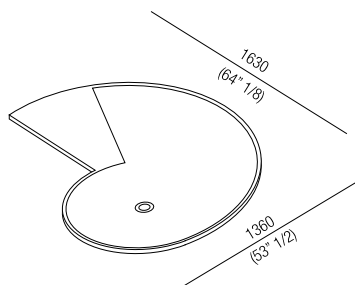
Douches

Douche spiroïdale en îlot, d'angle ou à encastrer, avec entrée à droite ou à gauche. Receveur en Tecnoril® biobased blanc, pourvu de bonde, puisard siphonné et flexibles pour le raccordement au réseau d'évacuation. Paroi en Parapan® transparent divisée en secteurs. Les profils de jonction entre les parois sont en laiton chromé. Etagère, porte-serviettes et patère en acier inox en option.

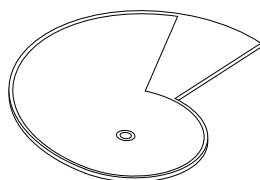
Duchas

Ducha en forma de caracol en isla, angular o empotrada, con ingreso a la derecha o a la izquierda. Plato en Tecnoril® biobased blanco, con válvula de desagüe, sumidero sifónico y tubo flexible para conexión a la red de descarga. Pared en Parapan® transparente dividida en sectores. Los perfiles de unión para las paredes de la ducha son en latón cromo. Se pueden usar como accesorio repisa, toallero o perchero en acero inox.

ADOC0208SXZ



ADOC0208DXZ



Piatto doccia

finitura
bianco

Shower tray

finish
white

Duschtasse

Ausführung
weiß

Receveur

finition
blanc

Plato ducha

acabado
blanco

3.280

Docce

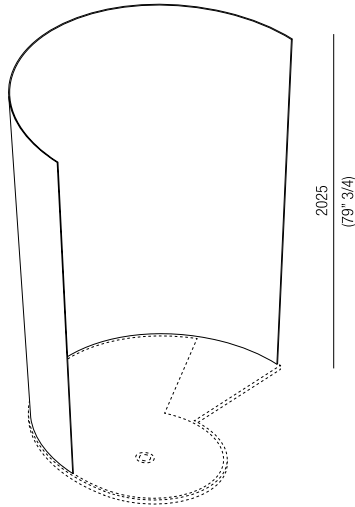
Showers

Duschen

Douches

Duchas

ADOC0209T



Parete d'ingresso esterna

External entrance

Äußere Eingangswand

Paroi d'accès externe

Pared de ingreso externa

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

trasparente

trasparent

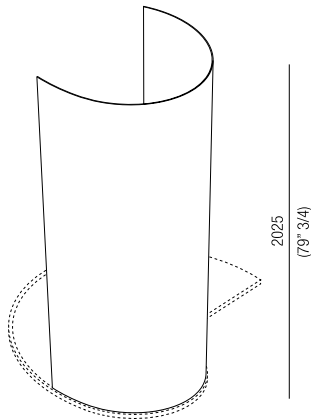
transparent

transparent

transparente

3.757

ADOC0210T



Parete d'ingresso interna

Internal entrance wall

Innere Eingangswand

Paroi d'accès interne

Pared de ingreso interna

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

trasparente

trasparent

transparent

transparent

transparente

3.447

Docce

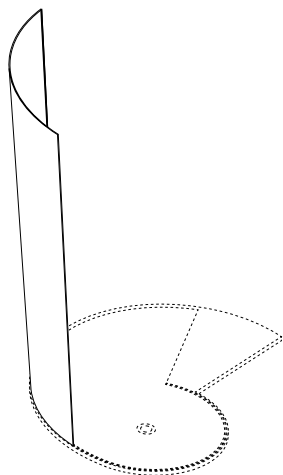
Showers

Duschen

Douches

Duchas

ADOC0211T



2025
(79" 3/4)

Mezza parete esterna

Half external wall

Halbe Außenwand

Demie-paroi externe

Media pared externa

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

trasparente

transparent

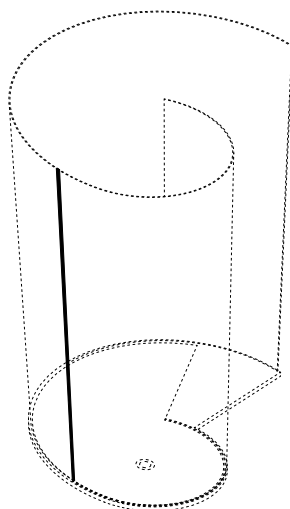
transparent

transparent

transparente

1.709

ADOC0212



2025
(79" 3/4)

Profilo di congiunzione "H" tra le pareti ADOC210T e ADOC209T

"H" profile to join walls ADOC210T and ADOC209T

"H"-Profil zur Verbindung der Wände ADOC210T und ADOC209T

Profilé de jonction "H" entre les parois ADOC210T et ADOC209T

Perfil de unión "H" entre las paredes ADOC210T y ADOC209T

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

chromo

chrome

chrom

chrome

chromo

181

Docce

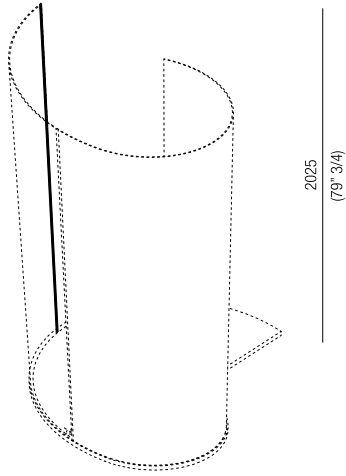
Showers

Duschen

Douches

Duchas

ADOC0213



Profilo di congiunzione "U" tra le pareti ADOC210T o ADOC211T e la parete in muratura

"U" profile to join walls ADOC210T or ADOC211T to the masonry wall

"U"-Profil zur Verbindung der Wände ADOC210T oder ADOC211T mit der gemauerten Wand

Profilé de jonction "U" entre les parois ADOC210T ou ADOC211T et la paroi en maçonnerie

Perfil de unión "U" entre las paredes ADOC210T o ADOC211T y la pared del baño

finitura
cromo

finish
chrome

Ausführung
chrom

finition
chrome

acabado
cromo

87

Docce

Showers

Duschen

Douches

Duchas

ACCESSORI

Accessori in acciaio inox da agganciare al bordo superiore della parete doccia.

ACCESSORIES

Accessories in stainless steel to hang onto the top edge of the shower wall.

ACCESSOIRES

Accessoires aus Edelstahl. Am oberen Rand der Duschwand einzuhängen.

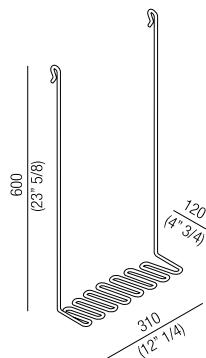
ACCESSOIRES

Accessoires en acier inox à accrocher au bord supérieur de la paroi de la douche.

ACCESORIOS

Accesorios en acero inox que se enganchan al borde superior de la pared de la ducha.

ADOC0203S



Mensola porta sapone

Shelf soap holder

Seifenablage

Etagère porte-savon

Repisa porta jabón

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

inox lucido

polished stainless steel

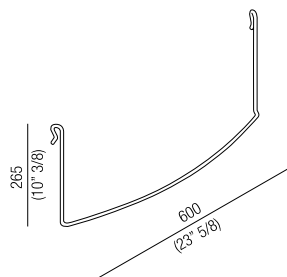
Edelstahl glänzend

inox poli

inox brillo

343

ADOC0204S



Porta salviette

Towel holder

Handtuchhalter

Porte-serviettes

Toallero

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

inox lucido

polished stainless steel

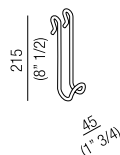
Edelstahl glänzend

inox poli

inox brillo

186

ADOC0205S



Appendiabiti

Clothes holder

Kleiderhaken

Patère

Perchero

finitura

finish

Ausführung

finition

acabado

inox lucido

polished stainless steel

Edelstahl glänzend

inox poli

inox brillo

102

Docce

Elenco degli articoli che compongono le varie soluzioni Chiocciola.
Da specificare durante l'ordine l'ingresso destro o sinistro.

Showers

List of items which create the different solutions of Chiocciola. When ordering it is necessary to specify the left or right entrance.

Duschen

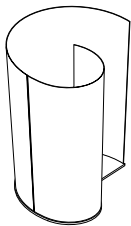
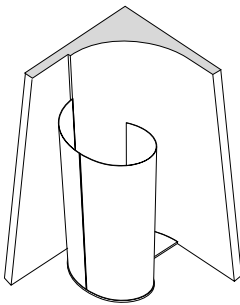
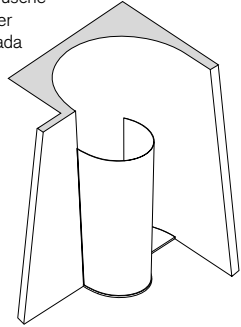
Auflistung der Artikel, aus denen die verschiedenen Versionen der Dusche Chiocciola bestehen. Bei der Bestellung ist die Position des Eingangs (rechts oder links) anzugeben.

Douches

Liste des articles qui composent les différentes solutions Chiocciola. L'entrée à droite ou à gauche doit être spécifiée au moment de la commande.

Duchas

Lista de artículos que componen las diferentes soluciones de la Chiocciola. Especificar en el pedido la entrada a la izquierda o a la derecha.

	Isola Freestanding Freistehend Îlot Isla	Angolo Corner Eckdusche Angle Angular	Incasso Built-in Einbaudusche Encastrer Empotrada
Piatto doccia Shower tray Duschtasse Receveur Plato ducha	 AOC0208SXZ ADOC0208DXZ	 ADOC0208SXZ ADOC0208DXZ	 ADOC0208SXZ ADOC0208DXZ
Parete esterna External wall Äußere Wand Paroi externe Pared externa	ADOC0209T	-	-
Parete interna Internal wall Innere Wand Paroi interne Pared interna	ADOC0210T	ADOC0210T	ADOC0210T
1/2 Parete esterna Half external wall Halbe äußere Wand Demie paroi externe Media pared externa	-	ADOC0211T	-
Profilo "H" "H" profile H - Profil Profilé "H" Perfil de unión "H"	ADOC0212	ADOC0212	-
Profilo "U" "U" profile U - Profil Profilé "U" Perfil de unión "U"	-	ADOC0213	ADOC0213

Products on demand

Pesi, dimensioni imballi

Weights, packaging dimensions

Gewichte, Verpackungsmaße

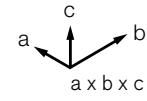
Poids, dimensions emballages

Pesos, dimensiones embalajes

articolo
item
Artikel
article
artículo

peso
weight
Gewicht
poids
peso

dimensione imballo
packaging dimension
Verpackungsmaß
dimension emballage
dimension embalaje



peso totale
total weight
Gesamtgewicht
poids total
peso total

Chiocciola

ADOC0208/209/210
ADOC0208/210/211
ADOC0208/210

kg	lb
110	242
90	198
71	156

cm	inch
163 x 205 x 10	64 1/8 x 80 6/8 x 3 7/8
125 x 205 x 94	49 2/8 x 80 6/8 x 37
125 x 205 x 94	49 2/8 x 80 6/8 x 37

kg	lb
155	341
135	297
116	256

AMBITO DI APPLICAZIONE

Art.1 - Le presenti condizioni generali disciplinano tutti gli attuali e futuri contratti di vendita fra le parti, salvo eventuali deroghe specificatamente concordate per iscritto. Eventuali condizioni generali del Compratore non troveranno applicazione ai rapporti futuri fra le parti se non espressamente accettate per iscritto. I rapporti oggetto delle presenti condizioni generali non implicano il conferimento al Compratore di esclusiva alcuna né l'instaurazione di rapporti di concessione o mandato, con o senza rappresentanza, come non conferiscono al Compratore stesso il diritto ad utilizzare in qualunque forma i marchi od i segni distintivi di Agape Srl.

NORMATIVA CONTRATTUALE

Art.2 - Tutti i contratti disciplinati dalle presenti condizioni generali sono regolati dalla legge italiana.

ORDINI

Art.3 - Con la trasmissione dell'ordine, il Compratore accetta tutte le condizioni elencate di seguito. L'ordine è vincolante per il Compratore mentre impegna Agape Srl solo dopo espressa accettazione. Non possono essere effettuati annullamenti senza l'accordo scritto di Agape Srl che si riserva comunque di applicare oneri e spese che ne derivano. Eventuali variazioni dell'ordine saranno accettate solo se pervenute per iscritto entro 15 giorni lavorativi per i prodotti standard e entro 7 giorni lavorativi per i prodotti su misura dalla data di ricevimento dell'ordine stesso. Lo storno di ordini per ritardi nella consegna non è consentito senza il consenso di Agape Srl. L'accettazione da parte del Compratore dell'offerta o della conferma d'ordine di Agape Srl, comunque effettuata, comporta l'applicazione al contratto di vendita delle presenti condizioni generali, e ciò anche quando l'accettazione avvenga mediante la semplice esecuzione del contratto. Le offerte fatte da agenti, rappresentanti ed ausiliari di commercio di Agape Srl non sono impegnative fino a quando non siano confermate dalla stessa.

INDICAZIONI PER ORDINARE CORRETTAMENTE

Art.4 - Il Compratore dovrà specificare nell'ordine d'acquisto il gruppo di articoli (es.: Lavabi, Contenitori ecc.), la serie (es.: Viceversa, Konte ecc.), il codice della serie (es.: ACER0780, AMOB044 ecc.) e la finitura.

CAMPIONI, DISEGNI E DOCUMENTI TECNICI

Art.5 - I pesi, le dimensioni, i prezzi, i colori e gli altri dati figuranti nei cataloghi, listini prezzi od altri documenti illustrativi (comprese le istruzioni di montaggio etc.), di Agape Srl così come le caratteristiche dei campioni inviati al Compratore, hanno carattere di indicazioni approssimative e non sono impegnativi se non nella misura in cui siano stati espressamente menzionati come tali nell'offerta o nell'accettazione scritta di Agape Srl. Qualsiasi disegno o documento tecnico riferito ai prodotti che sia rimesso al Compratore, tanto prima che dopo la stipula del contratto, rimane di esclusiva proprietà di Agape Srl. I suddetti disegni o documenti non possono essere utilizzati dal Compratore o copiati, riprodotti, trasmessi o comunicati a terzi senza il consenso scritto di Agape Srl. Il Compratore s'impegna, per tutta la durata del contratto e successivamente alla scadenza del medesimo, a non affidare a terzi, né ad effettuare personalmente, la realizzazione di prodotti che siano una riproduzione, totale o parziale, dei prodotti venduti di Agape Srl. Qualora Agape Srl dovesse sviluppare dei progetti per il Compratore relativi alla fabbricazione di prodotti speciali, la titolarità della tecnologia connessa a tali prodotti rimarrà di proprietà di Agape Srl e non potrà essere utilizzata in alcun modo dal Compratore, salvo che lo stesso abbia remunerato il progetto per ottenere la cessione dei relativi diritti di sfruttamento. Agape Srl si riserva la facoltà di apportare in qualunque momento e senza preavviso quelle modifiche ai prodotti che ritenesse convenienti per un miglior rendimento e innovazione degli stessi.

GARANZIA

Art.6 - Agape Srl garantisce che i prodotti corrispondono a quanto convenuto e che sono esenti da vizi che potrebbero renderli non idonei all'uso cui sono normalmente destinati. La durata della garanzia sulla rubinetteria FEZ è di 3 anni dalla data di fatturazione e di 2 anni su tutti gli altri prodotti ed è subordinata al reclamo effettuato dal Compratore entro 8 giorni dalla consegna se si tratta di vizi palesi (relativi a tipo, colore, quantità e qualità immediatamente rilevabili), ovvero entro 8 giorni dalla scoperta del difetto, purché entro il periodo di durata della garanzia, se si tratta di vizi occulti.

Qualora i vizi o le non conformità contestate risultino effettivamente imputabili a Agape Srl, questi, entro un termine ragionevole avuto riguardo all'entità della contestazione, potrà a sua scelta: a) fornire gratuitamente franco fabbrica al Compratore prodotti dello stesso genere e quantità di quelli risultati difettosi o non conformi a quanto pattuito; b) accreditare al Compratore una somma corrispondente al valore dei prodotti viziati o non conformi. Agape Srl non accetta resi di merce che non siano stati precedentemente autorizzati.

È necessario per l'emissione della nota di accredito indicare in bolla i riferimenti delle fatture di acquisto. I resi autorizzati dovranno essere imballati nella scatola originale, o in altro imballo adeguato e dovranno essere spediti in porto franco, se concordato in porto assegnato, a mezzo corriere indicato da Agape Srl al momento dell'autorizzazione; in caso contrario il materiale sarà respinto. Un abbattimento del 15% per spese di controllo e revisione sarà sempre effettuato sull'imponibile della merce. La garanzia non si applica in caso di reso non imballato nella scatola originale o in altro imballo non adeguato, in caso di errata installazione, di interventi di modifica o riparazione sui prodotti non autorizzati da Agape Srl, o in caso di non corretta manutenzione, cattivo uso o conservazione dei prodotti, o ancora per danni causati da trasporto. Non è inoltre concessa alcuna garanzia relativamente all'uniformità dei colori le cui lievi differenze (tonalità) sono inevitabili. Non è da ritenersi un difetto la variazione naturale dei legni, le variazioni di tonalità di colori sollecitati nel tempo da luci ambientali od artificiali, le minime variazioni dimensionali determinate da tassi anomali di umidità o di secchezza. La presente garanzia è assorbente e sostitutiva delle garanzie legali per vizi e conformità ed esclude ogni altra possibile responsabilità di Agape Srl comunque originata dai prodotti forniti; in particolare il Compratore non potrà avanzare altre richieste di risarcimento del danno, altre spese diverse, di riduzione del prezzo o di risoluzione del contratto. Sarà sostituito da Agape Srl solo il materiale difettoso senza nessun altro indennizzo per danni, spese o riparazioni. Decorsa la durata della garanzia, nessuna pretesa potrà essere fatta valere nei confronti di Agape Srl. Qualora il compratore destini i prodotti alla rivendita, sarà suo onere portare a conoscenza dei suoi clienti le condizioni di garanzia, restando comunque inteso che il Compratore sarà responsabile verso il proprio cliente di qualsiasi richiesta di garanzia e che, pertanto, nessuna pretesa potrà essere fatta valere dal cliente del Compratore direttamente verso il Fornitore, salvo che sia diversamente concordato per iscritto fra il Compratore ed il Fornitore stesso.

CONSEGNA

Art.7 - Salvo patto contrario, la fornitura dei prodotti si intende franco stabilimento di Agape Srl/EXW. Le caratteristiche dell'imballo saranno di esclusiva scelta di Agape Srl che si riserva di addebitarne il costo al Compratore. La merce è resa franco destino, a spese e rischio di Agape Srl. Il compratore si obbliga a segnalare eventuali evidenti danni, mancanze e anomalie contestualmente alla consegna, indicando espressamente sul bollettino del trasportatore (es. collo ammaccato, cartone schiacciato o bucato etc.). Entro 5 giorni dal ricevimento merce, il Compratore si impegna ad inviare specifica detagliata e foto ad Agape Srl, in caso contrario la garanzia per danni da trasporto decadrà. Il valore rimborsabile non potrà essere in alcun modo superiore al valore della merce (sempre che la stessa sia già stata pagata). Qualora la consegna fosse effettuata con mezzi di Agape Srl, l'esistenza di eventuali danni dovrà essere fatta constatare al trasportatore dal quale il Compratore provvederà a farsi rilasciare apposita dichiarazione. Eventuali aumenti delle spese di trasporto successivi all'ordine sono comunque a carico del Compratore anche se la resa pattuita è franco destino. I termini di consegna per merce venduta franco destino si riferiscono al caricamento sui mezzi di trasporto al luogo di partenza. I termini di consegna si intendono approssimativi a favore di Agape Srl e comunque con un congruo margine di tolleranza. E' esclusa qualsiasi responsabilità di Agape Srl per danni consequenziali derivanti da anticipata, ritardata o mancata consegna, totale o parziale e non è consentito l'annullamento, nemmeno parziale, dell'ordine cui il ritardo si riferisce. I tempi di consegna dell'ordine eventualmente pattuiti non sono vincolanti e si intendono salvo imprevisti. In nessun caso, comunque, possono dare luogo a indennizzo o risarcimento alcuno da parte di Agape Srl.

PORTO FRANCO magazzino rivenditore per spedizioni di valore superiore a 620 Euro netti, addebito in fattura di 35 Euro per importi inferiori. A causa dei maggiori costi di spedizione per le regioni più distanti dalla nostra sede siamo costretti a differenziare il valore delle consegne in porto franco a 775 Euro netti per le seguenti regioni: Abruzzo, Molise, Lazio, Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia, Sardegna, addebito in fattura di 40 Euro per spedizioni da 269 a 775 Euro (netti). NON SI EFFETTUANO SPEDIZIONI PER IMPORTI INFERIORI A 259 Euro (netti).

PREZZI E PAGAMENTI

Art.8 - I prezzi dei prodotti saranno quelli del listino in vigore al momento dell'ordine, che potrà essere rivisto periodicamente da Agape Srl in ragione delle variazioni intervenute nel costo della manodopera, della materia prima, dei componenti e degli oneri generali. Salvo quanto diversamente concordato, i prezzi si intendono nella valuta specificata nel contratto sempre intese franco stabilimento di Agape Srl/EXW. Il pagamento della fattura è da farsi esclusivamente alla sede della nostra società in Correggio Micheli; l'emissione di tratte o di rilascio di cambiali non costituisce deroga. La merce fornita rimane di proprietà Agape Srl fino a totale pagamento. Per qualsiasi vertenza o contestazione s'intende eletta la competenza del Tribunale di Mantova, anche se il pagamento è pattuito con tratte o cambiali. La mancata presentazione di reclami entro 8 giorni dal ricevimento della fattura implica piena accettazione della stessa con tutte le clausole e condizioni riportate. I pagamenti, e ogni altra somma dovuta a qualsiasi titolo a Agape Srl, si intendono netti al suo domicilio anche quando abbiano luogo mediante l'emissione di tratte o di rilascio di cambiali. Agape Srl ha diritto - a decorrere dalla scadenza del pagamento, senza necessità di messa in mora - agli interessi moratori nella misura determinata secondo quanto disposto dall'art. 5 del Decreto Legislativo n. 231 del 9/10/2002; è fatto salvo ogni ulteriore risarcimento. Il Compratore non potrà fare valere eventuali inadempimenti di Agape Srl se non è in regola con i pagamenti e decade dallo sconto cassa se pattuito. Non è ammessa compensazione con eventuali crediti, comunque insorti, nei confronti di Agape Srl.

DATI DEL COMPRATORE

Art.9 - Il Compratore è responsabile di tutti i dati, le informazioni di identificazione e quant'altro specificatamente richiesto dalla legislazione vigente, forniti a Agape Srl.

NOTE

Art.10 - Agape Srl si riserva in qualunque momento di modificare e/o sopprimere gli articoli del presente listino e dei cataloghi. Dati misure o schemi su questo listino, sui cataloghi o trasmessi a mezzo fax prima della conferma ordine cliente hanno solamente carattere informativo e possono subire variazioni senza preavviso.

FORO COMPETENTE

Art.11 - Per ogni controversia relativa o comunque collegata ai contratti cui si applicano le presenti condizioni generali è esclusivamente competente il Foro di Mantova; Agape Srl si riserva tuttavia facoltà di agire presso il Foro del Compratore.

CLAUSOLE VESSATORIE

Art.12 - Ai sensi degli articoli 1341 e seguenti del Codice civile, si approvano espressamente i seguenti articoli: Art. 6 - Garanzia, Art. 7 - Cosegna, Art. 8 - Prezzi e pagamenti, Art. 11 - Foro Competente.

SCOPE

Art.1 - These general conditions regulate all current and future sale contracts between parties, except for any waivers specifically agreed in writing. Any general conditions granted to the Buyer will not be applicable to future relations between the parties unless explicitly accepted in writing. The relations to which these general conditions apply do not imply the granting to the Buyer of any exclusive rights, nor the establishing of any concessions or mandate agreement, with or without representation, nor do they give the Buyer the right to use Agape Srl's logos or distinctive marks in any form.

CONTRACT REGULATIONS

Art.2 - All contracts regulated by these general conditions are regulated by the Vienna Convention on international goods sale contracts of 11 April 1980. Any reference to any trading terms (EXW, FOB, etc.) is intended to refer to Incoterms 2000 of the International Chamber of Commerce.

ORDERS

Art.3 - With the transmission of the order, the Buyer accepts all the conditions listed hereinafter. The order is binding for the Buyer, while it is binding on Agape Srl only after explicit acceptance. No cancellations can be made without Agape's written agreement, and Agape reserves the right to charge the client for any expenses or costs incurred as a consequence of the cancellation. Any variation in the order will only be accepted if received in writing within 15 working days for standard products and 7 working days for custom-made products from the date of receipt of the order itself. The cancellation of orders due to delays in delivery is not allowed without Agape Srl's agreement.

The acceptance on the part of the Buyer of the offer or order confirmation by Agape Srl, however made, implies the applicability of these sales conditions to the sales contract, even when acceptance is by mere execution of the contract. Offers made by agents, representative and other traders on behalf of Agape Srl will not be binding until confirmed by Agape Srl itself.

DIRECTIONS FOR PLACING ORDERS CORRECTLY

Art.4 - The Buyer must specify in the purchase order the type of item (e.g. Washbasin, Storage Units, etc.), the series (e.g. Viceversa, Konte, etc.) the series code (e.g. ACER0780, AMOB044, etc.) and the finish required.

SAMPLES, DRAWINGS AND TECHNICAL DOCUMENTS

Art.5 - Weights, dimensions, prices, colours and other data indicated in the catalogues, price lists or other Agape literature (including directions for installation), as well as the characteristics of the samples sent to the Buyer, are intended as approximate indications and are not binding, except in so far as explicitly mentioned in the offer or written acceptance by Agape Srl. Any drawing or technical document referring to the products which is sent to the Buyer before or after the signing of the contract remains the exclusive property of Agape Srl. Such drawings or documents must not be used by the Buyer, copied, reproduced or transmitted or communicated to third parties without written authorisation by Agape Srl. The Buyer undertakes not to engage personally or through third parties in the manufacturing of products reproducing, totally or in part, the product sold by Agape Srl for the entire duration of the contract and after its expiry. In the event Agape Srl should develop projects for the Buyer for the manufacturing of special products, the property rights of the technology involved in the making of such products will remain the property of Agape Srl and the Buyer will not be able to use it in any way, except where the Buyer has paid to acquire the product's exploitation rights. Agape Srl reserves the right to modify products, at any time and without prior notice, as it deems appropriate to improve the performance and innovation of the products.

GUARANTEE

Art.6 - Agape Srl guarantees that the products correspond to what has been agreed and are free of defects that may make them unsuitable for their normal use. A three-year guarantee applies to FEZ taps, starting on the date of the sales invoice and a two-year guarantee applies to all other products, conditional on complaints being made by the Buyer within 8 days from the date of delivery in the case of evident defects (relating to type, colour, quantity and quality and immediately detectable), or within 8 days from the discovery of the defect, as long as within the period of validity of the guarantee, in the case of non visible defects.

Where the defects or the non compliance detected in the products are found to be the responsibility of Agape Srl, Agape Srl can choose to proceed in one of the following ways, within a reasonable time in relation to the entity of the complaint: a) to supply the Buyer with products of the same type and in the same quantity as those found to be defective or not in compliance with the agreement stipulated, free of charge, excluding transport costs (ex works); b) to credit the Buyer with a sum equivalent to the value of the faulty or non compliant products. Agape Srl will not accept returned products unless previously authorised. In order for a credit note to be issued, it is necessary to indicate in the transport letter the reference code of the purchase invoice. Products authorised to be returned must be packaged in the original box, or in another suitable packaging, and must be shipped carriage free, or carriage forward (if agreed), by a transporter indicated by Agape Srl at the moment of authorisation. In any other case, the material will not be accepted. A handling charge of 15% will always be calculated on the goods value. The guarantee will not apply to cases of returns not packaged in the original box or in another suitable package; in case of incorrect installation, product modifications or repairs not authorised by Agape Srl, incorrect maintenance, improper use or conservation of products, or still yet in cases of damages caused by transportation.

Furthermore, no guarantee is provided in relation to the homogeneity of colours where slight differences are inevitable. Any natural variation in wood grain or colour, fading or discolouring due to long exposure to artificial lighting, slight dimensional variations due to abnormal humidity or dryness cannot be considered defects. This guarantee subsumes and replaces the legal guarantees against defects and non compliance and excludes any other liabilities on the part of Agape Srl, however originated by the products supplied. In particular, the Buyer cannot claim any other compensation for damages, other expenses, price reductions, nor can the Buyer claim the determination of the contract. Agape Srl will only replace the faulty items, without any further compensation for damages, expenses or repairs. Once the guarantee has expired, no claims can be made against Agape Srl. Should the Buyer resell the products acquired, it will be his/her responsibility to inform clients about the terms of guarantee applicable. It is furthermore understood that the Buyer will be liable for any claim his clients may make under the guarantee contract and that, therefore, no claim can be made by the Buyer's client directly to the Supplier, unless otherwise agreed in writing by the Buyer and the Supplier.

DELIVERY

Art.7 - Except where otherwise agreed, the supply of products is intended as exclusive of transport costs from Agape Srl's production site/EXW. The packaging specification will be decided exclusively by Agape Srl, which reserves the right to charge the cost to the Buyer.

Goods are supplied carriage free, at the cost and risk of Agape Srl. The purchaser is obliged to assert apparent damages, shortages and anomalies in writing on the transport document (for example damaged package, carton crushed or perforated etc.).

Within 8 days after reception of goods the purchaser undertakes to send a detailed report, equipped with pictures to Agape Srl, if not, the guarantee for transport damages expires.

The value to be replaced cannot exceed in no way the goods' value (always provided that the goods already have been paid).

Where the delivery is made by Agape Srl's vehicles, any damages detected must be acknowledged by the transport agent, and the Buyer must obtain from them a declaration to that effect. The Buyer is liable for any increase in transport costs after the order is placed, even when delivery is agreed to be to the Buyer's address. Delivery terms for goods sold to include transport costs refer to the loading on transport vehicles at the place where the journey starts. Delivery terms are intended as approximate and in favour of Agape Srl and include an adequate tolerance margin. Agape Srl will not in any way be liable for damages deriving from early, delayed or failed delivery, whether total or partial, and no cancellation, partial or otherwise, is allowed of the order for which the delay has occurred. The time of delivery agreed for the goods ordered is not binding and does not take unforeseen circumstances into consideration. In no case, however, can delays result in any compensation or reimbursement by Agape Srl.

PRICES AND PAYMENTS

Art.8 - Applicable product prices are as indicated in the price list current at the time the order is placed. The price is subject to periodic modifications by Agape Srl to take into account any variations in the cost of labour, materials, components and overheads. Except where otherwise agreed, prices are quoted in the currency specified in the contract and are always intended to be EXW/Agape Srl.

The payment of invoices must be addressed only to the headquarters of the company in Correggio Micheli; the issuing of drafts or instalments does not constitute an exception. In case of controversy or litigation the competent court will be the Mantova Law Court, even where the payment agreed is in instalments or drafts. Failure to notify complaints within 8 days from the receipt of the invoice implies the full acceptance of the invoice itself, including all clauses and conditions. Payments and all other sums due for any reason to Agape Srl, are intended as net of fees and charges, even when connected with the issuing of instalments or drafts. Agape Srl reserves the right – on expiry of the date agreed for payment, without the need to notify default – to charge interest according to the rates set down in Art. 5 of D.L. no. 231 of 9/10/2002; any further reimbursement is excluded. Unless the Buyer has made regular payments, s/he cannot make claims against Agape Srl for any failure to comply with the contract and cannot benefit from agreed discounts. Money owed cannot be compensated with any credits, however incurred, the Buyer may have with Agape Srl.

BUYER'S DETAILS

Art.9 - The Buyer is responsible for the accuracy of all data, information, identification and any other details specifically required by current law, given to Agape Srl.

NOTES

Art.10 - Agape Srl reserves the right to modify and/or stop producing any items in the current price list and catalogues at any time. The data, measurements, diagrams contained in price lists, catalogues or sent by fax before confirming an order have a merely informative function and can vary without prior notice.

COMPETENT COURT

Art.11 - In case of controversy in relation to or however connected to the contract, the competent court will be the Mantova Law Court; however, Agape Srl reserves the right to take action in the Buyer's Court of Law.

UNCONSCIONABLE CLAUSES

Art.12 - Pursuant to articles 1341 and thereafter of the Civil code, the following articles are expressly approved: Art. 6 - Guarantee, Art. 7 - Delivery, Art. 8 - Prices and payments, Art. 11 - Jurisdiction.

ANWENDUNGSBEREICH Art. 1 - Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen regeln alle aktuellen und zukünftigen Verkaufsverträge zwischen den Parteien, ausgenommen eventuelle schriftlich vereinbarte Abweichungen. Eventuelle allgemeine Bedingungen des Käufers werden keinerlei Anwendungen für die zukünftige Geschäftsverbindung zwischen den Parteien finden, falls nicht explizit schriftlich anerkannt. Die in den vorliegenden allgemeinen Bedingungen kontemplierten Geschäftsverbindungen implizieren weder das Zugeständnis einer Exklusivität noch die Verleihung einer Konzession oder eines Mandates mit oder ohne Vertretung, sowie sie dem Käufer selbst nicht das Recht verleihen, in irgendeiner Form das Markenzeichen oder die Erkennungszeichen der Agape Srl zu verwenden.

VERTRAGSNORM

Art. 2 - Alle von den vorliegenden allgemeinen Bedingungen geregelten Verträge unterliegen der Wiener Konvention bezüglich der internationalen Verkaufsverträge für Ware vom 11. April 1980. Der Verweis auf eventuelle kommerzielle Termina (EXW, FOB etc.) bezieht sich auf die Incoterms 2000 der Internationalen Handelskammer.

BESTELLUNGEN

Art. 3 - Mit der Übersendung der Bestellung akzeptiert der Käufer alle im Folgenden aufgelisteten Bedingungen. Die Bestellung ist für den Käufer verpflichtend, während Agape sich nur nach deren expliziter Akzeptierung verpflichtet. Stornierungen von Bestellungen sind nur mit schriftlicher Genehmigung von Agape Srl möglich, welche sich jedoch vorbehält, die daraus entstehenden Kosten in Rechnung zu stellen. Eventuelle Änderungen von Bestellungen werden nur schriftlich innerhalb von 15 Arbeitstagen für Standardprodukte und innerhalb von 7 Arbeitstagen für Produkte auf Maß vom Datum des Bestellungenseingangs akzeptiert. Die Annullierung von Bestellungen aufgrund von Lieferverspätungen ist ohne Zustimmung der Agape Srl nicht gestattet. Die Akzeptierung des von der Agape Srl ausgefertigten Angebotes oder der Auftragsbestätigung durch den Käufer, wie auch immer ausgeführt, führt zur Anwendung des Verkaufsvertrages der vorliegenden allgemeinen Bedingungen, auch dann, wenn die Akzeptierung allein durch die Ausführung des Vertrages erfolgt. Von Vertretern oder Repräsentanten der Agape Srl erstellte Angebote sind erst dann bindend, wenn sie von der Agape Srl bestätigt worden sind.

HINWEISE ZUR KORREKTEN BESTELLUNG

Art. 4 - Der Käufer muß in der Bestellung die Artikelfamilie (z.B. Waschbecken, Möbel etc.), die Serie (z.B. Viceversa, Konte etc.), den Bestellcode der Serie (z.B. ACER0780, AMOB044 etc.) und die Ausführung angeben.

MUSTER, ZEICHNUNGEN UND TECHNISCHE DOKUMENTE

Art. 5 - Gewichte, Maße, Preise, Farben und andere Daten, die in Katalogen, Preislisten oder anderem illustrativem Material (inklusive Montageanleitungen etc.) der Agape Srl aufgeführt sind, sowie die Charakteristika der an den Käufer verschickten Muster sind indikativen Charakters und nicht verpflichtend wenn nicht in der Form, in der sie ausdrücklich als solche im Angebot oder in der Auftragsbestätigung durch Agape Srl schriftlich bestätigt worden sind. Jegliche Zeichnung oder technisches Dokument, das sich auf die Produkte bezieht und dem Käufer sowie vor als auch nach Abschluß des Vertrages übermittelt wird, bleibt stets exklusives Eigentum der Agape Srl. Besagte Zeichnungen können vom Käufer ohne schriftliche Zustimmung der Agape Srl weder verwendet, kopiert, reproduziert oder an Dritte weitergegeben werden. Der Käufer verpflichtet sich für die gesamte Dauer des Vertrages und auch nach Ablauf desselben weder Dritte mit der Realisierung von Produkten zu beauftragen oder selber Produkte herzustellen, die eine völlige oder teilweise Kopie der von der Agape Srl verkauften Produkte darstellen. Sollte Agape Srl für den Käufer Projekte für die Herstellung von speziellen Produkten entwickeln, bleibt die mit diesen Produkten verbundene Technologie Eigentum der Agape Srl und kann in keinerlei Weise durch den Käufer verwendet werden, falls letzterer nicht die Rechte des besagten Projektes käuflich erwirbt. Agape Srl behält sich die Möglichkeit vor, zu jeglichem Zeitpunkt und ohne Vorankündigung Änderungen an ihren Produkten vorzunehmen, die sie für eine Verbesserung und eine Aktualisierung derselben für notwendig hält.

GARANTIE

Art. 6 - Agape Srl garantiert, daß die Produkte den Abmachungen entsprechen und daß sie frei von Mängeln sind, die sie für den ihnen zugedachten Verwendungszweck untauglich machen könnten. Die Garantie für die Armaturen der Serie FEZ beträgt 3 Jahre ab Rechnungsdatum und 2 Jahre für alle anderen Produkte und ist der innerhalb von 8 Tagen nach der Zustellung ausgeführten Reklamation untergeordnet, wenn es sich um offensichtliche Mängel handelt (bezüglich des Typs, Farbe, Quantität und Qualität sofort feststellbar), oder innerhalb von 8 Tagen nach Entdeckung des Mangels, vorausgesetzt, daß innerhalb der Garantie, wenn es sich um verborgene Mängel handelt.

Wenn die Mängel oder die Nonkonformität tatsächlich der Agape Srl zuzuschreiben sind, kann letztere, je nach Art der Beanstandung, entscheiden: a) gratis ex works dem Käufer Produkte der gleichen Art und Quantität der mangelhaften oder nonkonformen zu liefern; b) dem Käufer eine dem Wert der mangelhaften oder nonkonformen Produkte entsprechende Gutschrift auszustellen. Agape Srl akzeptiert keine Rückgabe von Ware, wenn nicht zuvor autorisiert. Für die Erstellung der Gutschrift ist die Angabe der Nummer der Rechnung, mit der die Ware erworben wurde, nötig. Genehmigte Rückerstattungen müssen im Originalkarton oder in einer geeigneten Schachtel verpackt sein sie müssen bei vereinbarter Frachtnachnahme portofrei gesendet werden und zwar durch einen von Agape Srl bei der Genehmigung genannten Spediteur, andernfalls wird das Material zurückgeschickt. Dabei wird stets eine Bearbeitungsgebühr von 15% des Warenwertes erhoben. Die Garantie gilt nicht bei Rückgaben, die nicht im Originalkarton oder in geeigneter Schachtel verpackt wurden, bei falscher Installation, bei nicht von Agape Srl genehmigten Veränderungen oder Reparaturen von Produkten oder bei falscher Wartung, unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Aufbewahrung der Produkte oder auch bei Transportschäden. Es wird zudem keinerlei Garantie für die Einheitlichkeit der Farben übernommen, deren leichte Differenzen (Tonalitäten) unvermeidbar sind. Die natürliche Veränderung der Hölzer, Änderungen in den Farbtönen bei langer Aussetzung von Lichteinflüssen oder künstlichen Lichtquellen, kleinste Größenveränderungen aufgrund eines unnormalen Feuchtigkeits- oder Trockenheitsgrades stellen keine Mängel dar. Die vorliegende Garantie ersetzt alle gesetzlichen Garantien für Mängel und Konformitäten und schließt jegliche weitere Verantwortung der Agape Srl, die aus den Produkten entstehen könnte, aus; im Besonderen wird der Käufer keine weiteren Ansprüche auf Schadensrückerstattung, Erstattung von Kosten jeglicher Art, Reduzierung des Preises oder die Auflösung des Vertrages erheben können. Von Agape Srl wird nur das mangelhafte Material ersetzt und keinerlei Entschädigung für Schäden, Kosten oder Reparaturen übernommen. Nach Ablauf der Garantie kann keinerlei Anspruch gegenüber der Agape Srl erhoben werden. Es ist Pflicht des Händlers, den Endkunden auf die Garantiebedingungen hinzuweisen; es bleibt jedoch festzuhalten, daß der Händler verantwortlich für jederlei Garantieanspruch von Seiten des Endkunden ist und deshalb keinerlei Anspruch direkt vom Endkunden an den Produzenten erhoben werden kann, ausgenommen anderslautender schriftlicher Vereinbarung zwischen Händler und Produzenten.

ZUSTELLUNG

Art. 7 - Liegen keine anderslautenden Vereinbarungen vor, so werden die Produkte ab Werk Agape Srl/EXW geliefert. Die Art der Verpackung wird exklusiv von Agape Srl bestimmt, die sich das Recht vorbehält, dem Käufer die Verpackungskosten zu berechnen. Warenlieferung frei Bestimmungsort, auf Kosten und Gefahr von Agape Srl. Der Käufer verpflichtet sich, bei der Anlieferung erkennbare Beschädigungen, Fehlmengen und Anomalien schriftlich auf dem Lieferschein des Spediteurs geltend zu machen (z.B. Packstück beschädigt, Karton eingedrückt oder aufgerissen etc.). Der Käufer ist zudem gehalten, innerhalb von 5 Tagen nach der Warenannahme einen detaillierten, mit Fotos ausgestatteten Schadensbericht an Agape Srl zu senden; im gegenteiligen Falle verfällt die Garantie für Transportschäden. Der zu ersetzende Wert kann auf keinen Fall den Warenwert überschreiten (stets unter der Voraussetzung, daß die Ware bereits bezahlt wurde). Die Lieferbedingungen für frei Haus verkaufte Ware beziehen sich auf die Verladung der Ware auf die Transportmittel am Abfahrtsort. Die Zustellungsbedingungen verstehen sich approximativ zu Gunsten der Agape Srl und auf jeden Fall mit einer angemessenen Tolleranz. Agape Srl übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch vorzeitige, verspätete oder unterbliebene Zustellung entstehen und akzeptiert nicht die Stornierung, auch nicht teilweise, der Bestellung, die der Verspätung unterliegt. Die eventuell vereinbarten Lieferzeiten der Bestellung sind nicht bindend und verstehen sich ausgenommen von Unvorhersehbarkeiten. In keinem Fall können Schadensersatzforderungen an Agape Srl gestellt werden.

PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Art. 8 - Die Preise der Produkte sind diejenigen der zur Zeit der Bestellung gültigen Preisliste, die periodisch von Agape Srl auf der Grundlage von veränderten Kosten für Handarbeit, Rohstoffe, Komponenten und allgemeine Kosten überarbeitet werden kann. Falls nicht anderweitig vereinbart, verstehen sich die Preise in der im Vertrag angegebenen Währung stets ab Werk Agape Srl/EXW. Die Bezahlung der Rechnung erfolgt ausschließlich an den Sitz unserer Gesellschaft in Correggio Micheli. Die gelieferte Ware bleibt Eigentum der Agape Srl bis zu deren vollständigen Bezahlung. Gerichtsstand für jegliche Beanstandung oder Streitfrage ist das Gericht von Mantova, auch wenn die Zahlung durch Wechsel vereinbart wurde. Wird die Rechnung nicht innerhalb von 8 Tagen nach deren Empfang reklamiert, so bedeutet dies die uneingeschränkte Akzeptierung derselben mit allen in ihr aufgeführten Klauseln und Bedingungen. Die Zahlungen und jegliche andere Summe, die der Agape Srl gebühren, verstehen sich Netto an den Firmensitz auch wenn sie mittels der Ausstellung von Wechseln erfolgen sollten. Agape Srl hat das Recht – vom Datum des Ablaufs der Zahlungsfrist, ohne die Notwendigkeit, in Verzug zu setzen – auf Verzugszinsen in der durch Art. 5 des Dekrets n.231 vom 9/10/2002 festgelegten Höhe. Sollte der Käufer mit den Zahlungen im Verzug sein, so wird er Agape Srl keinerlei Nichteinhaltung vorwerfen können und verliert das Recht auf einen eventuellen Kassenskonto. Die Entschädigung durch eventuelle Kredite jeglicher Art gegenüber der Agape Srl ist nicht gestattet.

DATEN DES KÄUFERS

Art. 9 - Der Käufer ist für alle Daten, Informationen zur Identifikation und alle anderen vom Gesetz verlangten Auskünfte, die er der Agape Srl übermittelt, verantwortlich.

ANMERKUNGEN

Art. 10 - Agape Srl behält sich das Recht vor, zu jeglichem Zeitpunkt die in der vorliegenden Preisliste und in den Katalogen enthaltenen Artikel zu modifizieren und / oder aus der Produktion zu nehmen. In dieser Preisliste und in den Katalogen enthaltene oder via Fax vor der Auftragsbetätigung übermittelte Daten, Maße oder Schemata haben ausschließlich informativen Charakter und können ohne Vorankündigung variiert werden.

GERICHTSSTAND

Art. 11 - Für jeglichen Streitfall, der mit den Verträgen, auf die sich die vorliegenden allgemeinen Bedingungen beziehen, in Verbindung steht, ist der ausschließliche Gerichtsstand das Gericht von Mantova; Agape Srl behält sich jedoch das Recht vor, am Gerichtsstand des Käufers zu agieren.

VERTRAGSKLAUSELN

Art. 12 - Gemäß der Artikel 1341 und Folgenden des Zivilgesetzbuchs werden ausdrücklich folgende Artikel anerkannt: Art. 6 – Garantie, Art. 7 Auslieferung, Art.8 – Preise und Bezahlung, Art.11 – Gerichtsstand.

CHAMP D'APPLICATION

Art.1 - Les présentes conditions régissent tous les contrats de vente actuels et futurs entre les parties, à l'exclusion des dérogations éventuelles convenues spécifiquement par écrit. Des conditions générales éventuelles de l'Acquéreur ne pourront être appliquées lors de futurs rapports entre les parties qu'après acceptation par écrit.

Les rapports faisant l'objet des présentes conditions générales n'impliquent en aucun cas l'attribution d'une exclusivité à l'Acquéreur, ni l'instauration de rapports de concession ou de mandat, avec ou sans représentation; de même ils ne confèrent pas à l'Acquéreur le droit d'utiliser les marques ou les signes distinctifs de la société Agape Srl.

LÉGISLATION CONTRACTUELLE

Art.2 - Tous les contrats que les présentes conditions générales régissent sont réglementés par la Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises du 11 avril 1980. Certains termes commerciaux utilisés (EXW, FOB, etc) correspondent aux sigles commerciaux Incoterms 2000 de la Chambre de Commerce Internationale.

COMMANDES

Art.3 - Avec la passation de la commande, l'Acquéreur accepte toutes les conditions citées ci-dessous. La commande engage l'Acquéreur alors qu'elle n'engage Agape Srl qu'après acceptation formelle de celle-ci. On ne peut annuler une commande ou une partie de commande sans l'accord écrit de Agape Srl qui se réserve le droit d'appliquer des dommages et intérêts. Toute variation ne sera acceptée que si communiquée par écrit dans les 15 jours ouvrables suivant la réception de la commande pour les produits standard et dans les 7 jours ouvrables suivant la réception de la commande pour les produits sur mesure. La contre-passation de la commande pour retard de livraison ne peut advenir sans le consentement de Agape Srl. L'acceptation de la part de l'Acquéreur de l'offre ou de la confirmation de commande par Agape Srl, lorsqu'elle a été effectuée, implique l'application des présentes conditions générales, même lorsque l'acceptation se fait à travers la simple exécution du contrat. Les offres faites par des représentants ou des agents de commerce de Agape Srl ne sont pas effectives tant qu'elles n'ont pas été autorisées par la société même.

INDICATIONS POUR COMMANDER CORRECTEMENT

Art.4 - L'Acquéreur devra spécifier sur le bon de commande le groupe des articles (ex: Lavabos, Mobilier de rangement, etc), la série (ex: Viceversa, Konte, etc), le code de la série (ex: ACER0780, AMOB044 etc) et la finition.

ÉCHANTILLONS, DESSINS ET DOCUMENTS TECHNIQUES

Art.5 - Les poids, les dimensions, les prix, les couleurs et les autres données présentes dans les catalogues, les listings ou autres documents illustratifs (y compris les instructions pour le montage) de la société Agape Srl, de même que les caractéristiques des échantillons envoyés à l'Acquéreur, doivent être considérés comme des indications approximatives et n'engagent que dans la mesure où ils ont été expressément mentionnés dans l'offre ou dans l'acceptation formulée par écrit par Agape Srl.

Tout dessin ou document technique se référant aux produits remis à l'Acquéreur, aussi bien avant qu'après la stipulation du contrat, demeure la propriété de Agape Srl. Ces dessins ou documents ne peuvent être ni utilisés par l'Acquéreur, ni copiés, reproduits, transmis ou communiqués à des tiers sans l'autorisation écrite de Agape Srl. L'Acquéreur s'engage pour toute la durée du contrat et au-delà de l'échéance de ce dernier, à ne pas réaliser - personnellement ou par le biais de tiers - des produits qui reproduisent, partiellement ou totalement, les produits vendus par Agape Srl. Si Agape Srl devait développer des projets concernant la fabrication de produits spéciaux requis par l'Acquéreur, la titularité de la technologie relative à ces produits demeurerait la propriété de Agape Srl et ne pourrait, en aucun cas, être utilisée par l'Acquéreur, à moins que ce dernier n'ait payé pour obtenir la cession des droits d'exploitation correspondants. Agape Srl se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux produits pour en améliorer le rendement et les caractéristiques novatrices.

GARANTIE

Art.6 - Agape Srl garantit que les produits sont conformes aux spécifications qui ont été convenues et qu'ils sont dépourvus de vices qui pourraient les rendre inaptes à leur utilisation habituelle. La durée de la garantie de la robinetterie FEZ est de 3 ans à compter de la date de facturation et de 2 ans sur tous les autres produits; elle est subordonnée à la réclamation effectuée par l'Acquéreur dans les huit jours suivant la livraison s'il s'agit de vices apparents (concernant type, couleur, quantité et qualité immédiatement constatés) ou dans les huit jours suivant la découverte du défaut, bien entendu dans la période couverte par la garantie, s'il s'agit de vices cachés. Si Agape Srl est effectivement responsable de la défectuosité et de la non conformité des produits, elle pourra choisir, dans un délai raisonnable compte tenu de la teneur de la réclamation, entre deux possibilités: a) fournir à l'Acquéreur gratuitement franco usine les produits devant remplacer ceux non conformes en nature et en quantité au descriptif de la confirmation de commande; b) créditer à l'Acquéreur une somme correspondant à la valeur des produits défectueux ou non conformes. Agape Srl n'acceptera aucun retour de marchandises sans son accord préalable. Pour l'émission de la facture d'achat, il faudra indiquer sur le bordereau de retour les données de la facture d'achat. Les retours autorisés devront être conditionnés dans leur emballage d'origine ou dans un autre emballage assurant une protection adéquate et seront expédiés en port payé - ou si concordé au préalable en port dû - moyennant un transporteur signalé par Agape Srl au moment de l'autorisation. En cas de non respect de ces directives, la marchandise ne sera pas acceptée. Un abattement de 15 % sur le montant HT sera toujours appliqué pour frais de contrôle et révision. La garantie ne sera pas appliquée aux retours de marchandises dépourvus du conditionnement d'origine ou conditionnés dans un emballage inadéquat, en cas de mauvaise installation, de modification ou réparation non autorisées par Agape Srl, de maintenance incorrecte, d'usage impropre, de mauvaise conservation ou de dommages occasionnés par le transport.

En outre, aucune garantie ne couvre l'uniformité des couleurs pour lesquelles de légères différences (tonalité) sont inévitables. Il est entendu que les variations naturelles du bois, les variations de tonalité des couleurs dues à l'exposition prolongée à la lumière naturelle ou artificielle, les moindres variations de dimensions déterminées par des taux anormaux d'humidité ou de sécheresse ne peuvent en aucun cas être considérées comme des défauts. La garantie actuelle englobe et remplace les garanties légales pour vices et conformités et décharge Agape Srl de toute autre responsabilité causée par les produits finis; en particulier, l'Acquéreur ne pourra présenter aucune autre demande d'indemnisation, de remboursement de frais, de réduction du prix ou de résiliation du contrat. Agape Srl ne remplacera que la marchandise défectueuse et ne pourra à aucun autre dédommagement pour dégâts, frais ou réparations. Après échéance de la garantie, il ne sera plus possible de faire valoir quoi que ce soit vis-à-vis de Agape Srl. Si les achats de l'Acquéreur sont destinés à la revente, ce dernier devra informer ses clients sur les conditions de garantie: il est clair que, dans ce cas là, l'Acquéreur sera responsable vis-à-vis de son Client pour toute demande de garantie et que, pour cette raison, aucune requête à ce propos de la part du Client de l'Acquéreur ne pourra être présentée au Fournisseur, à moins d'un accord préalable formulé par écrit entre l'Acquéreur et le Fournisseur.

LIVRAISON

Art.7 - Sauf disposition contraire, la fourniture des produits s'entend franco usine Agape Srl/EXW. Les caractéristiques de l'emballage sont du ressort exclusif de Agape Srl qui se réserve le droit d'en facturer le coût à l'Acquéreur. La marchandise est rendue franco lieu de destination, aux frais et aux risques de Agape Srl. L'acheteur s'oblige à signaler éventuels dommages, manques ou anomalies de façon simultanée à la livraison, en le indiquant expressément sur le bordereau du livreur (ex. colis manquant, carton écrasé ou percer, etc.)

Dans 5 jours de la réception marchandise, l'acheteur s'engage à envoyer communication détaillée plus photo à Agape Srl, au contraire la garantie pour dommages de transport sera déchuée. La valeur remboursable ne pourra pas être supérieure à la valeur de la marchandise (à condition que la marchandise soit déjà été payée). Dans le cas de livraison par moyens de transport appartenant à Agape Srl, l'existence de dommages éventuels devra être constatée par le transporteur auquel l'Acquéreur demandera la délivrance d'une déclaration manuscrite constatant les dommages. Toute augmentation éventuelle des frais de transports pouvant survenir après la passation de la commande est à la charge de l'Acquéreur même si la livraison concordée entre les parties est franco destination. Les délais de livraison pour une marchandise vendue franco destination se réfèrent au chargement de ladite marchandise sur le véhicule de transport sur le lieu de départ. Les délais de livraison sont approximatifs (en faveur de Agape Srl) et prévoient une marge de tolérance plutôt large. La responsabilité de Agape Srl ne pourra pas être reconnue en cas de dommages dérivant d'une livraison anticipée ou retardée, ou d'une livraison totale ou partielle et aucune commande ne pourra être annulée, même partiellement. Les délais de livraison de la commande, si convenus, sont donnés à titre indicatif et doivent être considérés sans les imprévus. Ils ne peuvent, en aucun cas, donner lieu à indemnisation ou dédommagement de la part de Agape Srl.

PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

Art.8 - Les prix des produits sont ceux indiqués sur le listing en vigueur au moment de la commande, qui pourra être revu périodiquement par Agape Srl compte tenu de la variation du coût de la main-d'œuvre, des matières premières, des composants et des charges générales. Hormis les accords différents entre les parties, les prix sont indiqués dans la devise spécifiée dans le contrat et sont toujours franco usine Agape Srl/EXW. Le règlement de la facture doit être adressé exclusivement au siège de notre société à Correggio Micheli; l'émission de traites ou de billets à ordre n'échappent pas à la règle. La marchandise fournie demeure la propriété de Agape Srl jusqu'au paiement intégral de la facture. Tout litige ou contestation relève de la compétence du Tribunal de Mantoue (Italie), même dans le cas de paiement par traites ou billets à ordre. L'absence de réclamation dans les 8 jours qui suivent la réception de la facture implique l'acceptation totale de cette dernière, y compris toutes les clauses et les conditions qui y sont reportées. Les paiements, ainsi que toute autre somme due à Agape Srl, s'entendent nets (à son siège social) même lorsqu'ils adviennent par traites ou billets à ordres. Après la date d'échéance du paiement, Agape a droit aux intérêts moratoires, sans obligation de mise en demeure, comme prévu par l'art. 5 du Décret Législatif n°231 du 09/10/2002; tout dédommagement ultérieur est garanti. L'Acquéreur ne pourra pas faire valoir ses droits contre des carences éventuelles de Agape Srl, s'il n'est pas en règle avec les paiements, et les rabais convenus seront abolis. Aucune compensation avec d'éventuels crédits existant vis-à-vis de Agape Srl n'est permise.

DONNÉES DE L'ACQUÉREUR

Art.9 - L'Acquéreur est responsable de toutes les données, informations concernant son identification et déclarations requises par la législation en vigueur et fournies à la société Agape Srl.

NOTES

Art.10 - Agape Srl se réserve le droit de modifier et/ou supprimer à tout moment les articles du présent listing et des catalogues. Les données, les mesures ou les schémas de ce listing, des catalogues ou ceux transmis par fax avant la confirmation de la commande du client n'ont qu'une valeur informative et peuvent être modifiés sans avis préalable.

TRIBUNAL COMPÉTENT

Art.11 - Tout litige relatif ou lié en quelque sorte aux contrats réglementés par les présentes conditions commerciales relève de la compétence du Tribunal de Mantoue (Italie); Agape Srl se réserve la faculté d'agir auprès du Tribunal du Client.

CLAUSES RESTRICTIVES

Art.12 - En vertu des articles 1341 et suivants du Code civil italien, les articles ci-après sont approuvés expressément : Art. 6 - Garantie, Art. 7 - Livraison, Art. 8 - Prix et conditions de paiement, Art. 11 - Tribunal Compétent.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Art.1 - Las presentes condiciones generales disciplinan todos los actuales y futuros contratos de venta entre las partes, salvo eventuales derogas específicamente concordadas por escrito. Eventuales condiciones generales por parte del Comprador no encontrarán aplicación alguna con relaciones futuras entre las partes si no han sido aceptadas por escrito. Las relaciones objeto de las presentes condiciones generales no implican la asignación al Comprador de ninguna exclusividad ni restauración de relaciones de concesión y/o mandato con o sin representación, como no asignan al Comprador mismo el derecho a utilizar en cualquier forma o manera la marca o signo distintivo de Agape Srl.

NORMATIVA CONTRACTUAL

Art.2 - Todos los contratos disciplinados por las presentes condiciones están regulados por la Convención de Viena, sobre los contratos internacionales de venta de mercancía del 11 de Abril del 1980. En referencia a eventuales términos comerciales utilizados (EXW, FOB, ecc.) corresponden a la Incoterms 2000 de la Cámara de Comercio Internacional.

PEDIDOS

Art.3 - Con la transmisión del pedido, el Comprador acepta todas las condiciones que se señalan a continuación. El pedido vincula al Comprador, quien se compromete y se empeña con Agape Srl sólo después de la expresa aceptación. No se pueden efectuar anulaciones sin acuerdo ni consentimiento escrito por parte de Agape Srl quien se reserva la posibilidad de aplicar gastos derivados a la anulación. Eventuales variaciones en el pedido serán aceptadas únicamente si se realizan por escrito y dentro de los 15 días laborables para los productos estándares y dentro de los 7 días laborables para aquellos productos a medida, teniendo como referencia la fecha de recibimiento del pedido en cuestión. La devolución de pedidos por retraso en la entrega no está permitida sin el consenso de Agape Srl. La aceptación por parte del Comprador de la oferta o de la confirmación del pedido de Agape Srl, de todas formas ya efectuada, conlleva a la aplicación de las presentes condiciones de venta descritas en este contrato, y esto también cuando la aceptación provenga mediante la simple ejecución del contrato. Las ofertas realizadas por agentes, representantes y auxiliares de comercio de Agape Srl no resultan vinculantes hasta que no se hayan confirmado por la misma.

INDICACIONES PARA REALIZAR PEDIDOS CORRECTAMENTE

Art.4 - El Comprador deberá especificar durante la ejecución del pedido la adquisición del grupo de artículos (ej.: Lavabos, Contenedores etc.), la serie (ej.: Viceversa, Konte etc.), el código de la serie (ej.: ACER0780, AMOB044 ecc.) y los acabados.

MUESTRAS, DISEÑOS Y DOCUMENTOS TECNICOS

Art.5 - Los pesos, las dimensiones, los precios, los colores y otros datos que figuran en los catálogos, tarifas y así como en otros documentos ilustrados (incluidos las instrucciones de montaje, etc) de Agape Srl así como las características de las muestras enviadas al Comprador, tienen que considerarse como indicaciones aproximadas y no son vinculantes, sino en la medida en la cual han sido expresamente mencionadas como tal en la oferta o en la aceptación escrita por Agape Srl. Cualquier diseño o documento técnico referido a los productos que han sido elegidos por el Comprador, tanto antes y después de la estipulación del contrato, queda de exclusiva propiedad de Agape Srl. Los dichos diseños o documentos no pueden ser utilizados por el Comprador o copiados, reproducidos, transmitidos o comunicados a terceros sin el consenso escrito de Agape Srl. El Comprador se empeña, durante todo el período del contrato y sucesivamente hasta la caducidad del mismo, a no confiar a terceros ni a efectuar personalmente, la realización de productos que sean una reproducción, total o parcial, de los productos vendidos por Agape Srl. En caso de que Agape Srl tuviera que desarrollar proyectos para el Comprador relativos a la fabricación de productos especiales, la titularidad de la tecnología relativa a tales productos quedará de propiedad de Agape Srl y no podrá ser utilizada de ningún modo por el Comprador, salvo que el mismo haya remunerado el proyecto para obtener la cesión de los relativos derechos de explotación. Agape srl se reserva la facultad de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones en los productos, en el caso lo considere conveniente para un mejor rendimiento de los mismos.

GARANTÍA

Art.6 - Agape srl garantiza que los productos corresponden a lo convenido y quedan exentos de cualquier vicio que puedan convertirlos en no idóneos al uso para el que se han producido. La duración de la garantía en la grifería FEZ es de 3 años desde la fecha de la factura y de 2 años en el resto de productos, y está subordinada a reclamo efectuado por el Comprador dentro de 8 días desde la fecha de la entrega, si se trata de vicios patentes (relativos al tipo, color, cantidad inmediatamente relevantes), o bien dentro de 8 días de haber descubierto un defecto, dentro del período de garantía, si se trata de vicios ocultos. En cualquier momento los vicios o la no conformidad contestadas resulten efectivamente imputables a Agape srl, dichas inconformidades dentro de un período de tiempo razonable y habiendo tenido en cuenta la entidad de la contestación, podrá realizar según su elección:

a) suministrar gratuitamente franco fabrica al Comprador productos del mismo género y cantidad de aquellos que han resultado defectuosos o no conformes con lo pactado;
b) darle crédito al Comprador por una suma correspondiente al valor de los productos defectuosos o no conformes. Agape Srl no acepta devoluciones de mercancía si no han sido autorizadas anteriormente. Es necesario para la emisión de la nota de crédito indicar en el albarán las referencias de la/s factura/s de adquisición. Las devoluciones autorizadas deberán ser embaladas en la caja original, o en otro embalaje adecuado y deberán ser enviadas franco de porte o, si acordado en porte debido, mediante un transportista indicado por Agape Srl en el momento de la autorización; en caso contrario el material será rechazado. Un 15% del precio original del producto deberá descontarse siempre por gastos de control y revisión. La garantía no se aplicará en caso de devolución sin embalaje en la caja original o en otro embalaje inadecuado, en caso de instalación equivocada, de operaciones para efectuar cambios o reparaciones a los productos no autorizadas por Agape Srl, y en caso de un mantenimiento incorrecto, uso indebido o mala conservación de los productos, o también debido a daños causados durante el transporte. No se concede ninguna garantía con respecto a la uniformidad de los colores cuyas leves diferencias (tonalidad) son inevitables. No se puede considerar como defecto la variación natural de las maderas, las variaciones de tonalidad de colores con respecto a los diferentes tipos de luz, tanto ambientales como artificiales, y las mínimas variaciones de tamaño que vienen determinadas por porcentajes anormales de humedad o sequedad. La presente garantía engloba y sustituye las garantías legales por vicios y conformidad y excluye toda posible responsabilidad de Agape Srl en todo caso originada por los productos acabados; en particular el Comprador no podrá solicitar otros reembolsos del daño, otros gastos diferentes, ninguna reducción en el precio o resolución del contrato. Será reemplazado por Agape Srl el material defectuoso sin ninguna otra indemnización por daños, gastos o reparaciones. Transcurrida la duración de la garantía, no se podrá exigir a Agape Srl ninguna otra pretensión. En caso de que el comprador destine los productos a la reventa, será su persona quien lleve a conocimiento de sus clientes las condiciones de garantía, quedando en todo caso como informado, siendo el Comprador responsable hacia su propio cliente ante cualquier solicitud en referencia a la garantía y que, por tanto, ninguna pretensión podrá ser impuesta directamente por cliente del Comprador hacia el Proveedor, salvo haya sido escrito y concordado entre el Comprador y el Proveedor mismo.

ENTREGA

Art.7 - Salvo pacto contrario, el suministro de los productos se entiende franco establecimiento de Agape srl/EXW. Las características del embalaje serán elegidas exclusivamente por Agape Srl que se reserva el derecho de adeudar el coste del mismo al Comprador. La mercancía es franco domicilio del Comprador con los gastos a cargo de Agape Srl y bajo su responsabilidad hasta el destino final. El Comprador se compromete a comunicar por escrito eventuales daños, faltas y anomalías en el momento de la entrega, describiéndolos expresamente en el albarán del transportista (Ej.: bulto golpeado, cartón aplastado o perforado, etc.). Dentro de 5 días de la recepción de la mercancía, el Comprador se compromete enviar una comunicación detallada y fotos a Agape srl; en caso contrario la garantía para daños de transporte caducará. El valor reembolsable no podrá ser de ninguna manera superior al valor de la mercancía (siempre y cuando haya sido pagada). En el caso de que la entrega fuera efectuada por vehículos Agape SL, eventuales daños tendrán que exponerse al transportista por parte del Comprador quien procederá a una adecuada declaración. Eventuales aumentos en los gastos de transporte después de la ejecución del pedido serán a cargo del Comprador aunque la entrega pactada sea franco destino. Los plazos de entrega de la mercancía vendida franco destino se refieren a la carga de la mercancía desde el lugar de salida. Los términos de entrega se entienden aproximativos a favor de Agape Srl y en todo caso con un congruo margen de tolerancia. Queda excluida cualquier responsabilidad por parte de Agape Srl por daños consecuentes que procedan de anticipada, retrasada o fallida entrega, total o parcial y no será permitido la anulación, tampoco parcial, del pedido por el motivo al cual se refiere. Los tiempos de entrega del pedido no son vinculantes y se entienden salvo imprevistos. En ningún caso se puede dar lugar a indemnización o a reembolso alguno por parte de Agape Srl.

PRECIOS Y PAGOS

Art.8 - Los precios de los productos serán los indicados en la tarifa en vigor en el momento del pedido, que puede ser revisados periódicamente por parte de Agape Srl por razones de costo de mano de obra, materia prima, componentes o gastos en general. Salvo que se acuerde de otra forma, los precios se entienden en la moneda indicada en el contrato y se entienden siempre franco fabrica de Agape Srl/ EXW. El pago de la factura se debe realizar exclusivamente en la sede de nuestra sociedad de Correggio Micheli; la emisión de recibos o de letras de cambio no constituyen aplazamiento. La mercadería enviada es propiedad de Agape Srl hasta que el pago se efectúe completamente. El tribunal de competencia para cualquier problema o desacuerdo es el de Mantua, aunque si el pago se realice en letras o recibos El que no exista reclamación en un plazo de 8 días desde la recepción de la factura implica la plena aceptación de la misma así como de todas sus cláusulas y condiciones. Los pagos o cualquier otra suma emitida por Agape Srl, se entienden al neto a domicilio aunque cuando se trate de pagos con letras o recibos. Agape Srl tiene derecho - desde el vencimiento del pago, sin necesidad de puesta en mora - a los intereses de demora en la medida determinada según el artículo 5 del derecho legislativo n. 231 del 9/10/2002. El Comprador no podrá hacer valer eventuales incumplimientos de Agape Srl si no está en regla con todos los pagos y pierde automáticamente el descuento pactado. No se admite compensación con eventuales créditos, que puedan originarse, con Agape Srl.

DATOS DEL COMPRADOR

Art.9 - El comprador es responsable de todos los datos, las informaciones de identificación y demás informaciones específicamente pedidos por la legislación vigente, otorgados a Agape Srl.

NOTAS

Art.10 - Agape Srl se reserva en cualquier momento de modificar y/o de suprimir los artículos de la presente tarifa o de los catálogos. Datos, medidas o esquemas de la tarifa, catálogos o transmitidos vía fax antes de la confirmación del pedido son de carácter informativo y pueden modificarse sin previo aviso.

FORO COMPETENTE

Art.11 - Para cualquier conflicto relativo o que tenga algo que ver con los contratos se aplicarán las presentes condiciones generales y será exclusivamente competencia del Juzgado de Mantua; Agape Srl se reserva la facultad de actuar ante el Juzgado del Comprador.

CLÁUSULAS VEJATORIAS

Art.12 - En virtud de los artículos 1341 y siguientes del Código Civil (italiano) se aprueban expresamente los siguientes artículos: Art. 6 - Garantía, Art. 7 - Entrega, Art. 8 - Precios y formas de pago, Art. 11 - Tribunal Competente.

Agape srl
via A. Pitentino, 6 / 46037 Governolo
Roncoferraro (MN) Italy
T +39 0376 250311
info@agapedesign.it
www.agapedesign.it